



TE WHARE WĀNANGA O
AWANUIĀRANGI

WAI-O-TE-HAU- ORANGATONUTANGA

ANI TEWHATANGA TINSLEY
2019

For the Master's of Māori Studies

Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, Whakatāne

Manatārua

Ko tēnei tuhingaroa, he taonga tuku iho nā (kaituhi). E āhei ana a ia, kia pānuitia e koutou, kia tohutorohia tēnei tuhingaroa e whai take ai te rangahau me ōna muna akomanga ki a koutou. He kaiwhakarato i a koutou, kia tautuku ki te ū o tēnei manatārua pānga. 1994 (Aotearoa).

Tēnā koa kauā e kapea tēnei tuhingaroa, mā te kaituhi rā anō e whakaae ā-waha, e whakaae ā-tuhi rānei tēnei manatārua (2016) (kaituhi) ki Whakatāne, Aotearoa (2017)

Whakapuakitanga

E whakapono ana au ki āku kōrero, ko tēnei tuhingaroa āku, kāre he tū-ā-ritenga nā tētahi atu tangata kaitā, taketake ake ēnei kōrero nāku. Kāore he ritenga a tēnei tuhingaroa puoto, ko tēnei tuhingaroa kāre he puoto kua tāpiritia, e whakaahua ai tēnei whakawhiwhinga ahakoa mai tēhea atu tūtōhinga ki ētahi atu whare wānanga.

Mai tētahi atu anō whakahaerenga, tēnei tuhingaroa he kaiwhakaritenga rangahau i whakahaeretia. He whakaritenga a whakaaro ki tāku tuhingaroa, nāku ake, ehara koa nā Te Whare Wānanga o Awanuiārangi. Ko tēnei tuhingaroa kei Te Whare Wānanga o Awanuiārangi e pupuri ana.

Nā reira mēnā e hiahia ana ngā tauira, me ngā kairangahau ki te pānui, hei tohutoro.

(Kaituhi)

Waitohu:

Ra:

IHIRANGI

Manatārua.....	2
Whakapuakitanga.....	3
IHIRANGI.....	4
Ngā whakaahua	5
Mihi.....	6
Kupu Waitara.....	8
ŪPOKO TUATAHI	10
Te Mauri o te whenua	9
1.0 He Kupu Whakataki	9
Te Mauri tuku i ngā kōrero	11
1.2 Ko ngā whāinga matua o tēnei kaupapa rangahau	
Te Mauri whakatakoto kōrero	13
1.2.1 Te Mauri.....	14
1.2.2 Ko te kunenga mai o te tangata.....	15
1.2.3 Te Mauri o te tū o te wahine o Tūhoe.....	16
1.2.4 Te Mauri o ngā mahi Kapa Haka.....	16
1.2.5 Te Mauri o ngā atua Māori.....	18
1.2.6 Te Mauri kei runga marae.....	19
1.2.7 Te Mauri o te whenua.....	19
1.3 Te whāinga whānui me ngā pātai.....	21
1.3.1 Pātai tuatahi – Ko wai te kaitito o te waiata mō Te Houhi?.....	22
1.3.2 Pātai tuarua - Tēnā whakamāramahia mai i ngā whiti o te waiata o Te Houhi	22
1.3.3 Pātai tuatoru - He aha te tino Pūtaka o tēnei waiata?	22
1.3.4 Pātai tuawhā -Ko wai mā ngā uri whakaheke o Te Houhi?.....	22
1.4 Te Hiranga.....	22
1.5 Tirohanga Whānui.....	23
1.6 He Whakarāpopotanga	26
ŪPOKO TUARUA.....	28
2.0 He Kupu Whakataki.....	28
2.1 Kaupapa Mātua Mātātuhi.....	31
2.2 Te Whenua Raupatu.....	32
2.3 Te Whakapono.....	43
2.3.1 Te Whakapono i Te Houhi ki Waiohau.....	47
2.4 He Whakarāpopotanga.....	52
ŪPOKO TUATORU.....	53
3.0 He Kupu Whakataki.....	53
3.1 Te Mauri o te hōhonutanga.....	53
3.2 Te Wairere Tapu a ngā tipuna Wai-o-te-Hau.....	56
3.3 Tamarau rāua ko Rāwaho.....	56
3.4 Tirohanga Whānui.....	61
3.5 Ngā Tūkanga.....	62
3.6 Te Whāinga whānui me ngā pātai.....	63
3.7 He Whakarāpopotanga.....	66
ŪPOKO TUAWHĀ.....	68
4.0 He Kupu Whakataki.....	68
4.1 Ngā Pātai.....	69
4.2 He Whakarāpopototanga.....	104

ŪPOKO TUARIMA.....	102
5.0 He Kupu Whakataki.....	102
5.1 He arotake i ngā ariā matua.....	103
5.2 He Whakarāpopototanga.....	104
TOHUTORO.....	105
ĀPITIHANGA	108

Ngā Whakaahua

Whakaahua 1: Pikitia o Te Mauri o te Whenua e iri ana ki te pātū i Te Kura
Māori ā-Rohe o Waiohau, Nā Rui Hare me ngā tauira i tā..... wh 9

Whakaahua2: Mahere whenua Kaingaroa me Murupara..... wh 12

Whakaahua 3: He mahere whenua mai i te Pukapuka o
Judith Binney Encircled Lands.....wh33

Whakaahua 4: Ngā kuia o Waiohau Nēni Pipi, Nēni Rama,
Nēni Te Arai Tupe e noho ana i te paepae o Waiohau Marae.....wh 41

Mihi

Ka rongō au i te hau pūangiangi, ko taua hau e oho ai taku wairua, taku ngākau, taku whatumanawa, hau hihiko, hau pūkerikeri, hau maiangi, ngā hau o ngā hau, Wai-o-te-hau, Wai-o-te-hau marangai, Wai-o-te-hau-orangatonutanga.

Whaiwhai ngā tapuwae o ōku tīpuna, rangahaua i ngā kōrero tuku iho, tuku iho, tuku iho ki tēnā tipuranga, ki tēnā tipuranga.

Ihi ana, wehi ana, mauri tau ana ki roto i ahau ngā tātai kōrero, ngā whakapapatanga, ngā whakaaritanga a ngā tipuna.

Tēnei rā taku mihi mutunga kore, taku aroha mutunga kore, he hōnore nei mōku ko au rā he kāwai herenga whakapapa mai ōku tīpuna, ki waku kuia, ki waku koroua i whakaiho nei au ki te whenua kāinga a Te Houhi, ā tau nei au ki tēnei o waku whenua, toitū nei, i tipu ritorito nei au ko Waiohau. Kia koutou hoki te kanohi kua wehe atu ki tua o paerau aku kuia, koroua, moe mai rā e kore rā e warewarehia, ngā whakairo kōrero kua waihotia mai mō mātou o tamariki, mokopuna.

E mihi kau atu ana ki ngā kauheke, ki ngā pēperekōu, ki ngā ahikāroa o tēnei whārua o Waiohau, kia rātou mā kua iri nei hai maharatanga, kia tātou e whakakanohi nei i ngā moemoeā, i ngā wawata kia ora ai ngā kōrero tuku iho, ngā taonga tuku iho ā ngā tīpuna o Waiohau.

E waku kuia, koroua, matua, whaea, whānau, hapū, iwi kua takoha mai nei i ngā puna mōhiotanga, hai ārahi nei i ahau ki te tutuki i tēneki o waku tuhinga roa mō Waiohau, Wai-o-te-hau-orangatonutanga. Ka hoki rā ki te whenua kāinga o Te Houhi, koineki hoki o ngā kōrero e muramura tonu, e hīkaka tonu ngā ngākau o ngā uri whakaheke o Ngāti Haka-Patuheuheu ki te kawē i ngā tātai kōrero mō Te Houhi kia kore rawa e warewarehia.

Tēna rawa atu koutou ngā kaiwhakauru kōrero mai ki taku kaupapa, kei whea mai te nui o taku aroha me taku noho whakaiti ki ngā kōrero tuku iho mai ki ahau ahakoa te aha ngākau nui ana koutou ki tēnei kaupapa, ā, nā tēna i whakakaha tonu i ahau kia haere tonu, kia haere tonu. Kia mauri tau hoki i roto i ahau, ki te rangahau i ngā kōrero, te matapaki kōrero, me te whānui hoki o ngā mahi kua tutuki e rātou mā i rangahau i ngā kōrero mō mātou ngā uri o Waiohau.

Ko tētahi atu o ngā kaupapa e ngākau nui nei ki ahau ko ngā mahi titonga waiata, haka, waiata koroua, taku manawa kapakapa, taku whakaiti ki ngā waiata, haka, waiata koroua i tautoko nei i taku tuhinga roa mai i ngā uri whakaheke o Tūhoe. Ki ngā kupu karakia hoki i manaakitia nei i ahau kia tutuki pai i waku mahi.

E kore hoki e warewarehia ngā toi whakairo i whakamahia hai whakairo i waku nei kōrero. Tēna rawa atu koutou Agnes McFarland, Tipene Tihema-Biddle, Taiarahia Black, Anitewhatanga Hare, Kaa Williams, Robert Pouwhare, Haturini McGarvey, Rui Hare, Christina Hare, Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau, taku hapū a Ngāti Haka-Patuheuheu, e kore te aroha e mimiti kia koutou.

E taku whānau i kaha nei te akiaki, te poipoi, te ārahi i ahau, te tautoko i ahau ki tēnei huarahi i whāia e au, te roa o ngā hāora, te maha o ngā whakaritenga, ko au tonu e haere ana ki wī, ki wā, ahakoa tērā i noho tonu hai whirinakitanga mōku kia tutuki ai tēnei tuhinga roa, e mōhio tonu koutou ko wai mā koutou, taku māmā Kathy Tinsley, taku pāpā Gary Tinsley, aku matua, aku whaea, waku tuakana, taina, ā, tae atu ki taku hoa rangatira, koutou katoa i manaaki pai i ahau me aku tamariki i ngā wā mahi nei au. E waku manawa aku kōtiro, Te Auta-Maata, Mapihi Maurea, Te Ohonga, i noho nei i taku taha i te ao, i te pō, nā o koutou kupu aroha, o koutou awhi nei i ahau, ahakoa pēhea whaiwhai haere i ahau kei whea mai te kupu o te rau o te aroha.

Hai mihi whakamutunga mōku, e taku kuia ka tika rā ko koe te poutokomanawa o te whānau, ko taku tirohanga ki te oranga i whāia nei e koe, korekore rawa e au ka whakaarohia koinei rā te huarahi ka mahi au. Nā wāu akoranga ki ahau mai i taku whānautanga mai ki nāiane, kei whea mai te kupu o te mihi nui rawa atu kia koe Nan. Nāu anō te kōrero, “kia mau ki ngā tikanga, a kui, a koro mā, ko taku reo māori he tauira whakairo motuhake”.

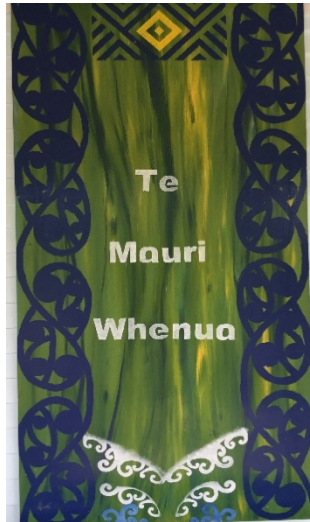
Nā reira tēnei tōku taonga hai akoranga, hai whakarauora i ngā kōrero tuku iho mō ngā uri o Waiohau.

Kupu Waitara

He maha ngā pūtake mō taku ara rangahau. He titiro ki te āhua o te whakatakoto i te reo o tōku whārua o Waiohau me ōna tikanga hangai pū ana ki te āhua o te tipu o te tangata ki Waiohau, he aha tōna oranga e ora ai te whenua me te tangata. Tae atu hoki ki ngā whenua raupatu i Te Houhi me whakatakoto hoki i ngā tangi mamae o Ngāti Haka-Patuheuheu. E rima ngā momo mauri e atā tirohia ana, arā, ko te mauri o te whenua, ko te mauri o te whakapono, ko te mauri o te hohonutanga, ko te mauri arai atu i ngā pakanga, ko te mauri whakamutunga, ko te mauri whakakapi. Ko wēnei mauri katoa hai whakaūpoko i ia wāhanga o taku kaupapa rangahau ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga.’ Mā wēnei kupu, mā ēnei whakatakotoranga o te whakaaro mō te whakapuaki kōrero mō te kaupapa ‘Waio-te-hau-orangatonutanga’ hai whakaatu i te rangatiratanga, te umu whakapokopoko o wēnei momo kōrero hāngai ki wēnei rā ki tēnei ao hurihuri mā ngā whakatipuranga o Ngāti Haka-Patuheuheu.

Kei roto tonu i te ingoa ko ngā wai he oranga tangata, ko ngā wai he oranga tīpuna, ko ngā wai he orangatonutanga. Ka pā ki tua, ka pā ki waho, ka pā ki Te Houhi, kapakapa katoa taku ngākau, taku whatumanawa, ki tēnei whārua, ki tēnei riu e korowaihia nei ki ngā mana, ki ngā ihi, ki ngā wehi, ki ngā tapu o te Whītau tarapī o Hinepukohurangi. Ko ngā kōrero whakarere iho a ngā tīpuna mō Ngāti Haka-Patuheuheu, ngā wāhi tapu i tau ai he tipua, he taniwha, ā, he taonga tuku iho mai i ngā atua Māori. Hiki ana te kohu ki ōku maunga tapu a Hikurangi, Tama-te-ika, Pukehou he maunga whakahī, he maunga whakarongo kōrero, he maunga kārangaranga i mahue rā ki te kāinga tawhito ko Te Houhi.

“Te Mauri o Te Whenua”



Whakaahua 1: Pikitia o Te Mauri o te Whenua e iri ana ki te pātū i Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau, Nā Rui Hare me ngā tauira i tā.

E ai ki ngā tīpuna
Ko te rere tēnei o te marangai
Ka haruru ana te rere
He tohu tēnei o te marangai
Ko te whārua e kīa nei
‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’
Ka tapaina ko ‘Waiohau’
(Te Kura o Waiohau: 75th Jubilee , 1993)

1.0 He Kupu Whakataki: I whānau mai au i te whārua o Waiohau ki Te Urewera e mōhiotia nei ko Te Manawa o Tūhoe. I pakeke mai au i ngā rekereke o ōku kaumātua, ōku mātua, ōku karawa hoki i ngā pae maunga o Pukehou, o Tama-te-ika me Hikurangi.

Tēnei taku hau pōhiri e maioha nei haere mai, haere mai. Haere mai i runga i te hau pūkeri tau mai rā, he hau e wawarā ake, he hau e wawarā ake nei, pupuhi mai angiangi, pupuhi mai Waiotehau. He wai o te hau orangatonutanga whakaoko mai rā, ki taku kohanga ki te riu

tapu nei e takoto nei kia Tama-te-ika, kia Pukehou, ko Tama-ki-

Hikurangi e tū nei, haere mai, haere mai ki taku kaupapa rangahau e!¹

Nā reira ka whakamārama ake i te āhua ki au, ki tōku ao o Waiotēhau, ki tōku ūkaipō a Te Urewera, ka ruku anō ki te hōhonutanga o te whakaaronui me taku pūkōnohinohi ki te ao o ōku tīpuna o Ngāti Haka -Patuheuheu. Koinei taku kohanga, koinei taku kura, koinei taku whare wānanga, koinei taku tūrangawaewae, koinei taku ūkaipō, koinei taku whenua tipu, koinei taku papatipu, koinei taku orangatonutanga, kia noho noa ake au e te iwi i konei e!

Ko au ko Waiohau, ko Waiohau ko au. Kei roto tonu i te ingoa ko ngā wai he oranga tangata, ko ngā wai he oranga tīpuna, ko ngā wai he orangatonutanga. Kapakapa katoa taku ngākau, taku whatumanawa, ki tēnei whārua, ki tēnei riu e korowaihia nei ki ngā mana, ki ngā ihi, ki ngā wehi, ki ngā tapu o Hinepūkohurangi. Ko ngā kōrero whakarere iho a ngā tīpuna mō Ngāti Haka-Patuheuheu, ngā wāhi tapu i tau ai he tipua, he taniwha, ā, he taonga tuku iho mai i ngā atua Māori. Hiki ana te kohu ki tōku maunga tapu a Hikurangi, he maunga whakahī, he maunga whakarongo kōrero,² i mahue rā ia ki te kāinga tawhito ko Te Houhi. Ko Te Houhi he Kāinga tawhito i noho ki Kūhāwāea, e ai ki ētahi ko 'Karatia' (Galatea), ā e toru ngā hapū i noho ki reira. Ko Ngāti Manawa, ko Ngāti Whare, ā, ko Ngāti Haka-Patuheuheu. He maha ngā tātai kōrero mō tēnei whenua o Te Houhi, he whenua e rongonui ana hoki i raro i ngā whenua i raupatuhia e te kāwana. Ko ahau tēnei he uri whakaheke o Te Houhi, mai i ngā hapū o Ngāti Haka Patuheuheu. Kia tīkina atu te kōrero rongonui a Te Kooti mai i tana waiata, hai tauira, hai mōhiotanga whakaohoho i ngā ngākau, i ngā whatumanawa hai maumaharatanga mō mātou, 'Hī hai aha te hoko!' ³ (Black, T. 2001 Hui Wānanga ki Ruatoki, Waikirikiri Marae).

E aku iti, e aku rahi tēnei rā ka tukuna i aku kupu whakairo, i aku whakaaro nui, i taku whakahoki i aku mātauranga ki tōku hau kāinga, ki ngā wai o ngā tīpuna, ki

¹ Nā Tipene Tihema-Biddle i waihangā hai rau rākau mō te hapū o Ngāti Haka, Patuheuheu 2018. Kua huri noa iho ētahi wāhi kia hāngai ki taku tuhinga roa.

² He rerenga kōrero mai i te waiata i titongia e Tipene Tihema-Biddle, mō Te Hui Ahurei a Tūhoe 2018, he uri hoki a Tipene nō Ngāti Haka Patuheuheu.

³ Nō te waiata o Te Kooti Arikirangi Te Turuki 'Kāore te pō nei mōrikarika noa', ko te whakamārama mai i te pukapuka, Kaua rawa e hokona ngā whenua!

taku kōhanga, ki taku one whakarito, ki taku one matua. He aha rā te pūtake, he aha rā te wawata, te mōemōeā, ana ko tēnei, kia ora tonu ngā taonga tuku iho o tōku whārua a Waiohau, ngā kōrero tuku iho o rātou mā i heke mai i ngā tīpuna. Ko te whakanui i ngā piki me ngā heke, me ngā āhuetanga ataahua o tēnei whārua hai akoranga, hai kete mātauranga, hai kurupounamu mō te reanga kei te heke mai.

1.1 Tātai Kōrero

Te Mauri tuku i ngā kōrero.

“Āhuetanga ū ki te tika me te pono mō te Rangahau Māori” (Mathews,N.(2017)) E ngā kaiwhakauru kōrero, ngā kaiāpai, ngā kaipupuri i ngā mana motuhake o ngā kōrero tuku iho mō te riu tapu nei e takoto mai nei ko Waiohau. He kaiuru whakamana nei i aku mahi rangahau ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’ ā, mō te tipuranga ki Waiohau. Ko ngā kaiuru kua āta whiriwhiri nei au ko aku kuia, koroua, matua, whaea, kei a rātou o rātou ake ao, o rātou ake kōrero mō te noho ki konei ki Waiohau. Engari kāore e kore ka hoki tonu ngā mahara o ngā kaiuru ki Te Houhi, ā, tae rāno ki ngā maharatanga o ngā tātai kōrero o te marae o Waiohau.

Kia tīkina atu i ngā kōrero manaakitanga e ai ki tā Matthews,

“Koinei ko te tiketiketanga o te manaakitanga. Ko te mana akiaki i roto i ngā mahi katoa o te rangahau. Ko te whakapono te tūāpapa o te hononga o te kairangahau ki te kaiuru. He ngākau māhaki ngā mahi katoa o te kairangahau”. (Matthews,N 2017 wh-67)

Ko tētahi o aku pou whakaiho kōrero, kua whakarere mai hai whakapapatanga, kua mōteatea mai hai akoranga mātauranga mōku, me ngā tauira maha kua whakaakongia e ia, ko wai atu ko taku kuia tonu ko Anitewhatanga Hare. Nānā nei i poipoi, i akiaki, i ārahi, i whakaako ki ngā tamariki, mokopuna, ki ngā tauira o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau i ngā tapu, i ngā mauri, i ngā mana o tēnei o aku whārua o Waiohau, ko ia hoki tēna i whai, i ako, i ngā mātauranga o te kaiako. Nā ōna kuia, koroua hoki o Waiohau i tohutohu ki āia ki te hoki mai hai kaiwhakaako ki ngā tamariki, mokopuna i te kura o Waiohau.

I tōku tīkinahanga mai e ngā kaumātua i Murupara ana ka whakaaro au me pēhea rā au taku whakatū kura i konei, heoi anō ahakoa i te

pērā waku tirohanga i te aroha tonu mai o tātou tīpuna ki ahau, he aroha ahau kia rātou. (Hare,A.(2019)Paki pūmeka Waka Huia)

Te nuinga o ngā kaiuru kei konei tonu e noho ana, ā, ko ētahi kei te noho kāre e tino tawhiti mai Waiohau ēngari he hokihoki tonu mai ki ngā hui, ki ngā kaupapa o te hapū hai tautoko, hai āwhina i te whārua ki hea rā e ahu pēhea ana a Waiohau mā te whenua, mā ngā whānau, hapū, iwi.

Ko te wāhi ka kawea ēnei kōrero ka kawea tōnu ki Waiohau, ki te marae o Waiohau, ki Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau, ki ō rātou kāinga hoki, ka whakaarohia he aha te wāhi e mauri tau ai ngā ngākau o ngā kaiuru ki te tuku kōrero. Ko Waiohau he whārua kei te huarahi o ‘Karatia’,⁴ kei waenganui o Whakatāne me Murupara, ā, e hia kē ngā wā e whakamārama ana kei hea taku hau kāinga, ahakoa te aha ka noho tonu te tangata e kore e tino mōhio kei hea, engari inā kua tae koe ki te huarahi o ‘Karatia’ ā, kei te ara tika koe e haere ana. Ehara i te whārua nunui ka kamonga te kanohi⁵ kua hipa tonu i a Waiohau, kāre he toa ko ngā toa tata ko Kūhāwāea, Te Teko me Whakatāne te tāone tata. Ahakoa tērā me matua mōhio ahakoa te iti kei reira tonu te maha o ngā kōrero hītori, o ngā kōrero whai pānga ki iwi kē, ā, ki whenua kē.



Whakaahua 2: Map showing Kaingaroa Forest and Murupara. Source: Google Maps

⁴ Karatia - he ingoa kāuta mō Galatea.

⁵ Kamonga kanohi – E ai te Papakupu Ngata ‘blink of an eye’.

Ko taku waimarie kia rātou mā kua tāngia o rātou whakaaro, a rātou kōrero tuku iho ki ngā pukapuka, koinā hoki tāku e kawē nei mō aku ūpoko, ko te kimi, ko te ruku i ngā kōrero kua waihangatia e ngā uri o Waiohau, hai tautoko i taku kaupapa, kia kore e warewarehia ngā kōrero tuku iho a waku tīpuna, a waku kuia, koroua. Kia kore rawa e warewaretia ngā kōrero waihotanga mai, hai whirinakitanga, hai whakaponotanga, hai kawenatanga mō tēnā whakatipuranga, mō tēnā whakatipuranga. “He kitenga kanohi, he hokinga mahara,⁶ ‘He kōrero tuku iho, he orangatonutanga’.

1.2 Ko ngā whainga matua o tēnei kaupapa rangahau:

Te Mauri Whakatakoto kōrero

Ko tā te tuhinga nei he titiro, he rangahau, he wānanga mō te tipuranga o ngā uri o Ngāti Haka-Patuheuheu ki Waiohau. He kohinga whakaaro, he rauemi kia kore ngā kōrero tuku iho o rātou mā e ngaro, ā, he kimi he rapu hoki i te aroha anō, i te noho tahi i runga i te whakaaro tahi, a mā tērā e tutuki ai ngā moemoeā, ngā wawata, e ahu pēhea ana te whārua nei a Waiohau.

Te Umutaoroa⁷

Ko te kōrero tēnei ā Te Umutaoroa
Ka taonia e ahau tēnei umu...
Mā taku tamaiti e hura...
Ko tēnei umu he umu tapu nā Te Umutaoroa
Ko ngā taonga o roto hai whakaora i te tangata...
Ko ngā mauri e waru he taonga whakarere iho
He ōhāki he mana whakarere
Nā Te Kooti Arikirangi Te Turuki...
Ko te mauri o te Atua,
Ko te mauri o te whenua,
Ko te mauri o te tangata,
Ko te mauri o te whakapono...
Ko te mauri o te whakaoranga,
Ko te mauri o te hōhonutanga,

⁶ He Whakataukī / Proverb – To see a face is to stir the memory/tears are she openly as we both knew them.

⁷ Te Umutaoroa (The Earth Oven Of Long Cooking) I ara mai tēnei taonga waihotanga mai mō mātou i whakaaritia e Te Kooti i te wā o ngā mahi tinihanga ki ngā whenua o Te Houhi. (Binney, 2010)

Ko te mauri ārai atu ngā pakanga
Ko te mauri whakahoki i ngā iwi kē...
E ai ki tā Te Kooti
Ko te tangata hai huki i te taonga nei
A Te Umutaoroa,
He tamaiti nā tātou...⁸

I titoa tēnei waiata i te tau 2004, i te wā tīmata ai te huri haere o te Karauna ki ngā hui o Tūhoe, ko ngā hui Taraipunara o Waitangi.⁹ Nā tōku kuia nā Anitewhatanga Hare i tito, ā, nā tētahi anō o waku kuia a Turuhira Hare te rangi. I te mutunga o te kōrero o taku kuia i te hui Taraipunara ki Waiohau, ko te waiata koroua ‘Te Umutaoroa’ te waiata tautoko. Koinei hoki te tuāpapa ka whai nei au, ko ngā mauri e waru a Te Kooti e ārahi nei i aku mahi rangahau e pupū ake ngā kaupapa mō Te Houhi, me te tātai kōrero o te Marae o Waiohau. Kua āta tīpakohia he mauri mō tēnā o aku kaupapa, ā, ka whakamārama hoki ngā take e hono ai tēnā mauri ki ngā kaupapa kōrero hai whakatutuki ai taku rangahau, ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’, ā, i tapaina ki Wai-o-hau, ā, ko wai rā ahau me taku orangatonutanga mō tōku whārua. I runga i te whakamahi i ‘Ngā Mauri e waru a Te Kooti’ kāore e kore me whakamāramahia hoki he aha rā tēnei āhuatanga te ‘mauri’.

1.2.1 Te Mauri

Ko tēnei kupu ‘mauri’ kua roa e wānangahia ā, kei tēna, tēna ō rātou whakaaro mō tēnei kupu. He mauri katoa ngā āhuatanga katoa o te ao, mai i te rangi ki te whenua, ki te orangatonutanga o te tangata, o ngā kararehe, o ngā rauropi e kitea, e tāea te kī he mauri. He mauri whakarere iho, he mauri whakamana, he mauri whakatinana, he mauri o te mahi, he mauri o ngā akoranga o te ao, he mauri tapu, he mauri me kaua te tangata e tūkinohia. Ka tūkinohia ana ka ngaro tonu taua mauri. Ka kitea i roto i ēnei kōrero e whai ake nei,

⁸ Anitewhatanga Hare, he kaitito waiata i ahu mai i te iwi ō Tūhoe, i tipu mai i Waiohau. Ko ia hoki tētahi o ngā kuia i whai i ngā tapuwae o ngā tipuna te ako, kia pupuri ki ngā tikanga, me ngā kōrero tuku iho o Waiohau.

⁹ Koinei ngā hui i whai wā ngā hapū katoa o Tūhoe i hora ai ngā take whenua, whenua raupatu, ngā mahi tūkino i ngā tipuna ki te Karauna.

Ko te mauri ko te mana e taea tērā mea te whakamau ki te āhua o tōna ritenga. He rerekē te kikokiko o te manu i tō te kararehe, tō te ika i tō te rākau. Mā te mauri ka whakaritea tētahi mea kia mau ki te āhua o tōna whakaritetanga. Ka mate atu te tangata kua kore rawa te mana o te mauri, kia ora tonu ai, ka wehe nei te tinana wairua me te tinana kikokiko.(Mcfarland,A.2016 wh-206)

Anei ngā āhuatanga kua kitea e au i taku tipuranga ki Waiohau i aku haererē akoako ai, kua rangona e au, ki ngā wāhi ka kōrerohia, he aha rā ngā kaupapa ka wānangahia, mō tēnei kupu ‘mauri’.

1.2.2 Ko te kunenga mai o te tangata.

I taku hapūtanga me taku pēpē tuatahi, i pupū mai te whakaaro ka haere māua ko taku hoa ki tōna kuia kia Te Uruhina,¹⁰ ka pātai atu taku hoa he aha rā he ingoa mō pēpē, ko tāna whakahoki me hoki kē ahau ki tōku kuia kia Ani, māna tonu e tapaia te ingoa o pēpē. Ka hoki māua ki tōku kuia kia Nēni,¹¹ ka pātai atu, “Nēni he aha he ingoa mō pēpē”, ko tāna he aha te kī o tō kōrua kuia a Te Uru, ā, i mea mai ia ki ahau māu kē e whakai

ingoatia. Ko te whakaaro o tōku kuia, ataahua tērā whakaaro, he whakaaro nui tērā āhua, he whakaaro mauri tau. Heoi, ka tapaina taku kōtiro kia Te Auta-Maata, koinā te ingoa o tōku tipuna kuia. Koinei anō he āhuatanga ka kitea i roto i tēnā whānau, i tēnā whānau ko te whakaingoa i te tamaiti, ko te whakapapa o te tamaiti, he āhuatanga whakaponohia ai tātou te iwi Māori koinā te iho matua o te tamaiti ko tōna hononga ki ōna tipuna kuia, koroua, ā-ingoa, ā-toto. Ka whānau mai tā māua kōtiro ka tāpukehia tana pito ki te taha tonu o tana tipuna kuia a Te Auta Maata,¹² kei te urupā o Waiohau. Nā taku kuia tonu i āwhina ki tērā mahi, ā, i tukuna hoki he paku

¹⁰ Ko Te Uruhina McGavey he kuia rongonui nō roto o Tūhoe he kuia mau pūmau ki ōna tikanga ko ia te kuia o tōku hoa rangatira ana he tipuna kuia ki wā māua tamariki.

¹¹ He ingoa karangahia e tōku whānau ki tō mātou kuia.

¹² Te Auta-Maata Tio Te Hakiri tōku tipuna kuia.

karakia kia manaaki pai te orange o tā māua kōtiro. Kei tēnā hapū, kei tēnā iwi, tā rātou ake āhuatanga o te mahi i te pito o te tamaiti.

Kia tīkina atu ngā kōrero o Iopata,

He āhuatanga tēnei kua mōhio ahau e whakamahia ana i roto i taku hapū i a Hāmua, e whakahoki mai ai ngā whānau i ngā pito o ngā mokopuna kia tāpukehia ki te taha i ō rātau whānau. Ka karia he rua kia āhua hōhonu tonu, rua mita pea, ka waiho atu i te pito ki roto, kātahi ka uta atu he kōhatu ki runga. Ka whakahaere he karakia, ka tāpuke atu. He tikanga tēnei e whakapono ana te hapū, hai manaaki i ngā mokopuna mō te roanga o rātau rā, i runga i te mata o te whenua. Ko tana mōhio hoki koinēi tana here ki tana whenua, e tū rangatira ai ia ahakoa ka haere ia ki whea. (Iopata, 2016, wh. 20).

1.2.3 Te Mauri o te tū o te wahine o Tūhoe.

I taku pakeke haere ko taku kuia tērā e kaha akiaki, e kaha poipoi i ahau ki ngā mahi whakataetae Ngā Pū Kōrero mō ‘Ngā Wāhine Māori Toko i te Ora.’ Kua roa au e mātakitaki ana i ōku tuakana, me te mātakitaki i ngā kaikōrero wāhine o iwi kē, ō tēnā kura, mai ngā hau e whā, nā tērā ka ahu mai te pātai, ‘Nēni’, me pērā hoki ahau i te wā mahi taku kōrero, me kōrero, ka hīkoi, ka tū ka kōrero. Ko te kōrero o taku kuia, ēhē, he rerekē te tū o te wahine o Tūhoe, me mauri tau te tū, he tapu kē mōu ki te tū ki te whaikōrero, nā reira he tū mauri tau he tuku noa iho i ōu kōrero, i ōu whakaaro. Kaua rawa te wahine o Tūhoe e tū ki te whaikōrero ki runga i te marae ātea, ki roto i te wharepuni, ki roto i te wharekai, anō nei ki te tuku kōrero, ā me whakaāehia e te kaupuri mauri o taua marae, ā, he āhuatanga anō tērā, inā ngā kōrero ā Iopata mō ‘Te Mauri ki roto i te whare’,

Ko te kaikōrero tuatahi, te tohunga me ngā koroua o te marae, me ngā koroua āwhina mai i te pae tapu, ka āhei ki te noho ki reira. Ko ngā wāhine ka noho ki muri o te pae kia kaua e tawhiti te noho mai i ngā koroua, engari kia tau rātau ki raro. Kare te wahine e āhei ki te tū ki te kōrero ki waho ki runga i te marae, ki roto rānei i te whare. Kia wātea, pēnā he kōrero a te kuia o te marae, me tūturu i aki runga i ana pona ka kōrero mai, whakaputa mai ai i ana whakaaro. He āhuatanga

rangatira tēnei kua ūtaina mai ki runga i te wahine, ko ia hoki te whare tangata, kia noho ora te tipu tangata ki roto i a ia. (Iopata, 2016, wh. 17-18).

1.2.4 Te Mauri o ngā mahi Kapa Haka.

Ko ngā akoranga mōku mō ngā mahi Kapa Haka, ko ngā tikanga tonu o te tū a Tūhoe. He mauri tau hoki te tū o te iwi a Tūhoe. Ko Te Hui Ahurei ā-Tūhoe tētahi o ngā huihuinga hai whakakaha, hai whakaoho, hai pupuri kia kore rawa ngā tikanga, ngā mauri, ngā kōrero tuku iho e ngaro, kia mau tonu te iwi a Tūhoe ki tō tātou nei tū, ki tō tātou nei mita, ki tō tātou nei tikanga a Tūhoe. I te wā paku nei au ko ngā akoako ki tō mātou nei kura, Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau ko mātou tonu tētahi o ngā kura pakupaku kei roto o Tūhoe. Kei te kaha te pupuri i te mauri, i te tapu, i te ihi, i te wehi o ngā tikanga a Tūhoe, ngā tikanga whakaiho nei hai tawharau i a mātou kia tiketike tonu, kia whakatihi tapu tonu te mau ki te mita o te reo a Tūhoe. Heoi anō, ka tae ki te pakeketanga e uru ai ki ngā rōpu pakeke, ā, te nuinga o ngā rōpu kapa haka ā Tūhoe ka hoki tonu ki ō rātou marae parawhakawai ai mō Te Hui Ahurei ā-Tūhoe. He momo mauri anō ka rongohia, he momo wairua anō ka rongohia, mai i te ako i te kura, ā, ki te ako ki runga i te marae, ki raro tonu i ngā mauri ā wāu tīpuna. He whakakaha i a koe, whakatau ai i tō wairua, mauri tau ai tō ngākau, tō whatumanawa, ehara i te mea e kawe nei koe i tōu ake mana, i tōu ake mauri engari ko te mana, ko te ihi, ko te wehi, ko te tapu, ko te mauri o tō iwi, tō hapū, tō whanau. Inā ngā kōrero a taku kuia a Kaa, mō Te Rangihau,

Kāore he aukatinga o runga i te marae. Ko te puna tēnei o ngā tikanga tuku iho, o ngā kōrero whakaheke, o ngā pakiwaitara. Ka rongo i te ihi, i te wehi, i te mana, i te mauri o ngā taonga o nehe rā. Ka mau tonu te marae ki ōna ake tikanga, ki āna ake ture. Ko te marae tētahi wāhi i whakaaro ake a Te Rangihau ka taea te whakamau i tōna ake mauri, i tōna ake wairua, me te noho hai mātāpuna putunga kōrero mō ngā uri. Tērā anō te noho wātea o te marae ki te katoa o te iwi, ā, ki te tangata hoki e ngāu nui ana ki ēnei taonga. (Williams, 1999, wh. 13).

Hai tautoko hoki tētahi anō o waku Kuia a Turuhira Hare¹³,

Kai reira e akohia ana rātou pērā i te kura nei, nā te mea ka ako whakangunguhia ki runga i te marae kia tae rātou ki te atamira o te ahurei ko te ‘kura nui tērā’, ko te ahurei tērā, ehara pea ko te haka anake kai te kukume mai i a rātou e hua nui ai ēngari pea, ko tō rātou whakapono ki tō rātou Tūhoetanga me ō rātou marae e māro ai tā rātou tū.(Hare, J. (2019).Pakipūmeka Waka Huia.)

1.2.5 Te Mauri o ngā atua Māori.

‘Tihe, mauri ora, ki te whaiao, ki te ao mārama’¹⁴

Inā ngā kōrero a Te Makarīni:

Ahako te aha koinei nā tukutuku a Tāne-te-waiora. Ko Tāne te atua i tohua kia kake ki te rani ki te nanao i nā pūkena, i nā wānana o nā Ranitūhāhā, i uru tomo atu ai ia ki te whare tapu o whakaihinuku, o whakaihirani ki te Toi-o-nā-rani, ki Mataniareia te whare o Io. Koinei nā whaioroora a Tāne-te-waiora. Ko te hōkai nuku, ko te hōkai rani i kakea e Tāne ki te tiki i te mauri whakatō ki te whare o te ira tanata, ki te whakatō hoki i te mauri ki nā whare tapu, ki nā whare wānana, ki nā whare tipuna a tāua te Māori. (Temara, 2016)

Mai i te tīmatanga o taku whai mātauranga i te kura, ko ngā atua Māori tonu i hono ai ki ngā kaupapa akoako o ngā mahi o Te Marautanga o Aotearoa. Hai whakatauiria ake ko te ōati taketake o Te Kura Māori ā Rohe o Waiohau, tīmata ai i ngā mauri e waru a Te Kooti, ka heke haere mai ki ngā Atua Māori, heke haere mai ki ngā Marautanga o Aotearoa. He mauri tō tēnā atua, tō tēnā atua, ā, ko tēnei mauri ka kitea hoki i roto i te iho matua o te tamaiti, anā e kitea ko tēhea atua e hono ai te tamaiti, ā ko tēhea o ngā mauri e waru ka hono hoki te tamaiti. Kua ranonga atu tēnei āhua tuku karakia, tuku mihi arā ki ngā atua Māori, mo ngā mauri e kawē nei ngā atua ki te whenua.

¹³ Turuhira Hare, he kuia, he wahine mau pūmau ki ngā tikanga o te iwi a Tūhoe, ko ia tētahi o ngā kaihaka mau pūmau ki te tū a Tūhoe, mō ngā mahi kapa haka.

¹⁴ Best 1976:123;Gudgeon 1905:126 ‘Sneeze, living soul, in the world of being, in the world of life.’ As Hine-ahu-one was formed by Tāne, she took on life and sneezed. From this event the saying has come down to us. The first phrase Tihe mauri ora is used by many orators to announce they intend to speak. (Grove, 2003)

Te mauri o nā atua
Te mauri o nā ariki
Te mauri o nā tipuna
Te mauri o nā toa

He mauri ka puta rawa ki te whaiao ki te ao mārama. Ko te “kī” o te mauri ki tēnei tuhina, ko te mauri ia he uri mataaho mai nō te ira atua, he pūaho pūramarama aka tiaho i te ora e hono ai, e piri ai nā mea katoa o te rani o te whenua, o te taiao huri noa kia tāua te ira tanata. Ko te mauri ia, he mauri atua ka whakat’hia ki roto i a tāua te tanata, tae noa ki ō tāua whare wānana, whare tipua hoki. Koia tēnei te mauri o te whare. (Temara, 2016, wh. 62)

1.2.6 Te Mauri kei runga marae.

He mauri kei te marae ēngari ehara he mea ka tuhia, kei ōu whakaaro, he hokinga mahara ki ngā taonga tuku iho mai i ngā tipuna. (Hare,A.2019 kōrero ā-waha.).

Ka whakatauirā atu te wāhi o tōku marae, ā, kei te ūpoko tuawhā e whānui ake ngā kōrero mō tēnei o ngā āhuatanga kei hea rā tēnā wāhi, tēnā wāhi i tōku marae a Waiohau.

Tīmata ai ki te tīmatanga o te kuhunga atu mā te huarahi, he whare kōhatu, ko Tūpāpakurau te ingoa o tēnei whare kōhatu, whai haere i tēnei huarahi, kāre e tawhiti ko te Marae o Waiohau. Tū ana ki te waharoa tiro kau ana ki mua ko te whare tipuna ko Tama-ki-Hikurangi, ki tō taha mauī ko te whare noho ai ngā manuhiri, tiro kau atu ana ki te taha matau ko te whare mate, ā ko te paepae tapu hoki o ngā koroua. Kei te taha matau hoki kāre e tawhiti mai i te paepae tapu, ko te wharekai ko Te Umutaoroa. Kei tēnā wāhi, kei tēnā wāhi o te marae he mauri, he mauri e kawea nei e tātou e te tangata, he mauri e hono ai ki ngā atua Māori, he mauri e hono ai ngā ao e rua, ko te ao kikokiko, me te ao wairua. Ko te pātai nui mō tātou i ēnei rā he aha rā te mauri ka whai koe i tō marae. Me matua mōhio ngā tikanga o tēnā marae, ā mā wai tērā e whakatau, ka hoki ki ngā koroua e pupuri ai te mauri o tōku marae, ki ngā kuia e pupuri ai te mauri o te taha wahine o tōku marae, me haere ngātahi ēnei āhuatanga kia kore e takahi te mauri, o tēnā, o tēnā. Me maumahara ki ngā mauri o te taha tāne, me maumahara ki ngā mauri o te taha wahine, engari i te mutunga mā te tāne tonu e kaha nei ki te hiki i taua mauri.

1.2.6 Te Mauri o te whenua.

He aha rā tēnei mauri o te whenua mō tātou te tangata, ko te whenua ko te tangata, ko te tangata ko te whenua, me mahi tahi ai, inā he whenua tapu ka noho tapu te tangata, inā he whenua ora ka ora te tangata, he whenua noho ka noho te tangata, mā te whenua whakaatu nei ko wai koe, nō hea koe, koinā te āhua noho ā o mātou tīpuna ki Te Houhi. Koinā hoki te mauri o te whenua ki te tangata, he whakawhenuatia i a koe tonu kia mauri tau, kia mauri tū, kia mauri oho tō neke, tō nuku, tō hōkai ki ngā āhuatanga e ora ai i te whenua.

Kia tīkina anō ngā kōrero a Te Makarini mo ‘Te mauri o te reo o te whenua’ hai tautoko:

Ko te reo o te whenua, te reo e mōhio ai te pia, te akona, te whānau, te hapū me te wi ki ngā pānui whenua o tōna takiwā. Ko nā mauna tēnā, ko nā awa tēnā, ko nā wāhi tapu tēnā, ko nā marae tēnā, ko nā whānau tēnā, ko nā hapū tēnā, ko nā iwi tēnā. Kai hea nā repo, nā puna wai whānai i te whānau, i te hapū, i te iwi. He aha nā roherohena o te whenua e mōhio ai te pia, te akona me te whānau i nā wāhi horana o te whenua. Ara te whakataukī, “pū harakeke ki te whenua, pā harakeke ki te tanata”.

Ko tētahi tino wāhanga o te tuhinga nei ko te whakapau kaha o ngā tīpuna, ngā tangi mamae, ngā tutukitanga e tū rangatira ai tēnā, tēnā mō Waiohau tonu. Kia rongo tonu ehara mō tātou noaiho o Waiohau, ēngari he rangahau mō te ao katoa inā e hono ai ngā wheako whaiaro ki ngā tūāhua hiranga i pā kia Ngāti Haka-Patuheuheu ā, ko tētahi ko ngā raupatu whenua i Te Houhi.

He aha te pānga o tēnei āhuatanga o te raupatu, kia tirohia ngā kōrero e whakatauiria ana, mō tēnei āhuatanga te raupatu,

Why were the confiscations undertaken in New Zealand? There were both official and unofficial reasons. Officially the empowering legislation, the New Zealand Settlement Act 1863 (NZSA), had a three-fold aim, as stated in its preamble: to make ‘adequate provision for the security of the well-disposed inhabitants of both races for the prevention of future insurrection or rebellion and for the establishment and maintenance of Her Majesty’s authority and Law and Order throughout the Colony’. This would be achieved primarily through the settlement of ‘a sufficient number of settlers able to protect themselves and to preserve the peace of the Colony’. Armed, the

settlers would promote peace between the warring races by occupying buffer zones around European settlements.

Unofficially, there were other reasons. There was a deeply felt need to punish Māori who were in armed opposition to the government and thus the British Crown – there was a long history in the British mind and law, as we have seen of taking the land and possessions of rebels and traitors. There was a widespread feeling amongst colonists that since Māori had little personal property and, as a warrior people, really enjoyed fighting anyway, the only way to make them feel the punishment meaningfully was to take away their tūrangawaewae, the land to which they were emotionally and spiritually attached. (Gilling, 2009, wh. 16)

Nā reira ka tūhura i ngā kōrero he aha te ao o Waiohau i ngā wā o mua, ā, e pēhea ana te ao o Waiohau inaianei? He aha ngā kōrero ā-wairua, ā-tangata, ā-whakawhanaungatanga, ā-matematicāone ngā tūmōmō reo hoki ka puta pēnei ki te reo o-karakia, te reo o-kawa, te reo o-kāuta, te reo o-ao, te reo o Waiohau. Koirā te pai o taku ngākau nui ki tēnei kaupapa ko te kohikohi i ngā kupu hou, i ngā ingoa wāhi, ingoa o ngā tipuna kia whāngaihia, ā, ko tēhea hoki te huarahi pai hai whāngai i ēnei kōrero rangahau ki ngā tamariki, mokopuna ā-pūrākau, ā-kōrero, ā-pānui, ā-whakaari, ā-waiata, haka, pātere, me kī te maha o ngā huarahi e taea ai mō tātou te tangata ki te kapo atu kia mau pūmau ki te ngākau e kore e warewarehia.

Inā ngā kōrero a Jenny:

Ko te hunga whakakōrero i ngā pūrākau ko rātou anō te hunga i tohia ki ngā pūkenga me ngā wānanga o te whakairo i te kōrero me te whakaari i te kupu o te pūrākau. Inā hoki, ko te kaupapa o te pūrākau he mea tuku ā-waha i ngā mātauranga ki ngā uri whakaheke. (Lee-Morgan, 2017, wh. 53)

1.3 Te whāinga whānui me ngā pātai

Ko te whāinga whānui o tēneki rangahau:

He tautohu i te tipuranga o ngā tipuna ki Te Houhi, ā, he aha te take i raupatuhia ngā whenua o Te Houhi?

Ahakoia taku tipu i roto i ngā akoranga mō tēnei o ngā Kāinga tawhito ko Te Houhi e kore e ekea te māramatanga, he uaua, he kaupapa taumaha me hoki atu, me hoki atu kia tino mau pūmau ki te nako o ngā kōrero, kia tino mau ki ngā herenga kāwai, ki ngā herenga e kore e mōhiotia, ēngari mā te hoki anō ki te ao o ngā tipuna, te hīkoi i

te hīkoi roa, e tau ai taku wairua, ki te kimi huarahi hai whakangāwari ake te akonga atu mei kore he māramatanga hoki mō te hunga e ngākau nui ana, e manako ana ki tēnei kaupapa whakahirahira ko Te Houhi.

1.3.1 Ngā Pātai

E tutuki ai tēneki kaupapa rangahau i runga ake nei, e whai ake nei ko ngā pātai

1.3.2 Pātai tuatahi: Ko wai te kaitito o te waiata mō Te Houhi?

1.3.3 Pātai tuarua: Tēnā whakamāramahia mai i ngā whiti o te waiata o Te Houhi?

1.3.4 Pātai tuatoru: He aha te tino pūtake o tēnei waiata?

1.3.5 Pātai tuawhā: Ko wai mā ngā uri whakaheke o Te Houhi?

1.4 Te Hiranga

He aha rā he kaupapa i tua atu i te ataahua o te whakamana i tō hau kāinga koirāka kia whakahoki mai te whakataukī o Te Rangihau “Hokia ki ō maunga, kia pūrea koe e ngā hau o Tāwhirimātea”.

He kaupapa rangahau kia maumahara, kia whakahoki mai i ngā uri o Ngāti Haka-Patuheuheu ki tō rātou tūrangawaewae, kia mōhio arā kē atu te hōhonutanga, te mauri kei tēnei whārua pakupaku noa iho. Kia mōhio hoki he mea nui te whai māramatanga ki ngā kōrero tuku iho mō te wāhi i tipu ai koe.

E ai kia Kaa Williams¹⁵ me ana kaupapa rangahau mō te whakatauki o Te Rangihau:

“Ki ōna whakaaro me tōna whakapono tonu me hoki kau ki te whakaū anō i te hauora, i te wairua, i te hinengaro, i te ihi, i te wehi, i te mauri, ki roto anō i te tangata, ā, e hoki mai ai ki te taone noho ai. Ko taua āhua kua hopukina mai e te huhua noa o te iwi Māori, hai whakawhanake, hai whakapakari, hai tūhonohono anō i o rātou kawai mātua tīpuna. Ko te papa ahuru tēnei e mōhio ai te tangata Māori i ahu mai ia i hea? ko wai ake ia? Kei hea ake tōna wairua? Ā, me pēhea tana ahu whakamua? Koinei hoki te āhua o te Māori” (Williams.K,1999wh.7-8)

I whai i te huarahi rangahau o te hoki ki tētahi o ngā waiata koroua i titongia mō Te Houhi. I roto i ngā tuhinga mō tēnei waiata koroua i wāhangatia ka whamāramahia i

¹⁵ Kaa Williams, ko ia te taina kia Anitewhatanga Hare, he kuia anō i poipoi i ahau i taku mutunga i te kura ki te whai i te tohu Kaiako.

taua wāhanga o te Waiata Koroua, he rangahau raraunga kouna, ā, he whai māramatanga he whai mātauranga ki te huarahi whāinga o te kaitito he aha hoki te nako o te kaupapa i muri i tēnei Waiata Koroua mō Te Houhi.

Ka kitea i roto i ngā whakamāramatanga o ngā wāhanga o te waiata e puta ai he purākau, he kōrero tuku iho, te take o ngā raupatu whenua, te anga whakamua o ngā tīpuna. I runga i tērā ka whakarite ngā wāhanga o te waiata hai whakautu i ngā pātai mō tēnei ūpoko.

1.5 Tirohanga Whānui

Te Mauri Tau

Ko te tirohanga whānui o taku kaupapa rangahau he kimi he rapu i ngā kōrero raupatu whenua ki Te Houhi, a he aha rā te hua i puta mai, kei hea rā ngā uri o Te Houhi inaianei. E ai ki ngā kōrero ko Ngāti Haka-Patuheuheu ki Waiohau, ko Ngāti Manawa ki Murupara, ko Ngāti Whare ki Te Whaiti. Kua hipa ngā tau e kaha tonu ngā uri o Waiohau te tū rangatira kia noho ora te taiao, ngā whānau, me te hapū.

Me mau hoki e au ki aku tikanga o Tūhoe, me mauri tau me kawē tika i te mana o tēnā, o tēnā me ngā kōrero. Me maumahara ki ngā tikanga tika ki te kawē i ahau, ki te whakawātea i ahau hai tutuki i aku pātai, hai kohinga mātauranga mō taku rangahau. Koinā e kīa Ngā Tangi Mamae o Ngāti Haka, o Patuheuheu, arā, mō tērā āhuatanga o te raupatu whenua. Ko ngā kōrero ka tuku iho mai ki ahau, me manaaki pai, me whakaaetia i mua rāno i te tuhinga, me matua mōhio te kaiuru i ngā kōrero he aha rā ka tuhia, he aha rā ka tautoko i wāku nei tuhinga whakaaro. Inā ngā kōrero a Hape:

Neke atu i te ono tau āhau e rangahau ana i te kaupapa nei, kia mau tangata whenua i āhau ngā kōrero i tukuna mai ki āhau, kia ngata te hiahia o te whare kōrero o te whānau, kātahi anō āhau ka āhei ki te tuhi, ki te whakapukapuka i aku whakaaro, i aku kōrero. (Hape, 2015, wh. 22)

Kua hipa ngā tau mai i te wā nohinohi ai ahau tae rā anō ki taku wharekuratanga noho ai ahau, i tipu ai ahau ki Waiohau, ā ki roto tonu i te kura o Waiohau, me te Wharekura. Kātahi ka piki atu ki Tāmaki Makaurau ki reira whakangungu ai hai Kaiako ki Te Whare Wānanga Takiura o Ngā Kura Kaupapa Māori o Aotearoa, e

whā tau au noho ai ki Tāmaki Makaurau. Kātahi ka hoki mai au ki taku kōhanga, ki taku riu, ki taku kura, ā, hai kura māhita. Nā tēnei i tīmata ai taku hoki mahara ki ngā akoranga o taku Kuia i te kura, me te hiahia ki te whakahoki mai hai akoranga mō ngā tauira o naiane. Kīhai he ngāwari, matakū katoa ahau te kawē i ngā kaupapa, i ngā kōrero tuku iho a waku tīpuna, a waku kuia, koroua. Kua tata tekau tau inaianei e kura mahita ana ahau ki Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau, ā, kātahi rā kua kaha ake au, kua hīkaka ake au te whakaako, me te ako, me kī e mahi ngātahi ai tērā āhuatanga, o te whakaako tamariki, me te ako i te wā kotahi. Heoi, koinei te whānuitanga o tēnei rangahau, me kore e mutu te hiahia o te ako mō tō iwi, mō tō hapū, me tō whānau.

Nō reira ko te huarahi rangahau e whakamahi ana au he rangahau tonu i runga i te whakaaro Māori, te Mātauranga Māori, a Mātauranga ā-Iwi, a i pēhea rā te whakawairangi whakaaro, mahi nanakia o te Mātauranga Pākehā ki te tango i ngā whenua i raupatuhia i Te Houhi.

Ko te uiui tāngata engari ko ngā uri tonu e whakapapa ana ki ngā hapū i noho ki Te Houhi, ko te kimi i ngā kōrero hai tautokohia i te waiata o Te Houhi.

E ai ki tā Matthews (2018)

Koinei ngā tikanga ā-ringa e mahia ana e koe ki te kimi i ngā kōrero rangahau. he maha ngā huarahi ki te kimi kōrero. ko te uiui, ko te tauranga, ko te wānanga, ko te uiui ā-rōpū ētahi. Ko te mahi o te kairangahau kia whiriwhirihia te huarahi e pai rawa ana mō tō ake kaupapa me ngā kaiuru hoki. Whiriwhirihia te huarahi e pai rawa ana mō tō ake kaupapa. He rerekē ki tēnā, ki tēnā kaupapa, nā, āta whakaarohia mō te kōrero e hiahiatia ana me te huarahi tika kia kimihia ngā kōrero tika. (McFarland, A. & Matthews, N. (eds) 2018 wh.70).

Ko ngā kōrero tuku iho tētahi wāhanga nui ki tā te Māori rangahau kōrero... Hai tā McFarland (2018)

Kia mārama ki te tuku i ngā kōrero ki tēnā, ki tēnā papareanga, ki tēnā whakatipuranga whakahukahuka i ngā kōrero mai i tō kete whakawaitara. Ko wētahi tāngata he matapiko ki te tuku kōrero, ka mate atu me a rātau kōrero e hā nei ngā rātau aua kōrero rā. Nā te mea nā tētahi kē noa atu i hoatu aua kōrero rā. Kua noho te tangata rā pupuri ai i aua kōrero hai whakamana i a ia. Me whakaaro nui te kairangahau, mehemea i tākohatia ngā kōrero mō tō kaupapa rangahau e wētahi atu ki a koe ko tō mahi he tuku i aua māramatanga,

i aua mōhiotanga ki tētahi kē noa atu kia matatau ai te kaihopu i aua mātauranga tuku iho, kōrero tuku iho rānei. (McFarland, A. & Matthews, N.(eds) 2017 wh.22).

He kōrero anō hai tāpiri atu:

E ai ki tā Ahorangi Tā Mason Durie mō Te Whare Tapa Whā, “Ka noho mana ōrite ngā tapa e whā kia tū tika ai te whare”. Ki tā Durie he taurite tonu te whare ki te hauora o te tangata.

1.6 He Whakarāpopotanga

Ko te Ūpoko Tuatahi ‘Te Mauri o te Whenua’, he whakapūaki i taku kaupapa rangahau me ngā tirohanga whānui e pā ana ki ngā kōrero mō Te Houhi, me Ngā Mauri e waru, arā ka ahu mai te kaupapa he aha tēnei āhuatanga te mauri ki ahau.

Ko te Ūpoko Tuarua ‘Te Mauri o te Whakapono’, he āta wherawhera i ngā tuhinga matatuhi e pā ana ki taku kaupapa rangahau he aha rā ngā whakapono i ahu mai i Te Houhi, a tae atu ki Waiohau. Kāore e kore ka puta tonu mai ngā kōrero mō ngā mahi raupatu whenua, me te ngā kōrero tuku iho o waku hapū a Ngāti Haka, Patuheuheu me ngā tīpuna.

Ko te Ūpoko Tuatoru ‘Te Mauri o te Hōhonutanga’ he wānanga i ētahi pou tara ā-waho me ngā huarahi rangahau e pā ana, e hono ana ki taku kaupapa rangahau. Ko te raraunga kounga tētahi o ngā tikanga ka whai e au. Ko ngā Mauri e waru o Te Kooti he pou tara ā-waho ka tautoko nei i aku mahi rangahau. E pēhea nei te hono i ngā mauri e waru ki taku kaupapa rangahau mō ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’. Ka whakamahia i te waiata i titongia e tōku kuia.

Ko te Ūpoko Tuawhā ‘Te Mauri o te Ārai atu i ngā Pakanga’. Ka kohikohi haere i ngā kōrero tuku iho, mō ngā tikanga, mō te āhua o tōku marae o Waiohau, me te hono tonu ki Te Houhi.

Ko te Ūpoko Tuarima, Te Mauri Whakakapi, he whakarāpopototanga o ngā ūpoko e whā o ngā mauri e whā i whiriwhiri e au, ko Te Mauri Whenua, ko Te Mauri Whakapono, ko Te Mauri Hōhonutanga, me Te Mauri Ārai atu i ngā Pakanga.

ŪPOKO TUARUA
Te Mauri o Te Whakapono



Whakaahua 2 1 Pikitia Te Mauri Whakapono e iri ana ki te pātu o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau, nā Rui Hare me ngā tauira i tā.

He wāhanga nō te karakia pou mo Te Houhi, 22 o Pepuere, 2020 ki Te Houhi

Nā Mango Taringa Tahī¹⁶

Ka pā ki tua, ka pā ki waho, ka pā ki Te Houhi
Tao ake nei, tao ake nei Te Umu Taoroa!
Te mauri atua! Ka hukea!
Te mauri whenua! Ka hukea!
Te mauri tangata! Ka hukea!
Te mauri whakapono! Ka hukea!
Te mauri whakaora i ngā iwi! Ka hukea!
Te mauri hōhonu! Ka hukea!
Te mauri ārai atu i ngā pakanga! Ka hukea!
Te mauri whakahoki i ngā iwi! Ka hukea!
Tākina te whai ā-nuku!
Tākina te whai ā-rangi!
Tākina te aka matua!
Te mauri whakaohoho ki te whai ao, ki te ao mārama!
Tūturu whakamaui te rangi kia tīna! Tīna!

¹⁶ Ko Haturini McGarvey he tohunga karakia, he tohunga mo ngā tikanga a Tūhoe.

Haumi e

Hui e

Taiki e

2.0 He Kupu Whakataki

Ko te pūtake o tēnei ūpoko he whakaara i ‘Te Mauri o te Whakapono’, he āta wherawhera i ngā tuhinga matatuhi e pā ana ki taku kaupapa rangahau. He rangahau i te taha mātauranga e taea ai te tautoko i taku kaupapa rangahau. Me te haurapa i ngā whakatakotoranga kōrero e whai pānga ki ngā mahi raupatu whenua ki Te Houhi.

Ko taku kaupapa ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’ te āhua tipu o te tangata ki Waiohau, he aha tōna oranga e ora ai te whenua me te tangata, ā, kāore e kore ka hoki rā ki ngā whenua raupatu i Te Houhi.

Anei ētahi momo mātātuhi kua whakaritea e pā ana, e hono ai ki taku kaupapa rangahau.

Tuatahi, ko ngā tuhinga kōrero mai i te Taraipunara mo ngā Tangi mamae o Ngāti Haka Patuheuheu. He maha ngā kōrero e pā ana ki ngā mahi raupatu whenua. Tuarua, he wherawhera i ngā purongo kua puta i te nūpepa mo te whārua o Waiohau. He tirohanga ki ngā tū āhuatanga hiranga ki Waiohau. Tuatoru, he whakatakoto i wētahi kōrero mai i ngā pukapuka ‘Jubilee’ o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau. Kei roto ngā kōrero tīmata ai te kura o Waiohau ki hea, arā, ki Te Houhi, me ngā tuhinga whakaaro o ngā kuia koroua, Kaiako hoki. Tuawhā, he wetewete he tātari he whakatakoto i ngā putunga kōrero mo Te Umutaoroa e ai ki a Binney. Tuarima, ko te rangahau i ngā tuhinga a Cowan, hai tautoko i taku kaupapa rangahau mō Waiohau, Te Houhi, me Ngāti Haka-Patuheuheu. Tae atu hoki ki ngā whakatakotoranga kōrero a Taiaarahia Black, Tipu ake te pono i te whenua, i titiro iho te tika i te rangi, (2000).

Hī hai aha te hoko! Kaua rawa e hokona ngā whenua!¹⁷

¹⁷ Nō te waiata Kāore te pō nei morikarika noa, nā Te Kooti Arikirangi Te Turuki i tito. He waiata e hāngai ana tana kaupapa ki ngā whenua o Tūhoe, i murua e te kāwanatanga.

E matua mohio nei tātou ngā iwi o Aotearoa, kei tēnā iwi, kei tēnā iwi kua pā ki tēnei āhuatanga o ngā whenua i hokona, o ngā whenua i raupatuhia, he kaupapa motuhake, he tūāhua hīranga. Inaianei ko te wawata, ko te hiahia kia whakaara ake i roto i ngā kura puta noa i a Aotearoa te whai mōhiotanga ki te hītori, o wāu whenua, o ngā whenua Māori i murua e te kāwanatanga, ā, kātahi te aro atu ki ngā whenua i murua ki whenua kē. He aha rā te take e pēnei ana ōku whakaaro? Koinā kē te tikanga mo tātou te iwi Māori o Aotearoa, he whakaara anō i ngā akoranga mō te hītori, mo ngā kōrero tuku iho, mō wā tātou nei whenua. He rangahau i te orangatonutanga o tō whenua, he whai whakaaro mo tō whenua, ko te whenua te kaiwhakaora i a tātou te tangata.

Ka whāia ngā tapuwae o ngā tīpuna, ko ōu waewae ki te whenua me rongu tonu i te mauri, i te ihi, i te wehi, i te tapu, e whakamatāra ai tō tū ki tō tūrangawaewae, ki te whenua e whakapapa atu nei i a koe. Ko ngā wai, ko ngā hau, ko te oranga, ko te ao kōhatu, ko te ao onaiānei tērā te mana o te whenua. Me te whakatūpatohanga hoki i roto i ngā akoranga manaaki whenua kia kore e whakaoho i te weriweri, i te niwhaniwha o te tangata patu i te tangata, ā-wairua, ā-tinana, ā-hinengaro, ā-whenua hoki.

Koina i tīkina atu te rerenga kōrero whakamutunga mai i te waiata koroua a Te Kooti, ‘Kāore te pō nei morikarika noa’, hai whakatuwherangatanga mo tēnei o ngā ūpoko, ā ka kitea hoki i roto i ngā ūpoko e whai ake nei e hono ai ki aku tukuna, tuhinga whakaaro. He rerenga kōrero taukī¹⁸, he rerenga kōrero whai take, ahakoa te iti o te rerenga kōrero te maha hoki o te whakamārama kei muri. Ko te taki, me te āhua haka i te mutunga o tēnei rerenga kōrero ‘Hī hai aha te hoko!’ me kaha tonu, te āhua whakaputa i ngā kupu, te āhua whakatinanahia kia rongu tonu i te wairua, kia rongu tonu i te riri, i te tangi, e mārāma pai ana te hunga mātaki, te hunga whakarongo, kia kaha tātou ngā iwi Māori. Inā tā Black ‘kaua rawa e hokona ngā whenua!’¹⁹ (Black, T. 2000, wh.32).

¹⁸ He kupu anō mo te kōrero whai take.

¹⁹ Koinā he whakamārama mo te rerenga kōrero ‘Hī hai aha te hoko’

Kāore te pō nei mōrikarika noa

**(He waiata tohutohu, he waiata whakatūpato nā Te Kooti
Ārikirangi Te Tūruki)**

Kāore te pō nei mōrikarika noa!

Te ohonga, ki te ao rapu kau noa ahau

Ko te mana, tuatahi ko te Tiriti o Waitangi

Ko te mana, tuarua ko Te Kooti Whenua

Ko te mana, tuatoru ko te mana motuhake

Ka kiia, i reira ko te rohe pōtae o Tūhoe

He rongō, ka houhia ki a Ngāti Awa

He kino, anō rā ka āta kitea iho

Ngā mana, Māori ka mahue kei muri!

Ka uru, nei au ki te pōhi kaunihera

E rua, aku mahi e noho nei au

Ko te hanga, i ngā rori, ko te hanga i ngā tiriti!

Pūkohu, tāiri ki Pōneke rā,

Ki te kāinga, rā i noho ai te minita

Ki tāku, whakaaro ka tae mai te pōari

Hai noho, i te whenua e kootitia nei;

Pā rawa, te mamae ki te tau o taku ate,

E te iwi, nui e tū ake ki runga rā

Tirohia, mai rā te hē o aku mahi!

Māku, e , kī atu, ‘nōhia, nōhia!’

Nō mua, iho anō, nō ngā kaumātua!

Nā tāku, ngākau i kimi ai ki te ture,

Nō kōnei, hoki au i kino ai ki te hoko!

Hi! Hai aha te hoko e!²⁰

Inā ngā kōrero a Black:

He waiata tēnei e hiitia ake ana e Tūhoe i runga i te āhuatanga ka noho hāngai tōna kaupapa ki ngā papa tipu whenua o Tūhoe i murua hētia e te kāwanatanga i aua rautau tūkino. (Black,T.2016, wh-116)

Ka hono mārika ‘Hī hai aha te hoko,’ ki ngā tīpuna o Te Houhi, ki ngā whenua raupatu i Te Houhi. Ki tēnei rā kua noho hai maharatanga, hai whakatūpatotanga mo mātou o te iwi a Tūhoe, ā, me kī mo ngā iwi katoa huri noa i a Aotearoa, kia maumahara ki ō mātou tīpuna i kaha whawhai mo wā rātou whenua, hai oranga mo tātou i tēnei rā.

2.1 Kaupapa Mātua Mātātuhi

E ai hoki ki a Ahorangi Tā Mason Durie ka hoki tonu ana kōrero mo te ahunga mai o tātou mai i a Ranginui me Papatūānuku. “Ko te taura here o te tangata me te taiao, he mauri kei ngā mea katoa me noho haumarutia.”

Na reira whiriwhiri he aha te huarahi tika mo ngā mahi rangahau, mahi i runga i te ngākau tika, te ngākau pono e puta ai he oranga pai i roto i o mahi rangahau.

Kei hea rā taku wairua karore ai e tutuki ai i aku wawata hai tautoko mārika i taku kaupapa. Ka ara mai ko te whenua o Te Houhi mai i Te Houhi, ko wai? i aha? Kei hea? Inā hea? He aha ai? Kei kō atu, kei kō mai, kei mua, kei muri, kei tēnā taha, kei tēnā taha e ara rā, te mātotoru, te hōhonu, mai i ngā tihi tapu o te rangi ki te whenua, te whenua ki te rangi, te oranga tangata, tangata ki te whenua, te whenua ki te tangata ka oti atu. ‘manawa nui, manawa roa, manawa pūmau, ki te rau o te aroha’, ki te taura here ai au ki ngā mātātuhi o tēnā, o tēnā. I tīmata ai taku puna iti, hono pū ai ki ngā tuhinga mātātuhi kikī haere taku puna iti, kua teitei motuhaketanga ka taea!

Ko au rā te manu e mauri tau ai kia ūhia ki ngā tuku ihotanga mai i ngā kōrero whai mana, i ngā kōrero rangatira, he tohu i roto i te ao, he tohu i roto i te ao moemoeā ārahi nei i ahau ki ngā kaupapa matua mātātuhi, kāore i tua atu ko te rangahau ki ngā kōrero whenua, ngā kōrero raupatu, ngā kōrero whakapono.

²⁰ Black,T,1983.*He koha ki o tātau tīpuna*. Palmeston North, Massey Printery, Massey University p.14.

Kia hoki mai au ki tōku kōhanga, ki roto o tōku iwi, ki roto o tōku hapū a Ngāti Haka Patuheuheu, e kitea ai te kaha o ōku tīpuna i haere ki te tautoko i te iwi o Tūhoe ki ngā pakanga o ngā wā o mua he pakanga whenua te nuinga o ngā kaupapa, ā, ko ētahi he pakanga tonu i waenga o ngā whānau. Nā tērā ka wehe mai i tōna whenua matua, ā, ka wehe atu kia tīmata anō he whakatipuranga, he herenga ki whenua kē i roto tonu o te rohe pōtae o Tūhoe. Kia maumahara hoki nā te mahi tahi a tēnā iwi, a tēnā iwi puta noa i Aotearoa. I ēnei rā ka mau tonu ki ērā whakaaro, ki tērā whakawhanaungatanga, kia tau te rongomau, kia tau te mauri ko te tatau pounamu i waenganui o tēnā iwi, o tēnā iwi Māori. Koinā te ahunga mai hai pou whirinaki, hai tautoko, hai whakatiketike i aku mahinga rangahau ko ngā kōrero rangahau mai i ngā tohunga mātātuhi e taea ai te tutuki i aku nei rangahau mo ngā kaupapa whenua o roto tonu o tōku hapū me tōku iwi.

2.2 Te Whenua Raupatu

E ai ki tā Ahorangi Matthews, mō ngā hua o te rangahau, “He aha te take o te rangahau mehemea horekau he hua o te rangahau mo Ngāi Tāua?” Kia pono, kia tika ngā mahi a he aha rā te hua ka puta, ko ngā taonga tuku iho kua tuku iho kia koe hai tautoko, hai awhina i a koe i roto i ō mahi rangahau, a ko te taonga ka whakahoki he rauemi, he kōrero hītori, ko ngā mana, ko ngā ihi, ko ngā wehi, ko ngā tapu o ngā kaiuru, mai i ngā tipuna, me whakanuia, me whakamaumahara, me whakarangatira koina he hua, he akoranga mō ngā whakatipuranga e piki mai. (Matthews, N.2017, wh. 70)

Ko taku waimarie kei roto i te waiata i tito ai e taku kuia mō Te Houhi, ka honohono haere, ka whakatauirā atu i ngā mahi whenua raupatu, ko ngā pakanga whenua i pupū mai i Waikato, anā te pakanga ki Orākau. Ko tētahi o ngā tipuna i whai i tēnei o ngā pakanga ko Peita Kotuku kei raro nei ngā kōrero a James Cowan e uiui ana i a Peita Kotuku:

“I was born,” said Peita, “up yonder at Petania, near the rapids of the Taringamutu. My tribes are Ngati-Maniapoto, of this district, and Patu-heuheu, my mother's tribe on the border of the Urewera Country. I was born a little before the time of the signing of the Treaty of Waitangi, so I am a very old man now;

“When our Ngati-Maniapoto war party returned from Taranaki, I went to the territory of the Patu-heuheu and Ngati-Whare, on the Rangitaiki. These were my mother's and my wife's people, and I lived

there at Tauaroa (later Troutbeck's sheep station) on the Urewera border, until I joined the main Urewera war-party formed to assist the Waikato Kingites. I and seven other men of the Patu-heuheu and Ngati-Whare tribes joined the Tūhoe (Urewera), and we marched to the Waipa country by way of Waotu and Aratitaha. Two or three women were with our section of the war-party. Rewi Maniapoto (Manga) met us at Aratitaha (where the road to Arapuni now passes over the southern spur of Maunga-tautari) and tried to dissuade us from giving battle, as the *pakeha* troops had successfully fought their way up to Te Awamutu and Kihikihi. But all our people insisted on the continuance of the war. We therefore built the *pa* at Orakau; all of us shared in the work—Ngati-Maniapoto, Waikato, Ngati-Raukawa and Ngati-Te-Kohera and Tūhoe. I helped to dig the trenches and build the parapets. We used European spades, from the native village at Orakau. Our food in the *pa* consisted chiefly of potatoes. The women in the pits within the parapets also ground flour with which they made bread, baking it in the dug-in shelters. They ground the wheat, from the Orakau plantations, in small steel hand-mills. (Cowan, J.1938 wh 25-26).

Hai tāpiri atu, inā ngā kōrero a tōku kuia:

Ko ō tātou tīpuna i haere, ko 'Harehare Aterea' o Ngāti Manawa, ko 'Te Rewiti', ko 'Peita Kōtuku', o Ngāti Haka / Patuheuheu, ko 'Hoani', nō Tūhoe, me Ngāti Haka, Patuheuheu. (Anitewhātanga Hare, kōrero ā-waha, 2003).

Anei he waiata kei raro iho nei e whakaatu ana i ngā tohu mākutu mo ngā āhuatanga mahi raupatu whenua, ā, i te wā e whakaaroaro ai a Piripi Te Heuheu o Maungapōhatu ki te hari he rōpu tauā o Tūhoe ki te tautoko i a Rewi Maniapoto²¹ mō ngā pakanga whenua i tū ai ki Orākau i te tau 1864.

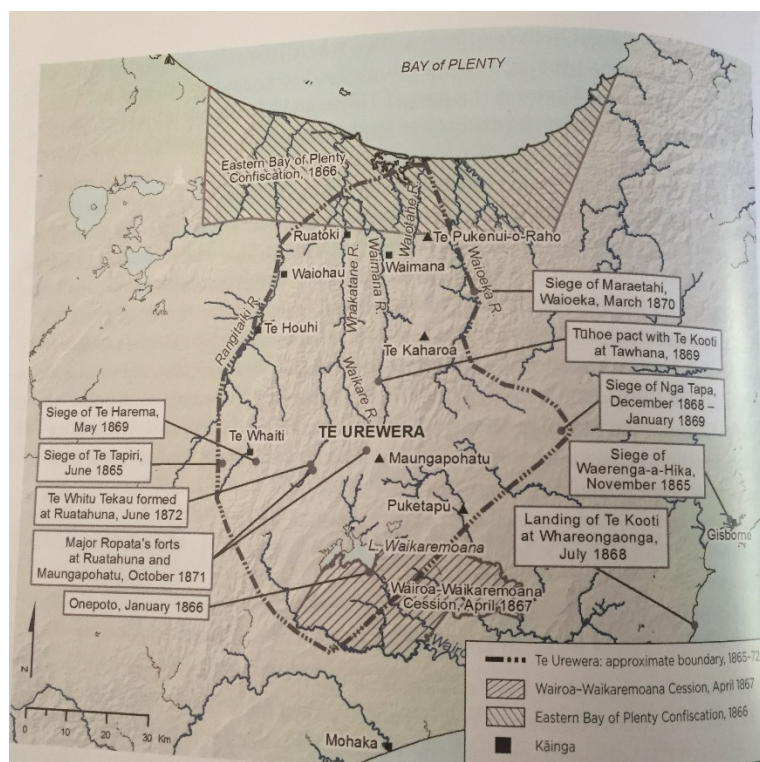
Ko Ranginui – Nā Tuhitaare Hemi

Te raupatu taku whenua toka, te raupatu taku whenua tangata
Ko Te Kaharoa, ko Pukenui-o-Raho, Waiputatawa²²
Kokou-matua tomo kia te whare Te Whitu Tekau
Whakaea i te hahani o te raupatu

²¹ He rangatira nō Ngāti Maniapoto.

²² Ko Te Kaharoa he maunga tiketike kei te tairāwhiti o Te Urewera, e tiro kau atu ana ki Taharoa No.2 Block. He waiata e tohutoro ana ki ngā mahi whānako whānui i ngā tau 1887-88. He kaupapa motuhake mo te ngarohanga tata te nuinga o ngā whenua o Tahora. Ko Te Pukenui-o-Raho he maunga, he wāhi e tohu ana mo ngā raupatu i te tau 1866. Waiputatawa he maunga e whā māeroa i te raki o Te Pukenui-o-Raho, kei roto tonu i ngā whenua i murua. Ko ēnei maunga he tohu i ngā mahi raupatu whenua.

Tu urunga tu, te urunga tapu, te mauri tu
 Te mauri tapu, Te Whitu Tekau
 Te urunga tu, te urunga tapu, te mauri tu
 Te mauri tapu, Te Whitu Tekau
 Ruruku ko te manu a Tu
 Ruruku ko te manu a Tāne²³ (Binney, J. 2009, wh. 220)



Whakaahua 3: He mahere whenua mai i te Pukapuka o Judith Binney Encircled Lands.

I taku pānuitanga i ngā whakamāramatanga mo Te Kaharoa, ka kitea te ingoa wāhi Tahora, ā, ka puta ai ngā kōrero whenua mō tēnei wāhi e whai ake nei.

The proposed area of Houpapa extended nearly to Maungapohatu and Tūhoe leaders protested against the survey. Rakuraku Rehua stated in October 1878 that a survey would not be allowed and four Tūhoe chiefs went to Gisborne and were assured no survey would be made without their agreement. Despite this, on the basis of an advance made to Wi Pere, the block was gazetted as being in the process of government purchase in 1881. Rakuraku Rehua, one of the Tūhoe leaders, made an application for the survey of Te Wera, an area largely included in Houpapa, in 1882, probably to obstruct the survey of Houpapa. Te Whareraupo, of Tūhoe and Ngati Hingaanga, stated her opposition to the proposed survey at a meeting in Gisborne in 1882 and Wi Pere referred to an agreement between his people and Tūhoe that they would together arrange the survey, if there was to be one. However, the following year Mahaki leaders applied for a survey

²³ I titongia e Tuhitaare 'Ko Ranginui' te ingoa he waiata tangi.

of Te Wera and Te Houapapa. This was opposed by a petition from Wairoa in which Te

Whareraupo and her uncle Wi Tipuna asked that their lands at Te Papuni and Waimaha be excluded from the survey. Ngati Kahungunu leaders also requested that their lands be excluded. The proposed survey of Te Wera and Houapapa area was postponed by the government which reflects the extent of opposition to it. After the cancellation of the Te Houapapa survey the Native Land Purchase Department continued with negotiations to purchase Te Wera from Urewera and Whakatohea, although its officials were aware that all of Te Wera from Urewera and Whakatohea, although its officials were aware that all of Te Wera was included in the Te Houapapa block boundaries and that it included land belonging to other tribes. Gill wrote that divisions within the block could be decided by the Native Land Court after the purchase of the block. This amounts to Crown manipulation as the Crown was purchasing land with the agreement of some owners and in the knowledge that the other owners would have to present their claim to the Native Land Court, at their own expense and without receiving any payment. The survey of Te Houapapa, however, was not proceeded with and instead the blocks Te Wera and Te Houapapa became part of the large land block Tahora No.2. (Oliver, 2002, wh. 24)

Mīharo ka kitea ai te hononga o ngā mahi whakawairangi whakaaro o te karauna mo tēnei āhua te kōrero noa iho ki ētahi o ngā kaupupuri whenua. Kāre e paku whakarite he hui kia uru atu ngā kaupupuri katoa o ngā whenua, engari kua whakaritea inā e kore e tae te nuinga o ngā kaupupuri whenua me haria o rātou kereme ki Te Kōti Whakawā Whenua Māori. Koinei anō he āhutatanga i pā ai ki ngā tīpuna noho ai ki Te Houhi. Ki ahau nei me tika tonu ngā mahi i te tīmatanga e kitea ai he hua i te mutunga, mā te aha e pērā ai ahakoa ngā taumahatanga, ngā taupatupatu me mahi tahi tonu te katoa o ngā whānau ngā rātou te whenua, nā te mea he tino take i tuku iho te whenua kia koe mai i ōu tīpuna, manako ai rātou e tika ai rātou, e pono ai rātou ka manaaki tika i ngā whenua.

Āe kāore e kore he pīki mahi kia hui te katoa o te whānau, te katoa o ngā hapū, e rua ngā taha, he whakaaro kotahi, ā, he taha wehewehe ai ngā whakaaro. Ka uru mai ngā tūmomo kare ā-roto, te māharahara, te pouri, te riri, engari he āhutatanga me rongohia e tātou te tangata e mohio ai kia ahatia a muri, he aha rā hoki te hua ka whai. Ka uru mai ana ngā whakaaro o waho, ā, kua whānui ake ngā āwangawanga, kua purea katoa ngā whakaaro, kua ngaro tonu te mana, te mauri, te tapu o ngā kōrero mō te whenua. Kua wareware katoa te ngākau nui ki te kaupapa ko te manaaki pai i wāu

whenua kia kore tētahi atu e tango. He mana, he mauri, he tapu ki ngā mea katoa o te ao, ā he whakatūpatohanga hoki.

Inā ngā kōrero a Taiaarahia:

Kua tīmata rā te wehi o ngā rangatira o te iwi Māori ki tēnei āhuatanga. Mātua huri iho o rātou mata ki te auau mai o tēnei kuri hou e ngengere mai nei. Ko Tūhoe tēnā e tau nei ki roto i Te Urewera me tana rongo, me tana kite i te mura o te ahi pakanga whenua a te Kāwana e whakatata haere mai ana. He pakanga rerekē tēnei i ngā pakanga o mua, te iwi ki te iwi, hapū ki te hapū, rangatira ki te rangatira. Inā te kōrero a tētahi pikikōtuku o te tauā o Tūmataunga o taua wā a Piripi Te Heuheu o Tūhoe:

Ko au me taku iwi, ka tū ki te nguha o riri whakauaua, ki te āwhina i tēnei kino e whakaeke nei i te motu.²⁴

Nō ngā tau 1863-64 i tino uru ai a Tūhoe ki ngā pakanga o Aotearoa ki te Kāwanatanga. Ki Ōrākau na Piripi Te Heuheu tonu i ārahi te ope tauā o Tūhoe i te tau 1864. Te tau i muri mai 1865 ka tau mai te whakapono Pai Mārire ki Te Urewera, na Kereopa Te Rau me Pātara i mau mai. He ponona rāua na Te Ua Haumene he poropiti i ahu mai i Taranaki. (Black, T. 2000, wh. 33)

Nō te tata mai ki te iwi o Tūhoe ngā mahi raupatu whenua i whakaarohia me haere o tātou tīpuna o Tūhoe hai tautoko, hai aumangea pou whirinaki e mārohirohi ai te manawanui kia kore e urutomo te kāwanatanga ki ngā whenua o Tūhoe. Kīhai i tika taua whakapae i tae tonu te karauna ki te muru i ngā whenua o ngā hapū, o ngā whānau o te iwi o Tūhoe. Mai i ngā whawhai i waenganui o te iwi Māori, ka uru mai ngā whakapono o ngā tangata o whenua kē, ngā manako o ngā tāngata o whenua kē, i pupū ai te tika me te pono i waenganui o te iwi Māori kia tawharaatia mai tawhiti, mai tata mō te whenua te take, kia kore e ngaro te kāwai herenga o te tangata ki ō rātou whenua, ki ō rātou pito whenua, whenua matua.

Inā ngā kōrero a Kaa Williams mō te moutere o Hawaii:

I te matenga o Kamehameha I, te Ariki Nui o te moutere o Hawaii, ka kaha te horo o ngā tikanga tuku iho. Kāore i roa ka tangohia te mana o ō rātau whenua mai i o rātau ringa. I muri tata tonu ka tangohia ko te mana motuhake. He aha te mutunga? He pōraruru, he pōnānā, he pakarutanga o ngā ture me ngā ōhāki a ngā matua tīpuna o Hawaii.

²⁴ (Best, E. 1996, wh. 567)

Kua kore he huringa ake, kua tāpoko tonu atu ki roto i te paru, i te raruraru me te pōharatanga. (Williams, K. 1999, wh.18).

Ko tētahi o ngā kaupapa e tāea e tātou ngā iwi Māori o Aotearoa ko te hono atu ki ngā iwi taketake o whenua kē, ko ngā kaupapa raupatu whenua, ā, me tēnei anō o ngā tino taonga e nganga ai te whakarauora ko te reo o taua whenua. Kia maumahara ehara ko ngā whenua noa iho i te raupatuhia, ko tō tātou reo hoki i kaha nei te whakakorengia kia kore rawa e ora. Koinā hoki te hiahia o ngā iwi taketake o ngā moutere te hiakai ki ngā mātauranga o te iwi Māori o Aotearoa, e pēhea nei tō mātou whakarauora i tō tātou reo kia kore e ngaro atu mo ake tonu.

Hai tāpiri atu, e ai kia Kaa Williams (1999):

I tēnei wā kua mātika te iwi Hawaiiana ki te whakaora ake anō i tō rātau reo me a rātau tikanga. Kua rauhi mai ki Aotearoa nei ki te mātakitaki i ngā Kohanga Reo me ētahi atu huarahi i puta mai i ngā Māori mo ngā mahi mātauranga e whāia ana e rātau. He rahi ngā whakawhitinga a tinana. Ko ngā Hawaiiana ki Aotearoa, ko ngā Māori ki Hawaii. Kua tū i tēnei wā ngā ‘Punana Leo’ ki Hawaii.

(Williams, K. 1999, wh.24).

Kia tirohia hoki i ngā poutarāwaho o te mātauranga ā-iwi a Doherty (2009),

Ka uru katoa mai ana āhuatanga katoa e pā ana ki a Tūhoe tangata, Tūhoe marae, Tūhoe whenua, Tūhoe maunga tiketike, me te mana motuhake o Tūhoe. Ko ngā mōhiotanga o te tangata ka tipu mai ki runga ki tōna ake whenua, me ōna ake kōrero tukuiho, hītoria, ō tana taiao te pūtake o te mātauranga ā-iwi...

Ko te takoto o te whenua, me ngā whakaaro ka tipu ake i te whenua e mau ai te rongo kōrero whakataratara a Tūhoe. Ko te mea nui hei whakaara i a Tūhoe ko te taiao e noho nei rātau. Kei te māranga atu ki te whakapapa o tētahi o ngā tīpuna o Tūhoe, ko te mōteatea, ko te waiata tangi, ko te haka rānei, ahakoa ka pēhea tō whakaatu kanohi ki runga marae, ki mua rānei wētahi iwi, ka mohiotia mai koe mā ō mahi ki runga i te marae ki roto i te iwi. (Hape, H. 2015, wh.246).

Koinā te tiketiketanga, te taketakenga mai e naomia nei ki te whatumanawa o tātou te tangata ki ngā ihorei i titongia i ngā ‘Waiata Koroua’, i ngā ‘Mōteatea’, ki ēnei

waiata ehara nō te taonga pūoro i hangaia i te rangi engari nānā tangi o te taiao, nā ngā kaupapa o te wā e puta te oro matua mo ngā Waiata Koroua, mō ngā Moteatea. Kei whea mai te puna aroha, te puna mātauranga o ngā akoranga kei roto i ngā whakamāramatanga, he whakaoho mai mo tātou te hunga rangahau kia Māori tonu, he tuāpapa Māori e taea te whakatakoto Māori tonu i ngā kōrero tuku iho. Ko ngā kupu a ngā tīpuna, ko ngā whakatakoto kōrero a ngā tīpuna he rerekē ki ngā titonga waiata koroua, haka, pātere aha atu o ēnei rā.

I taku tipuranga kei reira ngā piki me ngā heke, ko taku koanga ngākau, taku manawa kapakapa ko tōu manawa, ko tōku manawa, ki ngā kaupapa e taea ai te tutuki i te kōrero te noho tahi, te mahi tahi te whakaaro tahi. Ko ngā wā kua huihui ai a Tūhoe, whakarauika ai, tawharautia ai a Tūhoe ki te tautoko i tēnā, i tēnā kia kore e ngaro tō rātou mana motuhake, kia kore e ngaro tō rātou tino rangatiratanga. I kitea ai tērā āhuatanga i ngā tau ki mua ngā huihuinga nui ki te taraipunara ki te Karauna, ki te kāwana kia rongō ai ā-hapū, ā-iwi ki ngā whenua i murua, nā ngā mahi whakawairangi o ngā ture whenua o te kāwanatanga.

Hai tautoko i waku nei kōrero, ka kohikohi kōrero tuku iho hai tautoko i te waiata koroua Te Houhi, me te hono i ngā titonga, i ngā tuhinga whakaaro o ngā kaitito waiata koroua, haka, pātere, hai huarahi akoranga anō mo te hītori o ngā whenua o Waiohau. He aha ai e pēnei ana ōku whakaaro, kei te kitea me kaha tonu te whakaū, te whakatō, te whakatiketike i ngā whakaaro o tēnei whakatipuranga ki te pupuri ki ēnei kōrero tuku iho, ki ēnei taonga tuku iho, kia mau tō rātou whakapapatanga, tō rātou Māoritanga, ā, tae atu hoki ki te hunga kua wehe i te kāinga ka hoki mai ka whiu i ngā pātai mo ngā kōrero o tēnā wāhi, o tēnā wāhi o te whārua. He pai tērā āhua engari inā kei te akoako koe i ngā kōrero me whakaiti, me whai whakaaro, me tūpato tonu i runga i te kawē i ngā kōrero a ngā tīpuna. Me mauritau i runga i te tika me te pono, me uru tō katoa, tō wairua katoa, ka whakautehia, he whai mana kei ngā kōrero, kei ngā wāhi, kei ngā maunga, kōawaawa, ngā awa, te ngahere. Kia whakahoki mai ki tēnei tino taonga, te whai mōhiotanga ki ngā kaitito waiata koroua, e rongonui ai rātou mō ngā kitenga, mō ngā whakaaritanga o te ao. Ko te whakamārama hoki hai whakatauiria ake mō tātou i pēhea te ao o nehe rā, ā ko wai mā ngā kaitito ināianei hai whakatauiria mō te ao onāianei.

Ko Te Kooti Arikirangi Te Turuki, Ko Mihikitekapua ētahi o ngā kaitito e rongonui ana ki te iwi o Tūhoe. E mohiotia ana ki te whārua o Waiohau, arā atu hoki ētahi me kī ka hoki aku mahara te ako i ngā tūmomo waiata koroua, moteatea, i roto i tōku kura, i tōku marae, ka puta mai ngā ingoa tīpuna pēnei ki ēnei koroua a Te Rangianiwaniwa Rangihau, a Te Iki Pouwhare. Ko rāua he koroua rongonui i whakahaere wānanga ako i ngā tikanga ā Tūhoe, i kaha ki te whakaputa i wā rāua whakaaro hai huarahi whāinga mo tēnā reanga, mo tēnā reanga. Ka waimarie ko taku kuia a Anitewhatanga Hare, he kaupapa whakahirahira ki a ia, ka haere te whakangungu i a ia ki ngā akoranga tikanga Māori a Tūhoe, i raro i ngā parihau a wēnei o ngā koroua a Tūhoe.

Inā ngā kōrero a Robert Pouwhare:

Te Iki-o-te-rangi Pouwhare, regarded as a paramount chief in later life, was an authority on Tūhoe history and traditions, and widely respected as a wise and kindly leader. He was born at Te Houhi in the Rangitaiki River valley, 30 miles south of Whakatāne, probably sometime between 1880 and 1883, the son of Te Pouwhare Te Roau and his wife, Whitiara Ngahooro. Brought up in the Ruatoki region, he came under the influence of Numia Kereru Te Ruakariata, then a leading chief of Tūhoe. He had links with the hapu Ngati Rongo and Ngati Haka. As well as learning to read and write, he was taught by elders and became an expert on whakapapa and tribal history. He traced his own ancestry back 20 generations to the ancestor of the Bay of Plenty, Toi-kai-rakau. His meeting house at Waiohau was named after another illustrious ancestor in his whakapapa, Tama-ki-Hikurangi. Te Iki was a noted elder for his ability to encourage Tūhoe to maintain tikanga and te reo Māori at public meetings. During the visit of the European chiefs, he spoke Māori, and was often a translator. His favourite was John Rangihau.
(<https://teara.govt.nz/en/biographies/pouwhare-te-iki-o-te-rangi>).

Kua roa te wā e kaha nei taku kuia te whai i ngā whakapono, i ngā tūmanako o ngā tīpuna, e kore rawa ia e warewarehia, me tōna wawata kia mau tēnei o ngā whakatipuranga. Inā te kōrero a Roka Pukepuke:

At a New Zealand National Party conference the following month, when Rangihau explained that he was not looking for compensation or feelings of guilt but rather a fair share of resources, he received a standing ovation.

(Roka Rangihau. 'Rangihau, John Te Rangianiwaniwa', Dictionary of New Zealand Biography, first published in 2000. Te Ara - the Encyclopedia of New Zealand, (<https://teara.govt.nz/en/biographies/rangihau-john-te-rangianiwaniwa>).

Koinā hoki te whakaaritanga a Te Kooti, inā e kore ia e taea te whakamutu i ngā mahi a te kāwanatanga, engari ko ana kupu waihotanga, ko ana mauri waihotanga mai hai ōhākī whakaora anō i a tātou te iwi Māori.

E ai ki ngā kōrero a Binney:

First, to show how events in history – in this case, an illegal land purchase – may be translated into myth-narratives, which re-imagine the future. The oral stories ensure that a search for resolution is kept alive. But the stories evolve and shift as they are transmitted over successive generations. (Binney, Te Umutaoroa The Earth Oven of Long Cooking, 2010, (Binney, J, 2010, wh. 199)

Koinei te uauatanga o tātou te tangata me te ako mo ngā whenua raupatu i ngā wā o mua, ā, kei hea rā tātou me ngā kaupapa whenua inaianei. Ko te ataahua o ngā kōrero a Te Rangihau, e ngana ia te kimi he huarahi e taea ai te mahi ngātahi, e whakaaro tahi ai tātou katoa.

E ai ki ngā kōrero o taku kuia a Kaa, mo Te Rangihau,

Ki ngā whakaaro o Te Rangihau, koinei tētahi huarahi hai whai, hai aukati i te papaki mai o ngā ture Pākehā ki te tāmi i te Māori. Me whakatū he wānanga, he whare wānanga tonu, ki te wā kāinga kātahi ka whakamahi i te reo ki te whai, ki te rangahau ki te whakamahi i ngā momo mātauranga Māori katoa...

Ko te marae tētahi wāhi ka taea ēnei āhuatanga te ako. Ka tau ki runga i te marae ka rongo i te mahana o ngā wairua o ngā mātua tīpuna. Ka uru atu ki te whare tīpuna ka rongo anō i te āhua o Tāne whakapiripiri. (Williams, K. 1999, wh. 13)

Koineki te tino pātai mo tātou nā uri o Waiohau, ō Ngāti Haka, Patuheuheu, kei hea rā tātou e anga whakamua ai, e tuwhera ai te wairua, te whatumanawa ki ngā mea

papai hai oranga ngākau tangata, hai oranga painga mō tēnā tipuranga, mō tēnā tipuranga.

Kia kore ngā tikanga Māori e ngaro, ka hipa ngā tau he reanga hou ki te whakahaere i ngā wānanga i whakatūhia ki Waiohau Marae. Ko ngā koroua, kuia o Waiohau tonu e kaha nei te whakahaere kia tutuki pai i ngā wawata o ngā tīpuna. Ko taku kuia tētahi a Anitewhatanga Hare, ko Koro Hieke Tupe, ko Nēni Taku Rikiriki, ko Matua Robert Pouwhare, ko Nēni Rama Pouwhare, ko Koro Te Marunui Pouwhare, Koro Ike Rua, Koro Te Haruru Ruri, ko Nēni Minnie McCorkindale, ko Nēni Te Paea Te Kaawa,²⁵ i ētahi wā ka tae mai hoki ngā kuia koroua, nō hapū kē ki te tautoko ai i te kaupapa.

Ara atu ara atu, te maha o ngā whānau i tae atu ki ēnei wānanga, engari ko aku kuia, koroua kua kōrerohia ki runga nei ētahi e maumahara ana au i te wā paku ahau, i ngā wā haere ai ahau ki te marae ki ngā tūmomo huihuinga. Ko taku kuia tētahi a Ani, ko taku mahi he noho ki tōna taha, ka piki atu au me ētahi anō tauira nō te kura o Waiohau i tōna taha ki ngā tangihanga. Nā runga hoki i tana mahi kaiako, Tumuaki hoki he uaua tonu te whakawātea i āia kia tae ki te tautoko i ngā tikanga whakahaere i te marae. Ka haere atu mātou ka āwhina ki te mahi i ngā waiata taukoto mo waku koroua e whaikōrero ana.

He āhuatanga pai ki ahau tērā te kitekite i waku kuia, koroua e nohonoho ana, kōrerorero ana, whakatoi, katakata haere. Inaianei he tino taonga tērā maharatanga, ka pupuri au ki taku whatumanawa nā te mea kua korekore haere aku kuia koroua o taua wā. Koinā hoki pea te whāinga mō tēnei reanga whakatipuranga ko te whakarite, ko te whakatū wānanga e āhei ana mātou ki te ako tikanga, ki te ako i ngā kawa, ā, e whakapono ana au i tēnei rā ka taea. Kua kitekite, kua rangona atu e au e kaha nei aku whanaunga, aku Whaea, Matua, Kuia, Koroua ki te whakapiki mōhiotanga ki ngā akoranga katoa mo ngā tikanga a Tūhoe, me ngā kōrero tuku iho mō Waiohau.

²⁵ Koinei ngā kuia, koroua o Waiohau he kaipupuri i ngā kōrero tuku iho, he kawē i ngā mauri o te marae.



Whakaahua 4 Ngā kuia o Waiohau Nēni Pīpi, Nēni Rama, Nēni Te Arai Tupe e noho ana i te paepae o Waiohau Marae.



Whakaahua 4 1 Ngā Kaumātua o Waiohau. Jubilee i Waiohau Kura 1993.



Whakaahua 5 1 Minnie McCorkindale, Rama Pouwhare, Te Marunui Pouwhare, Hieke Tupe, Wiremu McCauley ētahi o ngā kuia, koroua e maumahara ana au, kei Waiohau Marae.

2.3 Te Whakapono

Kia hoki anō ki ngā kōrero mo ‘Te Mauri o te Whakapono’, he aha rā tēnei mauri ki ahau. Kei tēnā, kei tēnā o ngā whānau kei Waiohau o rātou ake whakaaro mō mauri e waru, ka pēhea nei e hono ki ō rātou mahi whai mātauranga, engari ko te whakaaro nui, ko te aroha nui ki tēnei taonga ‘Te Umutaoroa’ te ōhaki waihotanga mai e Te Kooti. Kia mauri tau ai tō ngākau, tō whatumanawa hai whakatau ai i ōu whakaaro e kitea te māramatanga. E whakaari ana ko wai rā te tamaiti ka hiki i te taonga nei Te Umutaoroa.

He aha te mauri? He nui ngā momo mauri, ā, kāre e kore ka puta mai tēnei pātai he aha tēnei āhuatanga te ‘mauri’, inā e ruku hōhonu tonu ki roto i tēnei o ngā kaupapa ‘mauri’ te maha o ngā kaupapa ka ara mai, mai i te ao kōhatu ki te ao o nāianei. I taku ūpoko tuatahi i whakamāramahia he mauri i rongo ā wairua, ā hinengaro, ā tinana ki ahau tonu, me taku mohio kei reira tēnā, tēnā he ōrite ngā whakaaro, ā he rerekē, kei te pai tēnā nā te mea he mauri anō tērā āhua, te whakawhitiwhiti whakaaro, te matapaki kōrero, ka tohe, ka whakaāe, engari kia kaua e takahi, e whakaiti i te mauri o tētahi, i te whakaaro o tētahi. Inā te take o ngā tikanga Māori, he mauri kei tēnā marae, kei tēnā iwi, kei tēnā hapū, kei tēnā whānau, i roto i ngā mahi a te iwi Māori, ngā mahi marae, tangihanga, poroporoaki, huritau, huihuinga whānau, kapa haka, tō tātou reo, ngā mahi katoa o te tangata, ā mai reira kua whakahaeretia ēnei āhuatanga hai tuāpapa, hai akoranga mātauranga mo wā tātou kura kaupapa Māori, wharekura, ā, tae atu ki ngā whare wānanga. Ko te hurihanga o te ao e kitea e huri hoki ngā tikanga o ngā whakaakoranga tikanga Māori, arā ko te pātai ka huri ana ngā tikanga Māori he mauri anō kei roto i ngā akoranga. Koinā pea te uru mai o te mauri, o te ihi, o te wehi, o te tapu o te tangata e tāea te kawē tika i ngā akoranga e rongo ai te mauri o ngā mea katoa.

Hai tautoko i ngā kōrero he aha te mauri? E ai kia Barlow,

E ai kia Barlow, He mana motuhake nō Io anake e taea ai ngā mea kōa te korikori, te tū ora, te puta hai mea i runga i tōna āhua. E kore e taea e te tangata te herehere te mauri. Ka whānau mai te tangata ka

honoa e te atua ngā tinana e rua: he tinana wairua, he tinana kikokiko. Nā te mana o Io i taea ai te honohono – tihei mauri ora, ki te wheao, ki te ao mārama. He mauri tō ngā mea katoa, ahakoa tangata, ika, kararehe, manu, ngahere whenua, moana, awa hoki. (Barlow, C. 1999, wh 82).

Hai tāpiri atu e ai ki ngā kōrero a Haturini,

Tēnā whare me ōna momo, tēnā whare me ōna momo, ko te rerekētanga nui pea o ngā whare wānanga onāiane tērā ki ngā whare wānanga onamata ko te tapu, arā, tētahi āhuatanga o te tapu i roto i ngā whare wānanga tawhito mehe hapa koe, tō karikia rānei he tangata tonu te utu. Kua mahue noa atu ērā tūmomo tikanga i waenganui i a Ngāi Māori o te rā nei, koirā ngā kōrero a ngā koroua tohungia i roto i ngā whare wānanga o mua pēnei i a Hamiora Pio nei o Ngāti Awa, a Tutakangahau o Ngāi Tūhoe me Tamati Ranapiri o Ngāti Raukawa, arā ki te hē, ko koe, ko tō whānau, ko tō hapū anō te papa. (McGarvey, H, 2016, wh-28)

Heoi, he mauri tō ngā āhuatanga katoa, kei a koe te tikanga o te whakatinanahia, he aha rā ngā akoranga kua heke mai kia koe hai whakaatu. Me maumahara hoki ki ngā kupu e ārahi tonu i a tātou te tangata i ēnei rā, ko te aroha, ko te manaaki, ko te whakawhanaunga me te matemateāone. Ka whakaaro ake au ae me whai aroha ki te mauri o te tangata, me manaaki i te oranga o te taiao, me whakawhanaunga e whai whakaaro ai ki te mauri o te whenua, ā, tēnei āhuatanga te matemateāone ki tēnā mauri, ki tēnā mauri.

Ka whakaaro ake au ki ngā mauri waihotanga mai a Te Kooti, ki ngā uri whakaheke o Waiohau, kāti me pēhea e whakaatuhia, e whakatinanahia, kia whai mārama ai tēnā, tēnā o ngā uri whakaheke. Tuatahi ko te āta wetewete i te kupu ‘mauri’ ā e hia kē te roa e taea ai te whakatakoto whakaaro mo tēnei o ngā kupu. Tuarua ka tirohia ki tēnā o ngā mauri, ki tēnā o ngā mauri e kawea nei. Tuatoru, he mau, he pupuri ki ngā kōrero tuku iho, he whakawātea i te wairua, i te whatumanawa e uru ai te whakaaro tika, te whakaaro pono me te whakaaro mārama.

Inā ngā kōrero a Binney, mai i ngā kōrero tuku iho a Hieke Tupe:

Hieke named the eight mauri, and he translated into English the potential meanings of the stones which Te Kooti hid there:

Te mauri atua: the essence of spirituality, the belief in god
Te mauri whenua: the life force of the land
Te mauri tangata: the life force of the people
Te mauri whakapono: the power of belief, or faith
Te mauri whakaora i ngā iwi: the power to heal the people
Te mauri hōhonu: the mauri of hidden wealth – minerals, gold, diamonds and oil (perhaps), which lie underground
Te mauri ārai atu i ngā pakanga: the power to return war from this land to other countries
Te mauri whakahoki i ngā iwi: the power to return people to their land²⁶ (Binney, J. 2010, wh.209-210).

Ko te take e kōrero nei au mo te whakapono, ā koinā hoki tēnei ūpoko, ‘Te Mauri o te Whakapono’ ka pēhea rā e tuituia ki taku kaupapa mo ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’, mo te tipu i roto i Waiohau. Ka hoki rā ngā mahara, ngā kōrero tuku iho ki te kāinga tūturu a ngā tīpuna ki Te Houhi. Kei roto tonu i ngā titonga waiata mai i ngā wā o mua, ki ngā waiata o naianei e kaha nei mātou ngā uri whakaheke te nanao, te akoako, hai tūapapa. Ko te whakapono, he maha ngā kaupapa ka ara mai e whakapono atu ana ahau, e whakapono atu mai ki ahau.

Koinā ka hoki aku mahara ki te wā noho ai o mātou tipuna ki Te Houhi i runga i ngā mahi tinihanga ki a rātou i taea tonu ai rātou te whakapono he oranga anō i roto i tēnei ao mo ngā kāwai whakatipuranga. Kāore e kore e pupū mai o te riri, te aroha, te manako, e hiahia te hoki ki taua wā hai āwhina i ōku tīpuna kia kore rawa taua raruraru o te raupatu i ngā whenua o Te Houhi. Engari e kore e taea te aha, engari e taea te mau piripoho ki te whatumanawa. He kaha rawa te whakapono o ngā tīpuna e tika ai ngā ture kāwanatanga, ngā ture whenua, he whakapono kore rawa ka tūkinohia, he whakapono ki ahau e kore o mātou tīpuna e whai māramatanga ki tēnei āhuatanga o ngā ture whenua, inā i whakamārama tika ae, kua mohio tonu o mātou tīpuna ki te tika, te pono, me te māramatanga o ngā ture whenua.

²⁶ OS, Hieke Tupe, Waiohau, 26 November 1999. Hieke was born in 1918.

E ai ki ngā kōrero a Binney:

More recently, in the mid 1990s, the Waiohau community made a heke (pilgrimage) to Te Houhi, to walk their boundaries and recall the place-names which hold their ancestral history. At the local school, which nearly closed in 1992 owing to collapsing rolls, this history is kept alive in the kura kaupapa, which gave the school its reprieve. In such ways, Waiohau, although still small, recalls its past to mind for the next generations, and the community leaders vigorously continue the search for ‘a little piece’ of justice into the present century. (Binney, J.2010, wh.213).

Ahakoā ngā pēhitanga o ngā ture taurekareka, ngā ture kawenga, ka arohanui rawa atu ki te kaha o waku tīpuna, kuia, koroua o Te Houhi o Ngāti Haka-Patuheheu. E taea e au te kī i mau pūmau tonu, i kaha tonu ngā tīpuna ki ō rātou whakapono. Kia hikina atu ngā taumahatanga, kia tahuri atu ki te atua i runga, kia whakahoki mai ngā whakaponotanga, ngā whakaaritanga o Te Kooti, hai para i te huarahi kia kore rawa ngā tikanga Māori e ngaro me ō rātou whakapono. Kia tīkina atu he wāhanga o te īnoi whakatuwhera, kei te pukapuka o te Hāhi Ringatū:

E te Atua, whakatūwhera mai kia mātou ngā kuaha o te tika, o te ora, o te pono me te māramatanga, mā mātou hoki koe e whakamoemiti, e whakakororia ki tōu ingoa tapu Amene. (Te Tuhinga Tuawhā Te Hāhi Ringatū 2014, wh 5).

Koirā ka kī au he āhuatanga e whakapono atu ana ahau. Ko taku whakapono atu ko ngā āhuatanga e tuwhera ana ki tōku ngākau, kei tōku whatumanawa, kei roto tonu i ahau, e taea e au te kī ae koinei ōku hiahia, koinei e manako ai au, koinei ōku whakapono. Ko te whakapono mai ki au, ko ngā whakapono ka pā ki ahau o tangata kē, o iwi kē, o whenua kē, ko ngā whakapono e tūwhera ai ngā wawata o te tangata, o te whenua, o te ao, ka whakapono mai inā ka tutuki, ā, e kore e tutuki rānei.

Kia tirohia ētahi o ngā āhuatanga e whakapono atu tīmata ai ki tō whānautanga mai ki tēnei ao he aha rā ngā whakapono kua whakaritea māu. Ko te ira, ko te iho o te tangata e matua mohio nei koe, e kore pea e mohio anā te tīmata o te rere o wāu whakaaro he aha rā ngā āhuatanga whakapono ai koe. He mea kimi, he mea ruku tonu ki roto i tō whatumanawa, i tō ngākau e tū rangatira ai koe i runga i wāu whakapono i roto i tēnei ao, me maumahara hoki ko wai mā e noho taurite ki taua whakapono.

Ka whakapono atu ki tō herenga kāwai whakapapa, ki tō pito whenua, ki tō whenua ōhākī, karapinepine ai tō tūrangawaewae, tō taiao, ki ngā maunga karangaranga, ki ngā awa, ki ngā mana, ki ngā ihi, ki ngā wehi, ki ngā tapu o ngā atua Māori, ngā kōrero tuku iho, me ngā taonga tuku iho o te ao.

Ka whakapono mai inā te tika me te pono o te tangata tētahi ki tētahi. Ko ngā whakapono whakapōrearea ai e noho wāhi rua ai te ngākau, ko ngā whakapono e tāwewe ana e kore tō ringa e ngata ai te pā atu. Ko te whakapono o ngā tūmomo pēhitanga o te tangata, me kī he whakapono o te tika me te hē. Ko ētahi o ngā kaupapa whakapono ai e kaha nei te hiahia ki te whakaora i roto o Waiohau ko te Hāhī, te Reo me ōna Tikanga, te oranga o te whenua me te hītori o Waiohau. Ehara i te mea i tīmata noa iho inaiane mai rāno i te wā o aku tipuna kuia, koroua, e manako ai kia toitū tonu te kawae i wā tātou tikanga.

“Tērā ētahi pūrākau e ū ana ki te pono me te tika, tērā ētahi atu pūrākau he whakapārekareka noa i te kōrero kia whakapātaritari i te wairua me te mauri o te pūrākau (Bishop, 1997). He mea nui kia ako i ngā āhuatanga, i ngā tikanga o te pūrākau, a kāore e kore ka noho ngākau rua tēnā i runga i te kōrero, te pānui, te mātaki i ngā pūrākau ka whakaputangia. (Lee-Morgan, J.2017 wh 52-53)

2.3.1 Te Whakapono i Te Houhi ki Waiohau

Nā ngā mahi raupatu whenua tīmata ai te huri haere o Te Kooti i runga i ōna whakaaritanga me tōna whakapono te hāhī ringatū, tae atu ia ki Te Houhi, he hoa tonu ia kia Harry Burt, engari tōna kitenga, me te rangona i ngā kōrero o ngā rangatira noho ai ki Te Houhi whakapono ai a Te Kooti kei te mahi tinihanga kē a Harry Burt ki ngā uri o Te Houhi he ture raupatu whenua kē te hiahia o Harry Burt.

E ai kia Binney:

In the wake of Ngātapa, Te Kooti fled into the heart of Tūhoe country. On 20 March 1869, at Tāwhana in the Waimana Valley, Tūhoe entered into a covenant with Te Kooti, formally committing themselves and their land to him. Their simmering anger over the earlier confiscation of their land in the eastern Bay of Plenty made Tūhoe receptive to a prophetic leader who appeared to promise deliverance from injustice and evil. His spiritual message afforded

them protection from a Crown they had learned not to trust.
(Anderson, A. Binney, J. Harris, Aroha. 2014, wh, 258)

Ko tētahi o ngā mahi patu wairua ae ko ngā whenua o Te Houhi, ā ko tētahi atu ko te takahi i te mana o tā mātou nei whare tīpuna, ā Tama-ki-Hikurangi. I te wā pana atu o mātou tīpuna mai i ngā whenua o Te Houhi i te tau 1907, ko te whare tīpuna tētahi o ngā whare kāre i whakaaehia e tāea te hari ahakoa nānā tīpuna tonu tēnei whare tīpuna a Tama-ki-Hikurangi i whakatūhia ki Te Houhi, ko te whakaaro kē i puta mai me hokona e wā mātou nei tīpuna te whare tīpuna i mua i te hari kia whakatū anō ki te wāhi e tū nei i tēnei rā ki Waiohau. Kia hoki anō ki taku kōrero he aha ai he āhuatanga patu wairua, takahi mana, ko te whare tīpuna he kaupuri mauri, he pupuri tikanga, he pupuri i ngā whakapono o te tangata, he whare āhuru mowai mo te tangata, e piri tata ai, e whakaaro tahi ai, e noho mahanga ai te wairua tangata, te oranga tangata.

Kia tīkina i ngā kōrero a Iopata:

He āhuatanga he tikanga anō tēnei, whakamahia ai ki roto i a Hāmua me te iwi o Tūhoe, e whakamahi ana te kōhatu hai hiki mai i te mauri ki roto i te whare, ka waiho ki tētahi wāhi e kore e kitea e te kanohi noa, e kore hoki e rawekehia e ngā tamariki. Koirā te mauri o te whare. Ko tērā mauri e kī a ana he mauri whakaheke iho nō ngā tīpuna. He mauri, he tapu. Ka whakatapua, kua hoatu te whakapono hai āwhina i te mauri o te tangata. (Iopata, 2016, wh. 21-22)

Inā ngā kōrero o Tania,

For Ngāti Haka, their prime taonga was the house and it was completely dismantled and taken with the people. This is a reflection of what was required of them- the past must always be remembered, it can not be separated from the future. (Pouwhare, T. 1997 wh-14)

I runga i ngā mahi whiriwhiri kōrero, whiriwhiri whakaaro, e tutuki ai ngā tīpuna o Ngāti Haka, o Patuheuheu ka whakaaehia kia whakahoki mai te whare tīpuna a Tama-ki-Hikurangi, engari me utu tonu. Ko te mea, kāre he hereni, he moni, he pūtea, o ngā tīpuna me hoki anō rātou ki te whai pūtea mai i te Kāwana hai utu mo tā mātou whare tīpuna. Kāre tēnei āhua i te tika te utu mo tētahi taonga ngā rātou tonu.

Hai tāpiri atu, i ngā kōrero a Binney,

Grant also refused to let the community take their painted meeting house, Tama-ki-Hikurangi, which they had erected in 1904 to memorialise their history and their identity, linked to Te Kooti. The house had been built under the direction of the Tūhoe carver Te Wharekotua, who had earlier helped build the more famous house for Te Kooti at Ruatahuna, Te Whai-a-Te Motu (The Pursuit across the Land). When the government finally purchased Te Houhi's little meeting house (for £140) from Grant, in 1908, the people insisted on physically removing it themselves. They refused all offers of help, except for a £40 grant for flour for those without food. (Binney, Te Umutaoroa, 2010, wh. 204)

Inā hoki ngā kōrero a Tania:

James Carroll tried to buy back the land but it had already been sold on. Later the same year Ngati Haka relocated to Waiohau taking their houses and bones with them, but they were detained from taking the whare puni, Tama-ki-Hikurangi, by the new owner John Grant. Further tragedy struck and Wi Patene Tarahanga died and 1 1334 acres of Ngati Haka land was taken from the Matahina block to pay for survey costs. Further salt was rubbed in the wound when Ngati Haka was given 2 000 pound to buy land as compensation for Te Houhi.

In 1909 Tama-ki-Hikurangi was finally moved to Waiohau by oxen and still stands at the same site. (Pouwhare, T. 1996 Wh-13)

Ka tapaina tonu te whare tīpuna ki tērā o ngā tohunga o te waka o Mātaatua ko Tama-ki-Hikurangi. Arā atu te whānui o ngā kōrero mo Tama-ki-Hikurangi.

Ko te whare tīpuna ko Tama-ki-Hikurangi, he whare whakamaumahara mō Tama-ki-Hikurangi, ā mo te poropiti hoki a Te Kooti, ā, nā te tohunga whakairo a Te Wharekotua nō Tūhoe i āwhina te ārahi ki ngā mahi whakairo o tō mātou nei whare tīpuna.

E ai ki tā Binney:

The house had been built under the direction of the Tūhoe carver Te Wharekotua, who had earlier helped build the more famous house for Te Kooti at Ruatahuna, Te Whai-a-Te Motu (The Pursuit across the Land). (Binney, 2010, wh. 204)

Inā hoki te kōrero a Pouwhare:

Kruger who has been studying Tūhoe art for over two decades, argues that Te Whare Kotua was definitely the carver of Tama-ki-Hikurangi and recognised his style immediately.

Te Whare Kotua a graduate of Mairerangi whare wananga which was situated at Hanamahihi and was from Ngāti Tāwhaki who are traditionally recognised as being the holders of the man of toi whakairo of Tūhoe. Ngāti Tāwhaki also established the whare wananga where Te Whare Kotua was trained. (T.Pouwhare, 1996 wh-15).

Kua kitea hoki ēhara ko Te Hāhī Ringatū noa iho o ngā whakapono i tae atu ki Te Houhi, engari ko te Hāhī karaitiana hoki, inā ngā kōrero o Binney,

Two of Ngāti Whare's neighbours are Patuheuheu and Ngāti Haka, who in the nineteenth century mostly lived at Te Houhi (Waiohau). They are closely connected with, and identified themselves as, Tūhoe; they provide the timber battens and interior lashings for the first church built at Ruatahuna, in the 1840s.²⁷ Their lands lay across a lower entrance into the Urewera from the west, the Horomanga River. In the mid nineteenth century their leaders were Wi Patene Tarahanga and the younger chief, Mehaka Tokopounamu. These two, with others brought their lands to the native Land Court in July 1978. There, they evoked their relationship with the land. Wi Patene recalled the peach trees, strawberries and willows he had planted, as well as the houses he had built. He also recalled the urupā (burial places) of his ancestors. Makarini Te Waru of Ngāi Tama, who was living at Te Houhi with his wife's people, also spoke. He stressed that the occupation of the land on the Rangitaiki River by Tūhoe and Patuheuheu had been uncontested since the 'introduction of Christianity'. (Binney, J. 2009, wh. 41)

Ahako te aha e kore te whenua o Te Houhi i tau te āio he maha o ngā rōpu tauā i noho ai ki reira i runga i te pai o te tipu o te otaota, me kī he oranga pai o te whenua mō te kai me ngā kararehe, ā nā tērā e tino hiahia ai ngā hōia te mau ki te whenua mō rātou ake mutu ana ngā mahi pakanga. Ko ngā pēhitanga o te kāwana me ngā hōia i tīmata ai te murua o ngā whenua o Te Houhi, ngā mahi raupatu whenua e pana ai ngā uri o Waiohau i te tau 1907.

²⁷ Mika Rangitaiki, who remembered the church, 19 March 1901, Urewera MB, p.14.

Ko tētahi o ngā wānanga i tae atu taku kuia kia kore rawa ngā tikanga ā Tūhoe e ngaro. Mai i ngā akoranga i tuku iho mai ki taku kuia, ā ka tīmata ai tana whakaakoako kia mātou ngā tauira o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau.

I whakamahia tēnei rerenga kōrero hai whakamārama pēhea nei i ara mai te whakairo i ngā akoranga, he mea nui rawa atu kia whai mātauranga ngā tamariki ki Waiohau, ā, ko te mea kē i te ao tawhito he tapu he whakapono ki te atua.

I roto i ngā kōrero a Te Rangihau, (Black,T.2017) “E hoki kia koe anō taumata kōrero...”. E tautoko ana au i tēnei kōrero mā te rapu tonu i roto i a koe me puta ai ōu mātauranga hai akoranga, hai pukenga, hai rangahau, hai mātauranga e whai mana ai koe i roto i tēnei Ao. Kei tō hau kāinga hoki te taumata o te reo, hai whakaatu ko wai koe ka puta ana ki te ao Hurihuri.

E ai ki taku kuia kia Ani Hare,

“I tēnei whenua i ngā wā o mua a tae mai ki te huringa o tēnei rau tau, he maha ngā kura o te ao tawhito i tēnei rohe. He rahi tonu ngā koroua i konei o tērā whakareanga i te wā i whakaarohia ai tētahi kura mō ngā mokopuna me ngā tamariki o te whārua o Waiohau. I te wā o ngā tipuna me rātou o te ao kohatu e tapu ana ngā āhuatanga o te mātauranga. E piripono ana te whakapono ki ngā Atua Māori, e pūmau ana te wehi, te ihi me te mana. E taea ana e rātou ngā hōhonutanga me ngā tiketike o te mātauranga”. (*Te Kura o Waiohau : 75th jubilee 1993*)

He kupu hoki ēnei nō ngā karakia o Te Hāhi Ringatū a Te Kooti, mā te whakapono, mā te karakia, e whakawātea ngā huarahi katoa, o te tika, o te pono, o te whaioranga i mua i ngā mahi a tāua a te tangata.

E ai ki tā Darryn (2012), ko te kōrero e kī ana “pai kē atu te whakaputa i te pupuri”. (Joseph,D. 2012 wh-118)

Ka āta whakaarohia e au ki tēnei rerenga kōrero ka kitea te huringa o te ao, i ngā wā o mua ko ngā kōrero tuku iho, ngā kupu, i noho tapu tonu, me tika tonu te kawē i ngā tikanga Māori, i ēnei rā he tapu tonu engari mā te whakaputa e mau tātou ki ō tātou tikanga Māori nā reira he pai, a he whakatūpatō.

2.4 He Whakarāpopotanga

“Ko te wehi ki a Ihowa te tīmatanga o te Mātauranga”²⁸

Ko te Ūpoko Tuarua ‘Te Mauri o te Whakapono’, he āta wherawhera i ngā tuhinga matatuhi e pā ana ki taku kaupapa rangahau he aha rā ngā whakapono i ahu mai i Te Houhi, a tae atu ki Waiohau. Kāore e kore ka puta tonu mai ngā kōrero mō ngā mahi raupatu whenua, me ngā kōrero tuku iho o waku hapū a Ngāti Haka, Patuheuheu.

He tika he karakia i te tīmatanga, ā, he karakia i te mutunga koira i whiriwhiria ko tēnei tonu hai whakarāpopoto i tēnei ūpoko, ā, he tīmatanga hoki mō te ūpoko e whai ake nei.

Ko te Ūpoko Tuatoru ‘Te Mauri o te Hōhonutanga’ he wānanga i ētahi pou tara ā-waho me ngā huarahi rangahau e pā ana, e hono ana ki taku kaupapa rangahau. Ko te raraunga kounga tētahi o ngā tikanga ka whai e au. Ko ngā Mauri e waru o Te Kooti he pou tara ā-waho ka tautoko nei i aku mahi rangahau. E pēhea nei te hono i ngā mauri e waru ki taku kaupapa rangahau mō ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’. Ka whakamahia i te waiata i titongia e tōku kuia.

²⁸ He rerenga kōrero mai i te Pānui Tuatahi o te Hāhi Ringatū.

ŪPOKO TUATORU

“Te Mauri o Te Hōhonutanga”



Whakaahua 6 1 Te Mauri o te Hōhonutanga kei te pātū o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau e iri ana, nā Rui Hare me ngā tauira i tā.

3.0 He Kupu Whakataki

Ko te ūpoko o mua ‘Te Mauri o te Whakapono’, he āta wherawhera i ngā tuhinga matatuhi e pā ana ki taku kaupapa rangahau he aha rā ngā whakapono i ahu mai i Te Houhi, a tae atu ki Waiohau. Kāore e kore ka puta tonu mai ngā kōrero mō ngā mahi raupatu whenua, me ngā kōrero tuku iho o waku hapū a Ngāti Haka, Patuheuheu.

Ko te Ūpoko Tuatoru ‘Te Mauri o te Hōhonutanga’ he wānanga i ētahi pou tara ā-waho me ngā huarahi rangahau e pā ana, e hono ana ki taku kaupapa rangahau. Ko te raraunga kounga tētahi o ngā tikanga ka whai e au. Ko ngā Mauri e waru o Te Kooti he pou tara ā-waho ka tautoko nei i aku mahi rangahau. E pēhea nei te hono i ngā mauri e waru ki taku kaupapa rangahau mō ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’. Ka whakamahia i te waiata i titongia e tōku kuia.

3.1 Te Mauri o te Hōhonutanga.

Ko Te Umutaoroa me ngā mauri e waru kei roto, te poutarāwaho ka whakamahia m otaku nei tuhinga roa. Ko te mauri mō tēnei o ngā ūpoko ko Te Mauri o te

Hōhonutanga, ko tēnei mauri ko te tiro hōhonu he aha rā kei roto i te whenua, he kimi he rapu i ngā tūmomo rawa kei raro, kei roto i te whenua. Ka whakaritea e au tērā āhuatanga ki tōku nei rangahau i ngā kōrero mō Te Houhi, te kimi, te rapu, i te nako, i te whānui, i te hōhonu o ngā tātai kōrero mai i Te Houhi tae rānō ki Waiohau.

“Hukea! Hukea! Hukea Te Umutaoroa”²⁹

Kia pono tonu ahau, e hia kē ngā poutarāwaho whakaaroaro haere e au, te maha, ā, i taku tīmata haere i aku tuhinga rangahau ka huri anō waku whakaaro, ka huri anō waku pātai. Kua tipu nei au i roto i ngā akoranga o waku kuia, koroua i Waiohau mō tēnei taonga ‘Te Umutaoroa’, pakeke haere ana au kei te whakaaro tonu me pēhea rā te whakatauiria tika, te whakaako tika, te whaimāramatanga kia ora tēnei taonga Te Umutaoroa me ngā mauri kei roto mō ngā uri whakaheke. Whakaaro tonu ana te tangata he umu pēnei tonu i te hāngi, engari ki ētahi he umu tapu, he umu i whakaarihia e Te Kooti ka waihotia ngā mauri e waru ki roto.

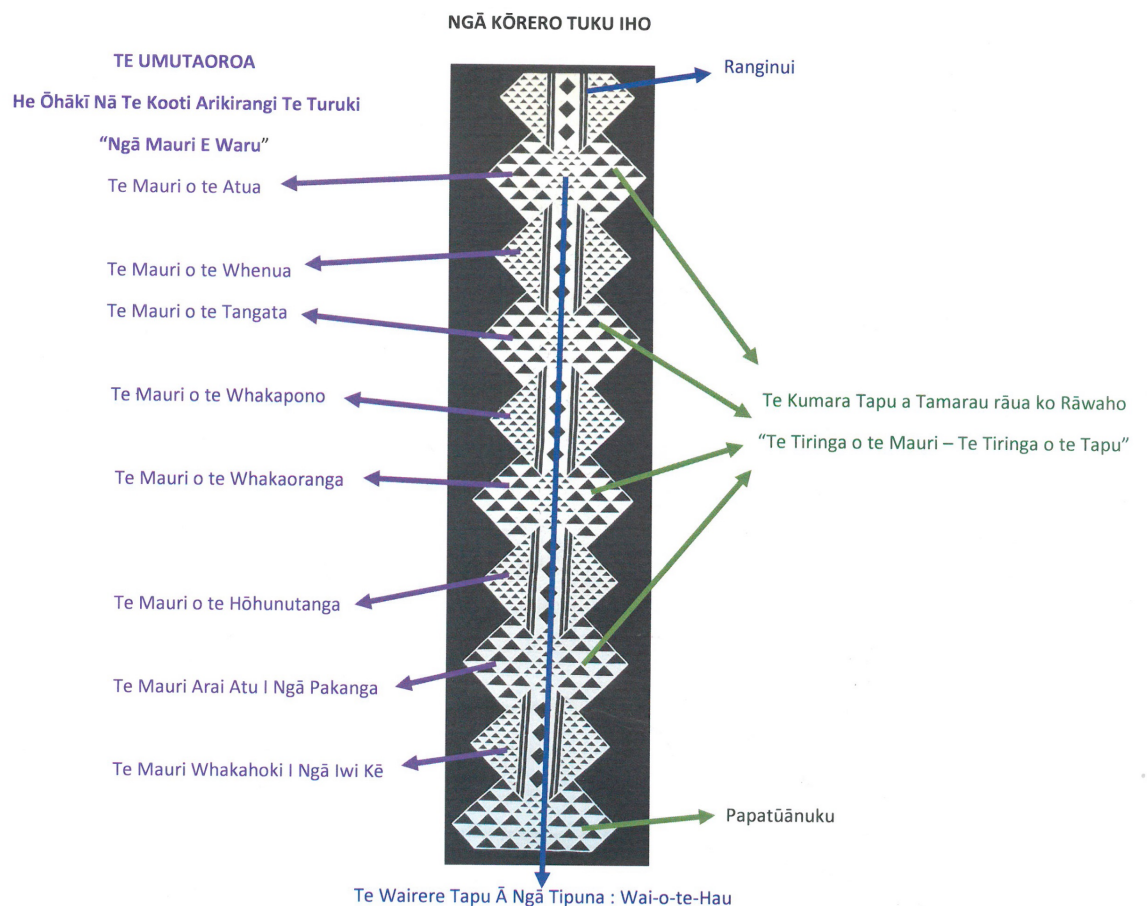
He pērā hoki mō ngā mauri e waru, ka whakaaro ake te tangata he pēhea nei te āhua o ēnei mauri, ā, ki ētahi he kōhatu, ki ētahi ko ngā kōrero ārahi nei i a tātou, ki ētahi kei roto i tō whatumanawa ōu whakapono he pēhea nei te āhua o ēnei mauri, me tēnei umu Te Umutaoroa. Kia hoki ake ki taku pou arahi nei i ahau, ki taku pou e toko nei ki taku manawa, ki taku pou e tutuki ai waku wawata, waku moemoeā, ki taku poutarāwaho whakamahi nei au ko Te Umutaoroa, Ngā Mauri e Waru. He aha ai? Ka hoki ki ngā kupu whakaarihia e Te Kooti, ko ēnei mauri e waru hai ārahi i ā tātou, hai anga whakamua kia whai oranga, kia tiketike tonu te iho tū o mātou ngā uri o Ngāti Haka- Patuheuheu. Ko te whānui kē o ngā kaupapa e taea te hono ki ēnei o ngā mauri, mīharo, mārāma pai ana ae he huarahi, he poutarāwaho whakahirahira tēnei hai ārahi i ahau i roto i waku tuhinga roa mō Te Houhi, koinaka hoki te wāhi e takoto ai tēnei umu tapu Te Umutaoroa, ā kei roto ko Ngā Mauri e Waru.

Nāku anō i whiriwhiri ko tēhea te mauri ka hāngai ki tēhea ūpoko ēhara i te mea me pērāka te whakaraupapa i ngā mauri e waru mō tēnā, mō tēnā. Ko ngā kōrero mō te ako mō ngā mauri e waru, he mea kei roto i tō hinengaro, i tō whatumanawa, i tō ngākau, i tō wairua ka mōhio nei koe ki hea rā ka whakamahi nei koe, ki hea rā ka

²⁹ Nā Tipene Tihema-Biddle 2020, i whakamahia mō te haka pōhiri i Te Houhi 22 Huitānguru 2020.

ārahi i a koe, me pēhea hoki te whakatinanahia, te whakamahia, nā reira koineki tāku. I tīmata nei au te whakaaro mō ngā kaupapa kōrero o taku ūpoko ā ko te tere rongō ā-wairua nei ko tēhea te mauri i haramai tuatahi ki taku hinengaro, anā koinā tonu te mauri mō tērā ūpoko.

Kei raro iho nei te whakairo, te tātiko hai tautoko, i tākoha mai e taku Papara, e taku Whaea, nā rāua tonu te whakatau ki hea rā ngā mauri, me ngā wāhi tapu o Waiohau hai aha hoki māku, hai korowai aroha, hai korowai manaakitanga mō taku nei tuhinga roa ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga.



Nā: Louie me Christina Hare (Kaiako Toi Whakairo : 2019)

Whakaahua 7 1 Nā Louie me Christina Hare (Kaiako Toi Whakairo i Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau:2019).

I whakamahia hoki tēnei tātiko i runga ake nei mō ngā tī hāte i hangaia mō te rā huringa rau tau o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau, ka tika kei roto i ngā

whakamārama hāngai pū ki tōku tuhinga roa, ki taku poutarāwaho kei raro iho nei nā kōrero tuku iho mai.

‘Ka hoki e, ki tōku hau kāinga, ki ngā Wai-o-te-hau-orangatonutanga...’

3.2 Te Wairere Tapu ā Ngā Tīpuna: Wai-o-te-Hau

Taku wai oranga

Taku wai pū oranga

I tuku iho mai koe i te kōmata o te rangi e tū nei ka heke.

Ka tāhekeheke, he wai kōnehunehu tōmairangi e

Tukutuku hekeheke e...³⁰

Ko te kōrero tēnei o te ahunga mai o te ingoa o te whārua o Waiohau. E ai ki ngā kōrero a ngā tīpuna he wairere tapu kei tēnei whārua heke mai i te maunga o Tama-te-ika kei Waiohau. Ka haruru ana te wairere nei he tohu kei te haramai he marangai, ā, he tohu whakatūpato i ngā uri noho ai ki Waiohau, kia oho, kia mataara, kia noho haumaru. I runga i tērā āhua o te marangai ka tapaina tō tātou whārua ko Wai-o-te-hau-orangatonutanga, ā ki ētahi atu ko Wai-o-te-hau-marangai. Heoi i te mutunga i whakapotongia te ingoa ka tapaina tā mātou nei whārua ki Waiohau, ngā wai o te hau marangai.

3.3 Tamarau rāua ko Rāwaho

Te Whakataukī: Te Tiringa o te Mauri a Tamarau, Te Tiringa o te Kupu a Rāwaho.

I te hokinga mai o Tamarau rāua ko tōna tuakana, ko Rawaho i Te Waipounamu, ka whakatā rāua ki te maunga o Arorangi. I heke rāua ki te tiki i te mauri, i tō rāua pāpā i a Hape, i mate atu ki reira. Ka kī atu a Tamarau kia Rāwaho, mātā e hari ā rāua kai, ka whakahoki ā Rāwaho, e, kai te tapu kē ia.

I tēnei kōrero, ka riri a Tamarau. Ka rere ia ki te rangi me te kī mai ki a Rāwaho “e noho koe me ō tapu, hai kai māu”. I konei, ka taka iho te mānea ki roto i te puna wai

³⁰ He apakura i titongia e Tipene Tihema-Biddle mō te poi o te rōpu kapa haka o Ngāti Haka-Patuheuheu, 2018 Tūhoe Ahurei.

i taua wāhi, ka tipu ake te mānea, ā, e kore hoki e mate. (Hare, A. 2019. 100 Year Centennial 1918-2018 Booklet).

I ēnei rā i runga i te hurihanga o te whenua, kua uaua te heke iho ki te wāhi i taka ai te mauri, kei tēnā, tēnā hoki o rātou kōrero ki ētahi ko te mauri o te kūmara, ki ētahi atu ko te rīwai tapu, i runga i tēnā ka kōrerohia e taku kuia ko te mauri a Tamarau.

Ko te kaupapa ka whakaara ake nei mō tēnei o ngā ūpoko he tiro hōhonu tonu ki tētahi o ngā waiata i titongia e taku Kuia a Anitewhatanga Hare, mō Te Houhi. I taku tirohanga tuatahi ki tēneki o ngā waiata tekau mā rua noa iho taku pakeke, me taku kore paku whai māramatanga ki te whānui o te kaupapa o roto o ngā kupu o te waiata. He iti noa iho te puna māramatanga, te puna mōhiotanga ki te waiata ko Te Houhi, e mōhiotia nei au ā ko te kaupapa ko ngā raupatu whenua. Kua pakeke haere nei au kua roa te wā e noho mokemoke tēnei waiata ki roto i tēnei o ngā kura a Tūhoe ko Te Kura Māori-a-Rohe o Waiohau, kua roa hoki au e whakaaro ana, e wawata ana me pēhea rā te whakaora anō i te wairua, i ngā kōrero tuku iho, i ngā whakaaro o te kaitito mō tēnei tino taonga, ko tēnei waiata ko ‘Te Houhi’. Ko te whakaaro tuatahi te roa hoki o tēnei o ngā waiata, engari mā te kaha, mā te whakapono, me te whakaako tika e hua ai aku wawata. He mea nui e hoki ai aku mahara ki te āhua o te whakaako o taku kuia i tēnei waiata kia mātou ngā tauira o Te Kura Māori -ā- Rohe o Waiohau i taua wā, me tana āhua whakatinanahia i te waiata me pēhea rā tā mātou tū kaha, waiata tika hai whakapaoho i tēnei o ngā kaupapa nui o ngā raupatu whenua i Te Houhi.

I tēnei wā kua whakaora anō te waiata, kua tīmata rā taku whakaako i te waiata o Te Houhi hai akoranga rangahau, hai akoranga mōhiotanga, hai akoranga whakapapa ki ngā tauira kei Te Kura Māori -ā- Rohe o Waiohau. Ko te manako nui mā tēneki o aku rangahau mō Te Houhi e whakangāwari ake te mau pūmau, te whai māramatanga, te ako mō ngā reanga whakatipunga me kī e akonga nei i roto i te ao Māori. E whai ake nei te waiata:



**Anitewhatanga Hare, kei te whenua o Te Houhi, He Pikitia mai a Waka Huia
2018.**

Te Houhi, nā Anitewhatanga Hare.

Nā Ihowa te whenua me ōna tini mea o te ao...
Me ōna tāngata e noho ana i runga i tipu ake te pono i te whenua,
i titiro iho te tika i te rangi,
Ko Te Houhi te whenua,
Ko Te Houhi te kāinga,
Ko Te Houhi te marae...
E ai ki ngā kōrero a ngā tipuna
Nā Te Kooti Arikirangi Te Turuki
I whakaari te raupatutanga o Te Houhi
He whenua kāinga nō ngā tīpuna
I Kūhāwāea, te taha rāwhiti o te Rangitaiki
I noho toitū ngā iwi, ngā hapū o Te Houhi,
A Ngāti Whare, a Ngāti Manawa
A Ngāti Rongo, a Ngāti Haka
He iwi pūmau, ki ngā tikanga karakia
A Te Hāhi Ringatū
Ngā tikanga a Te Kooti Arikirangi Te Turuki...
Nō te tau kotahi mano waru rau, ono tekau mā iwa

Ki te tau, whitu tekau mā rua
Ka whakaeke mai te Kāwanatanga
Me ngā ture raupatu whenua
Tū ana hoki Te Kooti whenua ki Te Arawa
He Kooti haehae whenua te kaupapa
Whakatika atu hoki ētahi nanakia tokorua
Ka tukuna te whenua o Te Houhi
Ki ngā Ture Raupatu Whenua a Te Kāwanatanga
Kore rawa hoki i whakatau kōrero, whakatau whakaaro,
Ki ngā iwi kāinga o tēnei whenua
I tangohia e ngā ture raupatu,
A te Kāwanatanga
Pērā tonu i a Ngāti Apakura
o, Ōhaupo ki Waikato
He Piko, he taniwha, he piko, he taniwha e...i
I te tau, kotahi mano waru rau ono tekau mā whā,
Ki te tau iwa rau, e iwa
Ka whakamārotia ngā ture whenua
E te Kāwanatanga
Ka tukuna e te iwi, tā rātau Petihana
He pōhara nō rātou, kāre i tutuki
Te haere ki Te Kooti Whenua Māori
Ko te hunga whakakino, whakawai hoki,
Nā rātou i kawē ngā tikanga tinihanga
Hokohoko waipiro, hokohoko rawa
Ngā mahi nanakia, haehae whenua
I puta hoki ngā kōrero a Te Mauparaoa
Engari – He aha! Te aha!
I reira ka herea, ko te whenua hai utu,
Nā ngā raruraru tūkino a te kāwanatanga
Whakawairangi whakaaro, whakawairangi hinengaro tāngata

Ka pēhia te tino rangatiratanga
O te iwi, o te whenua, o Te Houhi
Nā ēnei mahi nanakia ka riro a Te Houhi
Heke kau ana te oranga tangata
Ngā tikanga Māori
Pakaru whakaaro, pakaru hinengaro, pakaru whenua e...
Ka mawehe ngā iwi o tērā whenua
Ngāti Whare ki Te Whaiti
Ngāti Manawa ki Murupara
Ngāti Haka ki Waiohau
Kore rawa, te whenua o Te Houhi
I hoki mai ki ngā uri whakaheke
Te Rangona o Te Kooti Arikirangi Te Turuki
Mō tēnei āhuetanga, ka titoa tana waiata
E ai ki ngā kōrero, ā, Wiremu
Nā ngā whakahaere nanakia
a Te Kooti whenua Māori
ko Te Houhi te whakautu
karekau i riro te whenua mō te waipiro noa iho
E ai ki tā Te Kooti
A, mō te pai noa iho
Te take anō
Ko te pai o te huka ki te waha
Ka pā te huka ki te waha
Nā, ka piri ki te waha
Nā, ka ngaro taua wāhi
Mō te pia noa iho Hī!

3.4 Tirohanga whānui

“He kitenga kanohi, he hokinga mahara”

Kāore e kore koinei tonu te whakataukī hai kawē nei i te kaupapa o tēnei ūpoko, he aha ai, ko ngā kupu, ko ngā kōrero, ko ngā ingoa tīpuna, ko ngā ingoa wāhi, ko ngā kōrero tuku iho ka kitea, ka pānuhia, ka rangahaua ki ngā maharatanga kia rātou mā kua wehe ki tua ki paerau, ā tae rāno mai kia tātou te hunga e hōkai nei i te ao kikokiko.

Ko ngā kaiwhakauru kōrero o taku rangahau, ko rātou kua tuku i ngā kōrero i ngā wā o mua, ā ki naianei. He maha o ngā kōrero i rangahau mai i te wā i tū ai ngā huihuinga nui o te Taraipunara i whakatakoto ai ngā kōrero mo ngā whenua o te iwi Māori. Ko ētahi kōrero mai i ngā wānanga tū ai i roto o Tūhoe i haere ai taku kuia.

Ka kitea hoki ngā kōrero mō te karauna, mō ngā tangata nanakia i raupatu ai ngā whenua i Te Houhi. Ko tāku i aro tonu ki ngā kōrero e hāngai pū ana mō ōku hapū a Ngāti Haka, me Patuheuheu, ā, nā te aha i pērā ai ko au tonu he kāwai herenga whakapapa ki ēnei o aku hapū te wāhi i tipu nei ahau ki Waiohau, me taku ngākau nui ki te whai mōhiotanga ko wai nei ahau tuatahi, i ahu mai nei ahau i hea, ā, taihoa ake nei te toro atu ki ngā kōrero tuku iho ō ērā o aku iwi, hapū, whānau. Mā te aha hoki hai whakatakoto tika i waku whakaaro ko te whai tonu i te whakatakotoranga o te waiata tito ai taku kuia mō Te Houhi.

Kia tīkina atu i ngā kōrero,

Tērā pea nā te maha tonu ō ngā tāngata rerekē kei Aotearoa nei e noho ana, kua haria mai a rātau tikanga mai whenua kē. Pēnā kāre te tangata e noho tata ki tana maunga me ana tikanga o tana hāpori, o tana iwi, ka tōia atu ia e ngā tikanga a wētahi atu momo tangata, iwi rānei. He maha ngā tangata kua tīmata ki te ako i ngā tikanga Māori, engari he tokomaha noa atu karekau anō kia pātata atu ki te ako i te āhuatanga noho a te iwi Māori nō te Māori nei tēnei whenua. (Hape, H. 2017, wh-173)

He mea nui mōku te whakaora tonu i ngā kōrero tuku iho a waku kuia koroua o Waiohau tonu, ko rātou hoki e mōhiotia ki ngā kōrero hītori mō Te Houhi. Ko tētahi atu kia Māori tonu ngā whakaaro kia reo Māori tonu te nuinga o ngā kōrero rangahau mō Te Houhi. Koinei hoki taku tino whāinga mo wā tatou tamariki, mokopuna i

tipu tonu i roto i tō tātou reo rangatira kia pānuihia, kia akohia, kia whai he rauemi Māori tonu e mārama pai ai.

3.5 Ngā Tukanga

Ko ngā tukanga i whāia e au, tuatahi ko te taku tipuranga ki Waiohau, engari ka huri te kei o taku waka kia hoki rāno e au ki te wāhi noho tuatahi ai ōku tīpuna ā ki Te Houhi, ka oti atu ki Waiohau. Ka ara mai ngā kōrero mō tēnei āhuatanga o te raupatu whenua, he aha tēnei āhuatanga ki ahau, ā he aha hoki ngā rangahau hai tautoko i waku nei kōrero mo ngā raupatu whenua i Te Houhi.

Ko te whakamahi i ngā tātai kōrero o tōku whārua o Waiohau, o Te Houhi, i ngā kōrero tuku iho a ōku tīpuna, heke mai ki waku kuia, koroua, a heke mai kia mātou te reanga o ēnei rā, ā, ko te hiahia kia heke tonu ki tēnā tipuranga, ki tēnā tipuranga. Ko tētahi atu ko ngā waiata koroua i titongia, kei roto hoki i ngā whakamārama o ngā waiata ‘Kāore te kōrero tuatahi’ nā Rakuraku, ‘Kāore te pō nei’, ‘Te Houhi’ nā Te Kooti Arikirangi Te Tūruki, ‘Te Houhi’ nā Anitewhatanga Hare. Mā ēnei waiata koroua e tutuki ai, e tautoko ai i waku pātai.

Kia tirohia inaianei ki te whakapau kaha o ngā tīpuna, ngā tangi mamae, ngā tutukitanga i tū rangatira ai tēnā, tēnā mō ngā whenua o Te Houhi. Kia kitea hoki ēhara ko tātou noa iho o Waiohau kua pā ki tēnei āhuatanga, engari he rangahau mō te ao katoa inā e taea te hono i ngā wheako whaiaro ki ngā tūāhua hiranga i pā kia Ngāti Haka, Patuheuheu mō ngā raupatu whenua o Te Houhi.

He aha te pānga o tēnei āhuatanga o te raupatu, kia tirohia ngā kōrero e whakatauiria ana, mō tēnei āhuatanga te raupatu,

Why were the confiscations undertaken in New Zealand? There were both official and unofficial reasons. Officially the empowering legislation, the New Zealand Settlement Act 1863 (NZSA), had a three-fold aim, as stated in its preamble: to make ‘adequate provision for the security of the well-disposed inhabitants of both races for the prevention of future insurrection or rebellion and for the establishment and maintenance of Her Majesty’s authority and Law and Order throughout the Colony’. This would be achieved primarily through the settlement of ‘a sufficient number of settlers able to protect themselves and to preserve the peace of the Colony’. Armed, the settlers would promote peace between the warring races by occupying buffer zones around European settlements.

Unofficially, there were other reason. There was a deeply felt need to punish Māori who were in armed opposition to the government and

thus the British Crown – there was a long history in the British mind and law, as we have seen of taking the land and possessions of rebels and traitors. There was a widespread feeling amongst colonists that since Māori had little personal property and, as a warrior people, really enjoyed fighting anyway, the only way to make them feel the punishment meaningfully was to take away their tūrangawaewae, the land to which they were emotionally and spiritually attached. (Gilling,B. 2009 wh 16) .

Nā reira ka tuhura i ngā kōrero he aha te ao o Waiohau i ngā wā o mua. He aha ngā kōrero ā-wairua, ā-tangata, ā-whakawhanaungatanga, ā-matematicāone ngā tūmōmō reo hoki ka puta pēnei ki te reo ōkarakia, te reo ōkawa, te reo ōkāuta, te reo ōao, te reo ō-Waiohau. Koirā te pai o taku ngākau nui ki tēnei kaupapa ko te kohikohi i ngā kupu hou, i ngā ingoa wāhi, ingoa o ngā tipuna kia whāngaihia, ā, ko tēhea hoki te huarahi pai hai whāngai i ēnei kōrero rangahau ki ngā tamariki, mōkopuna ā-pūrākau, ā-kōrero, ā-pānui, ā-whakaari, ā-waiata, haka, pātere, me kī te maha o ngā huarahi e taea ai mō tātou te tangata ki te kapo atu kia mau pūmau ki te ngākau e kore e warewarehia.

Inā ngā kōrero a Lee-Morgan, 2017:

Ko te hunga whakakōrero i ngā pūrākau ko rātou anō te hunga i tohia ki ngā pūkenga me ngā wānanga o te whakairo i te kōrero me te whakaari i te kupu o te pūrākau. Inā hoki, ko te kaupapa o te pūrākau he mea tuku ā-waha i ngā mātauranga ki ngā uri whakaheke. (Lee-Morgan, J. 2017 wh-47-59)

3.6 Te whāinga whānui me ngā pātai

Ko te whāinga whānui o tēneki rangahau:

He tautohu i te tipuranga o ngā tipuna ki Te Houhi, ā, nā te aha i raupatu ngā whenua?

E tutuki ai tēneki kaupapa rangahau i runga ake nei, e whai ake nei ko ngā pātai

Pātai tuatahi: Ka whakamahia i te waiata i titoa mō Te Houhi?

Pātai tuarua: He whakamārama i ngā wāhanga o te waiata o Te Houhi?

Pātai tuatoru: He aha ngā kōrero tuku iho ka puta mai?

Pātai tuawhā: Kei hea ngā uri o Te Houhi?

He aha rā he kaupapa tū atu i te ataahua o te whakamana i tō hau kāinga koiraka kia whakahoki mai te whakataukī o Te Rangihau “Hokia ki ō maunga, kia purea koe e ngā hau o Tāwhirimātea”.

He kaupapa rangahau kia maumahara, kia whakahoki mai i ngā uri o Ngāti Haka Patuheuheu ki tō rātou tūrangawaewae, kia mōhio ara kē atu te hōhonutanga te mauri kei tēnei whārua pakupaku noa iho. Kia mōhio hoki he mea nui te whai māramatanga ki ngā kōrero tuku mō te wāhi i tipu ai koe.

E ai kia Kaa Williams me ana kaupapa rangahau mō te whakataukī o Te Rangihau,

“Ki ōna whakaaro me tōna whakapono tonu me hoki kau ki te whakaū anō i te hauora, i te wairua, i te hinengaro, i te ihi, i te wehi, i te mauri, ki roto anō i te tangata, ā, e hoki mai ai ki te taone noho ai. Ko taua āhua kua hopukina mai e te huhua noa o te iwi Māori, hai whakawhanake, hai whakapakari, hai tūhonohono anō i o rātou kawai mātua tīpuna. Ko te papa ahuru tēnei e mōhio ai te tangata Māori i ahu mai ia i hea? ko wai ake ia? Kei hea ake tōna wairua? Ā, me pēhea tana ahu whakamua? Koinei hoki te āhua o te Māori” (Williams, K.1999 wh.7-8).

I whai i te huarahi rangahau o te hoki ki tētahi o ngā waiata koroua i titongia mō Te Houhi. I roto i ngā tuhinga mō tēnei waiata koroua i wāhangatia ka whamāramahia i ngā wāhanga o te Waiata Koroua, he rangahau raraunga kounga, ā, he whai māramatanga he whai mātauranga ki te huarahi whāinga o te kaitito he aha hoki te nako o te kaupapa i muri i tēnei Waiata Koroua mō Te Houhi.

Hai tautoko i aku kōrero kia tīkina atu ngā kōrero a Skerrett:

E rua ngā rangahau matua kua horapa whānuitia; ko tētahi he raraunga kounga³¹; ko tētahi he raraunga tatau³². Kei te taupatupatu tonu ngā aranga o ia kaupapa rā. Ka toko ake te pātai, ko tēhea te mātāmua, ko tēhea te mātāmuri o ēnei mōmō rangahau? Kia kīia ai i te mutunga iho he mātauranga tūturu ake nei. Ahakoa aua taupatupatu, taukumekume me whakaaro nui tātou ki ngā taha e rua. Me whai whakaaro hoki ki ngā iwi taketake o te ao, tae rawa mai ki tō tātou ake iwi Māori. Kia pātaitia te pātai, kōhea te ara tika, te ara pono mā tātou? Ko te taha kounga? Ko te taha tatau? He huarahi kē atu rānei? Kia titia ērā pātai ki tētahi kokonga o te ngākau, kia aro tātou ki tā te Māori titiro ki tēnei mea te mātauranga. (Skerrett, 2017, wh-103)

³¹ Raraunga kounga – qualitative research

³² Raraunga tatau – quantitative research

Ka kitea i roto i ngā whakamāramatanga o ngā wāhanga o te waiata e puta ai he pūrākau, he kōrero tuku iho, te take o ngā raupatu whenua, te anga whakamua o ngā tīpuna. I runga i tērā ka whakarite ngā wāhanga o te waiata hai whakautu i ngā pātai mō tēnei ūpoko.

Inā ngā kōrero a Ngata:

Ko te whakaaro o Ngata, kia kawea tonutia te hikinga me te ranahautanga o te ngā mōteatea e ngā tamariki Māori, otirā e ngā tauira katoa e haikai ana ki tēnei mōmō mātauranga. E 20 tau i muri i te kohikohinga, ka mea ake ia e rua ngā kaupapa matua o tana mahi: ‘Ko te tuatahi, he kimi i ngā kupu tika o ngā waiata, nā wai i tito, mō te aha te take, me te whakamārama i ngā ingoa wāhi, i ngā pakiwaitara me ngā tikanga i whakahuatia ake,’ koia nei hoki hei ‘tūāpapa hōhonutanga o te reo’. Ko te tuarua, he ‘whakawātea i ngā mōteatea a te Māori ki ngā taitamariki Māori, mei kore rātou e tahuri ki te ahuahau i tēnei umanga whai tikanga tonu, pārekareka tonu a tō rātou iwi taketake ake’ (NM IV:xv). Mō te wāhi ki ngā mahi a ngā ringa kohikohi o te rautau 19, pērā i a Grey, ka mea anō a Ngata ‘kua takoto i a rātou he mahi rangahau kairangi tonu, ko te mōteatea Māori te kaupapa, hei whai mā ngā tauira o nāianei e whāwhā ana i te āhua o te ao Māori’. (NM I:xxxvii). (Jacob,H. 2011 wh 42).

Ko te tirohanga whānui o taku kaupapa rangahau he kimi he rapu i ngā kōrero raupatu whenua ki Te Houhi, a he aha rā te hua i puta mai, kei hea rā ngā uri o Te Houhi inaianei. E ai ki ngā kōrero ko Ngāti Haka-Patuheuheu ki Waiohau, ko Ngāti Manawa ki Murupara, ko Ngāti Whare ki Te Whaiti.

Nō reira ko te huarahi rangahau e whakamahi ana au he rangahau tonu i runga i te whakaaro Māori, te Mātauranga Māori, te Mātauranga ā-Iwi, a i pēhea rā te whakawairangi whakaaro, mahi nanakia o te Mātauranga Pākehā ki te tango i ngā whenua i raupatuhia i Te Houhi.

Hai whakatauiria ake:

“He whakahoki mai i ētahi mātauranga ki a tātou” (Smith, 1999) ki te whakamahere, whakahaere, whakamahi, arotake me te whakahoki i ngā whāinga ahurea o te rangahau ki te hunga e tika ana, mō te hunga e tika ana, mā te hunga e tika ana, arā, mā ngā uri Māori. Ko te pūrākau he kaupapa rangahau (Lee, 2005). Ko aku whakaaro āe kua ētahi noa iho o ngā mātauranga, engari ko ngā mātauranga katoa o tēnei ao. Mā wai te mātauranga Māori e whakahoki, ā, mā Ngāi Māori tonu.

Kāti! ka tāpirihia atu anō ngā whakatakotoranga kōrero a Ngata hai tautoko ake i ngā kōrero a Lee-Mōrgan:

He whakapapa tonu te tikanga o ngā pūrākau a te Māori, hei whakamana i te noho, i ngā tikanga, i te whakawhanaungatanga o te hunga nā rātau aua kōrero. Ahakoa atua ake, tipua rawa ngā kōrero, he tangata tonu te mutunga iho. He aroha, he riri, he whawhai, he mate hoki ngā take o ngā mahi e kōrerotia ana i ngā pūrākau mō ngā atua anō nei he tangata. Heoi, ko ngā tino take o ngā kōrero nei he tikanga hei ārahi, hei manaaki i te noho o te Māori. Ka mutu he uaua ake i ētahi wā te wehe i te mahi a te tipua i tērā a te tangata. (McFarland, A. & Matthews, N. (eds) 2017 wh.29).

Kia tāpiri atu anō he kōrero hai tautoko:

E ai ki a Reedy (1993), ko te iwi Māori te kaipupuru i ngā pūkenga kairangi o te tuhituhi, ko rātau hoki ngā nihorei o ngā kōrero tuku iho. Koira te mīharotanga kua rongohia ngā tūmōmō pūrākau ā-whakarongo, ā-mātaki, ā-pānuī, ā-kōrero, engari ahakoa te tipu mōtuhake ki tō nohanga matamata kāore e kore ka ara mai anō he pūrākau hai ngā rā ka heke mai, koira te pai o te tūtakitaki o te tangata ki te tangata me te matapaki kōrero pūrākau he wairua anō i roto i tēnā.

Hai whakatauiria ake ko ngā kōrero ā Doherty,

Ko tā Doherty whakamārama e pā ana ki ngā hononga i waenganui i a tātau te tangata me te rākau, arā, he “tipuna rātau ki a tātau” (wh.211). He kōrero mīharo ēnei, he tirohanga ki te taiao ā, ki ngā rākau o Te Wao-Nui-ā-Tāne. He whai māramatanga he oranga rangatira tonu kei ngā rākau Māori, e taea ai te whakataurite ki te oranga o tātau te tangata.

3.3 He Whakarāpopotanga

Ko tēnei ūpoko ‘Te Mauri o Te Hōhonutanga’ he wānanga i ētahi pou tarā ā-waho me ngā huarahi rangahau e pā ana, e hono ana ki taku kaupapa rangahau. Ko te raraunga kounga tētahi o ngā tikanga ka whai e au. Ko ngā mauri e waru o Te Kooti he pou tarā ā-waho ka tautoko nei i aku mahi rangahau. E pēhea nei te hono i ngā mauri e waru ki taku kaupapa rangahau mō Wai-o-te-hau-orangatonutanga.

Ko Te Houhi te whenua,

Ko Te Houhi te kāinga,

Ko Te Houhi te marae.

Ko Waiohau ā Kāinga Rua.

Ko te ūpoko e whai ake nei, ‘Te Mauri o te Ārai atu i ngā Pakanga’. Ka kohikohi haere i ngā kōrero tuku iho, mō ngā tikanga, mō te āhua o tōku marae o Waiohau, me te hono tonu ki Te Houhi.

ŪPOKO TUAWHĀ

Te Mauri Ārai atu i ngā Pakanga



Te Mauri Ārai atu i ngā Pakanga e iri ana ki te pātu o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau, nā Rui Hare me ngā tauira i tā.

NGĀ PUTANGA ME NGĀ WHAKAWHITIWHITI

4.0 He Kupu Whakataki

Ko tēneki ūpoko ‘Te Mauri Ārai atu i ngā Pakanga’ ko ngā kaupapa ka puta mai ko ngā kōrero tuku iho o rātou mā kua tukuna ki ngā hui nui o Te Taraipūnara, mō ngā whenua raupatu a Tūhoe iwi. Ko tāku ka aro noa iho ki ngā whenua raupatu o Te Houhi, ā, me ngā tātāi kōrero e hāngai ana kia mātou ngā uri o Waiohau tonu.

Ko tēnei hoki te mauri he kōrero kia whakahoki mai i ā rātou mā mai i ngā pakanga ki te hau kāinga, he ārai atu i ngā pakanga. I whiriwhiri nei au tēnei mauri i runga i te āhua ka kitea te maha o ngā kōrero ka puta mai mō te pakanga mō ngā whenua. I runga i te pakanga o ngā whenua e puta ai te pakanga o te tangata ki te tangata.

Kua whakamahia te waiata a Te Houhi nā Anitewhatanga Hare, hai whakaoho anō i ngā whenua i murua e te kāwanatanga i Te Houhi. He waiata roa, he waiata pātere

kei tua kē te whānuitanga o ngā whakamāramatanga o ia rārāngi, ko tāku kua mahia he whakamāramahia he wāhanga o te waiata.

4.1 Ngā Pātai

Pātai Tuatahi – Ka whakamahia i te waiata i titoa mō Te Houhi?

Ka hoki mahara ki ngā hīkoitanga o taku kuia a Anitewhatanga Hare me ana akoranga ki ngā wānanga ako i ngā Waiata a Tūhoe, Waiata Mōteatea, Waiata Koroua. Ko tētahi o ērā (Black T. , Hui Wānanga Waiata a Tūhoe, Wairikirikiri Marae, Ruatoki, 2000) wānanga i tū ki Waikirikiri Marae i Rūātoki 2000.

Inā ngā kōrero a Taiarahia Black,

Ka whai hua ngā waiata, ngā kōrero kua whakakaotia ki roto i tēnei mara tuhituhi hei taki i ngā hīkoinga ā o tātou tīpuna i te wā i a rātau hei kākahu whakataratara i te kiri mōhio o te Hinengaro mō āpōpō mai. He whakaako mai tēnei i aua hikoi hei whakatipu whakaaro hei āwhina i te raupatu a Tūhoe, kia riro ko ngā kōrero tuku iho a o tātau tīpuna hei whakatōpū i a tātau, ki te haere whakamua i runga i te mōhio, kia kua ai tātau e noho pōhara ki ētahi o ā tātau kōrero. (Black, T.2000 wh-1).

Kei roto i te ngākau, i te whatumanawa te hīkaka, te kohara, te ngākau whiwhita ki te tito waiata, ā ko tētahi kaupapa i kaha pā ki tōna ngākau i puta ai te tito i te waiata mō Te Houhi, ko ngā mahi tinihanga, raupatu whenua o Te Kōti Whenua Māori ki ngā tīpuna i noho ki Te Houhi. I titongia tēnei waiata e Anitewhatanga Hare, mō Te Houhi i te tau 2000, ka waiata tuatahi e ngā tauira o Te Kura Māori-a-Rohe o Waiohau ki Te Hui Ahurei a Tūhoe ki Ruātoki i te tau 2001.



Anei anō he pitopito kōrero o Taiarahia Black, mō tōna `tīmatanga ki tētahi o ana rangahau mō te waiata ‘A mō te pai noa iho’, nā Te Kooti i tito, ā i runga i ngā rangahau o Taiarahia ko tana whakapae e hāngai ana te waiata ki ‘Te Tinihanga Nui o Waiohau’.

Inā ngā kōrero a taku kuia:

Ko te take i tuhi nei au te waiata kia mārama ngā pakeke. Kia mau ki ngā whakareretanga mai ā ō tātou tīpuna. He tiro noa iho te kāwanatanga ki ngā whenua, engari ko ngā tīpuna he aroha kē ki ngā whenua. Pai ake kia tuhia ki te waiata kia maumahara ki ngā kōrero, ka ngaro haere aku maharatanga. Ki te kore e mārama me haere tonu, koirā te aroha ki te whenua nei a Te Houhi, i pērāka noa iho (mahi tinihanga o ngā whenua o Te Houhi) ka riro tō tātou mana ki ngā Pākehā mahi tinihanga, me te kāwanatanga. (Hare, A. 2020 Kōrero ā-waha).

Ka whakaaro ake e au, kua hipa ngā tau ko ngā akoranga mō Te Houhi i kaha nei taku kuia te whakaako i te kura me kī whānau tonu mātou ngā tauira o te kura ki ngā kōrero mō Te Houhi. Inaianei ka tika me huri haere te pātaitai ki ētahi o ngā tauira i kuraina au i te taha ki Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau i te wā ako ai mātou i te waiata nei Te Houhi. He aha ngā puna mōhiohanga, ngā puna whakaaro e taea ai te takoha hai kete mātauranga, hai kete aroha, mō taku rangahau, ā, hai te mutunga kua whārikihia ō rātou kōrero hai pānuitanga mō ngā rā, ngā marama, ngā tau kei te heke mai.

Ko Te Houhi te Whenua
Ko Te Houhi te Kāinga
Ko Te Houhi te Marae

I te wā ako ahau i tēnei waiata āhua ohorere katoa te hinengaro, te ngākau, me te whatumanawa, nā te kite me te rongo i ngā kupu, me te whakaaro hoki me pēhea ahau e whai māramatanga ki tēnei waiata. Engari me kī pēnei, ekene pea nā te āta wetewete i ngā kupu, na te āta whakarongo ki ngā kōrero hītori, nā te haere ki te whenua o Te Houhi, i rongo ai ahau i ngā tangi mamae, i rongo ai ahau i ngā tangi aroha mo rātau mā i raupatuhia ngā whenua o aku tīpuna e te kāwanatanga.

Nā reira waimarie katoa ahau ki te ako i tēnei waiata, nā te mea nā tēnei waiata i mārama pai ahau ki tēnei kupu te raupatu, kei roto i te waiata ka kōrero mo ngā āhuatanga patu wairua, ka kōrero mo ngā mamaetanga, me ngā tangi aroha ki nga tipuna, ki nga kuia, koroua i whawhai nei mō te whenua o te Houhi. I whawhai mō te kāinga o Te Houhi, i whawhai mo te oranga o ngā iwi, o ngā hapu, i noho ki tēra whenua.

Nō reira hei kōrero whakamutunga, ka hoki ōku whakaaro ki tōku Kuia, nānā nei i whakaako mai i tēnei waiata ki ahau, nānā nei i whakapau kaha ki te poipoi kia mau pūmau ki ngā tikanga Māori, kia mau pūmau ki tō tatau Reo Māori, kia mau pūmau ki ngā kōrero hītori, kia kore e warewaretia.

Ka hoki ano ki tēra kōrero

“Ko Te Houhi te whenua, ko Te Houhi te Kāinga, ko Te Houhi te marae. (Tinsley.P. 2020, Kōrero ā-waha).

Ka hoki ake ngā mahara i te wā au e kuraina ki te kura o Waiohau, ka hoki ake ki ngā akoranga a Whaea Hare³³ nānā i whakatō, whārikihia ngā kōrero tuku iho o Te Houhi, o Te Umutaoroa ki roto i ngā marautanga akoranga i roto i te kura. I tōna whakaako, i tōna waiata i titongia e ia ko Te Houhi i whakawhānui, i whakamārama ake ngā whakaaro, ngā mōhiotanga mō te raupatutanga o Te Houhi, me Te Umutaoroa. I taua wā i kite, i rongo, i pā tōna manawanui mō tēnei kōrero tuku iho. I runga i ēnei āhuatanga i māmā haere ki te ako i ngā kupu, ahakoa te roa o te waiata. I whai mārama au ki ngā kōrero tuku iho, i pā mai te aroha mō ngā tīpuna i panaia atu, i pā hoki te riri i runga i ngā raupatutanga, kua mahue nei te kāinga tūturu a ōku tīpuna. Heoi anō i ēnei rā, i āu e rongo nei i ngā whakatipuranga e waiatatia i Te Houhi, ka hoki ake aku whakaaro ki a Whaea Hare me tōna pā manawa ki te whenua nei a Te Houhi, ka hoki ake, ka hoki ki ngā kupu whakawai a Te Kooti i roto i tōna waiata a Te Mōrikarika: “Pā rawa te mamae, ki te tau o taku ate”. Ko ōku kare-ā-roto ērā, te pā mai o te mamae, o te aroha, mō ngā tīpuna i nōhia ki reira. Ki aku Kuia,

³³ Koinei te ingoa i karangahia ki tōku kuia i te kura.

Koroua me aku hapū a Ngāti Haka-Patuheuheu e tangi mamae tonu nei. (T.Tipiwai 2020, Kōrero ā-waha).

Tekau noaiho ōku tau te wā i whakahauhia tēnei mōteatea Te Houhi kia tātou ngā tamariki o te kura o Waiohau. I taua wā, itiiti noaiho ōku mātauranga ki ngā tino take i kawea ki Te Houhi, i te wā i panaia o tātou kuia, koroua mai taua whenua. Maumahara pū au ki ngā karakia i te ata, muri rawa mai ka kawea e tōku kuia i a mātou te ako i tēnei waiata me tōku whakaaro, te maha hoki o ngā whārangi o tēnei waiata me te mea hoki i namahia e tōku kuia i a rarangi mō te waiata nei. Me taku whakaaro, rite tonu te roa kia ‘Pinepine te Kura’. Ko tātou tēnei ia ata mō te tau katoa he akoako i te waiata kia noho pū ki roto i te Hinengaro, te wairua, me te whatumanwa. Ahakoa ngā amuamu mō te roa o te waiata, he maha tonu ngā akoranga i puta mai. He hōnore nui i ēnei rā kua tuku iho mai e te waiata nei ngā tātai kōrero mō te whenua o Te Houhi, kua puta hoki te māramatanga ki roto i ahau me te mea hoki, waimarie katoa ahau, i ako au i tēnei waiata. Kua mōhio au ki ngā tino mamae i pā mai ki runga i ngā hapū i noho ki tēnei whenua. Ko tēnei tētahi o ngā tino kaupapa i kawea i roto i tō tātou kura. Kai te maumahara tonu ahau ki te rangi, ki ngā kōrero hoki o roto i te waiata, ka taea te honohono i ngā take onamatā me ngā take anamatā e pā ana ki Te Houhi. He maha tonu ngā kōrero kai te ako tonu i ēnei rā. Ko te wawata kia haere tonu ngā akoako o te waiata nei ki ngā uri whakatipu o Ngāti Haka, o Patuheuheu. (Hare.M. 2020, Kōrero ā-waha).

I te wā ako ahau i te waiata a Te Houhi, ka mōhio ki ngā hitori o tō tatau whenua, o tō tatau kāinga a ō tatau tīpuna, me ngā mahi tinihanga a te kāwanatanga i riro ai ngā whenua o Te Houhi. Nā tēnei waiata i mōhiohia e au ki ngā āhuatanga tūkinu, i tū ki waenganui o ngā whānau, o ngā hapū i noho ai ki Te Houhi, me taku aroha ki aku tīpuna i panaia i tō tatau kāinga, i tō tatau whenua. (Kahukiwa-Rehe.R,2020, Kōrero ā-waha).

Pātai tuarua - He whakamārama i ngā wāhanga o te waiata o Te Houhi?

Kei raro iho nei ka wetewete haere ka whakamārama haere i ngā wāhanga o te waiata me te whakamārama. Nāku anō ngā whakamārama i rangahaua me kī koiraka pea te tohu o te whakaora anō i tēnei o ngā waiata o taku Kuia i titongia. Ko te piki mahi mōku kia hoki aku maharatanga, kia kimikimi haere, kia hīkoi nei au i ngā tapuwae i hīkoi nei taku kuia ki te tito i tēnei o ngā waiata mō Te Houhi. Ohorere katoa au ki tēnei o ngā āhuatanga rangahau he pēnei i roto tonu au i te ao o taku kuia, me ana rangahautanga ki tēnei kaupapa taumaha, ki tēnei kaupapa patu ngākau, mō ngā

whenua raupatu o Te Houhi, ā, i te mutunga i kitea te tino take, e haere pēhea nei ana whakaaro. Ko tōna aroha nui rawa atu ki ngā tīpuna, ko tōna manawanui ki ngā kuia, koroua, i waihotia mai ngā kōrero tapu, ngā kōrero tuku iho ki āia. Ahakoa te aha ka tuku mihi tonu ia ki ngā tīpuna e kore rawa e warewarehia. Ka heke mai kia mātou ko mātou hoki ngā tauira tuatahi i Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau 2000, i whakaaakohia tuatahi. I haere tonu te akoako o ngā tauira, engari i reira he wā i waihotia te waiata nei, ā, inaianei kua whakaora anō engari ko ngā tauira noa iho o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau e mōhiotia ana.

“Nā Ihowa te whenua me ōna tini mea o te ao...

Me ōna tāngata e noho ana i runga i tipu ake te pono i te whenua,

i titiro iho te tika i te rangi,

Ko Te Houhi te Whenua,

Ko Te Houhi te Kāinga,

Ko Te Houhi te Marae...”

(Black, 2000)

Inā te kōrero a tōku Kuia ko Anitewhātanga Hare mō te mauri o te whenua e whai ake nei:

I te whānautanga o te tangata, ka paiheretia te mauri, te mana o tōna ‘Iho’ whenua, ki a Papatūānuku, kia mau tonu ai te Rangatiratanga, o te hononga atu ki tēnā whenua, ki tēnā, whenua, ki tēnā whenua. I noho Rangatira ai, ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi, o tēnā waka, o tēnā waka, o tēnā waka, i Aotearoa nei. I whakaaturia tētahi ‘Toka Mauri’ hai kaitiaki i te ‘Haumako’³⁴, i te ‘Makuru’³⁵, o te whenua. I whakatipuria, tētahi rākau hai ‘Pou whenua’ i te ‘Iho’ o te tangata, ki roto i te whenua. Ka kīia ia, he tangata whenua.

Mā te ‘Whenua’, ka herea ngā kāwai whakapapa, o te tangata, ki tēnā hapū, ki tēnā iwi, ki tēnā waka. Mā te whenua, ka maringi ngā toto o te tangata, ka mate hoki ōna uri. Mā te whenua, ka tipu te ‘Riri’ ki roto i te tangata. Mā te whenua, ka tipu te ‘Pai’ ki roto i te tangata. Mā te whenua, ka tipu te Taha Wairua, te Taha Hinengaro, te Taha Tinana, te Taha Whānau, o te tangata.

Ki te mate te tangata ka hoki anō ia ki te ‘whenua’. Kua okioki ia i roto i te uma o ‘Papatūānuku’. I te wa e ora ana ia, ka ‘maioha’ te tangata ki ‘tōna whenua tipu’, ki te mana o ‘tōna whenua’. I te wā ka mate ia ka ‘maioha’ anō te tangata ki tōna ‘whenua’. Kia okioki ai

³⁴ Haumako – fertile of land

³⁵ Makuru – to be abundant, fruitful

tōna tinana i roto i tōna ‘whenua tipu’. (Hare, A. 2003, Wh.10-11. Ngā Tangi Mamae o Ngāti Haka Patuheuheu Tātai-ā-Hape Marae, Waimana).

Me kī i roto i ēnei kōrero ka kitea anō he āhuatanga e hono ki ngā tangi mamae o Ngāti Haka, Patuheuheu. Ko ngā mahi whakawairangi whakaaro, ngā mahi nanakia, ngā mahi raupatu whenua o te kāwanatanga ki ngā tīpuna i noho ki te whenua o Te Houhi. He whenua i tohia te tangata, ā, he whenua e kore e taea te hoki kua mahue, kua takahi katoa ngā tikanga.

Kia tirohia ngā kōrero o ‘Te Tikanga o Te Tohi’.

E ai ki ngā kōrero o tētahi anō o waku Kuia, a Nēni Kaa:

‘Ko te tohi nuku, ko te tohi rangi, ko te tohi riri, whakamana ana kia mau te kaha’.

Ko ngā aronga o te tohi, he maha. I ngā wā o mua, ka uru tēnei tikanga ki ngā ao e toru o te tangata. Tōna ao tangata, tōna ao ā-hinengaro, tōna ao ā-wairua.

Ka tohia te tamaiti ki a Papa-tū-ā-nuku. Ko te taiao o te tangata tēnei e mau ai ia ki ngā tapu o te whenua.

Ka tohia te tamaiti ki a Ranginui. Ko te ao tukupū³⁶ tēnei o ngā Aorangi, o ngā whetū, o te rā, o te marama.

Ka tohia te tamaiti ki te riri. Ko te ao tēnei o ngā atua o ngā Rangi-tūhāhā, o Io Matua, o te ao wairua. Ki te whakawhanaunga, ki te paihere i ēnei ao e toru, ka wakatauhia te tikanga o te tohi. (Williams, K. 2006, Wh.2).

Arā te whakataukī “Whatungarongaro te Tangata, Toitū he whenua hoki”³⁷, mō Te Houhi kia āhua huri i te whakataukī nei hai whakatauirā atu i ngā tangi mamae o Ngāti Haka Patuheuheu, “Whatungarongaro te Tangata, ki tōna Whenua, Toitū te whenua ki Tangata kē”. E mōhio ana ae ka noho toitū tonu te whenua ka ngaro atu te hunga ora ki tua ki paerau, ko te mamae e whakaatu nei mō Te Houhi kore rawa ngā tīpuna i pīrangi kia panaia mai i tō rātou whenua tipu, whenua kāinga, toitū tonu te whenua ki tō rātou whatumanawa, te haerenga atu o ngā nanakia mahi tinihanga ka hokona atu i ngā whenua, kua kore ngā tīpuna e taea te aha. Hotuhotu, kaikikini ngā

³⁶ Ao tukupū - universe

³⁷ He whakataukī – Whatungarongaro te tangata, toitū te whenua - As man disappears from sight, the land remains. This demonstrates the holistic values of the Māori, and the utmost respect of Papatūānuku, the mother of the earth.

ngākau me whakangaro atu, me kimi anō he whenua e taea te kī he kāinga, e taea o tātou tīpuna te noho toitū, e ora ai ngā kāwai herenga whakapapa. Kaua ko te hunga ora noa iho i panaia, i hahū hoki ngā kōiwi o ngā tīpuna, ā i turakina hoki te whare tīpuna.

“E ai ki ngā kōrero a ngā tīpuna
Nā Te Kooti Arikirangi Te Turuki
I whakaari te raupatutanga o Te Houhi
He whenua kāinga nō ngā tīpuna
I Kūhāwāea, te taha rāwhiti o te Rangitaiki”
(Binney, 1995)

Inā te kōrero a te Rakuraku i roto i tana waiata ‘Kāore te kōrero tuatahi’ he waiata whakahau.

Kāore te kōrero tuatahi, rawa mai kai Ruātoki,
Whakapaia, te whare tahia te marae,
Kāore koa, ko te kauhautanga o Rakuraku ki te Houhi,
Homai te, kororia o te tāngata ki ahau,
He mea te, ngākau kua kotiti kē ki tāwhiti,
Ka waitohu au, tēnei te whakapono kua tipu nui kei te ao,
Whakapono, ake ana koia rā e Ruru mā,
Ko tāku, mahi tēnei he kukume i te ara ki te Wainui,
He kaha te, ngākau ki te whakahoki ki te tīkanga,
E whakatutuki, ana ahau i te kupu a te hunga mate,
Ko te a o, o te Rangi hei whare huinga mō ngā iwi,
Kīhai ānō, i āta mātau noa i te ngākau,
He tikanga, kua haere ki ngā iwi,
E mahara, tonu ana ahau ki te kupu a Te Turuki,
Hei kanohi, a te Wainui mō te motu nei,
Pēnei i reia e au, ki te aka o te kawenata,
He whakatutuki, ana ahau i te kupu o Te Hūrae,
Kia noho, noa ake, au e te iwi i konei ē!

E ai ki ngā kōrero:

Ko ngā whakamārama mō tēnei waiata nā Rāpata Biddle³⁸ me Te Rangiāniwaniwa Rakuraku.³⁹ Ko a rāua kōrero e pēnei ana he mea tito

³⁸ Kōrero ā-waha 1983, Rāpata Biddle, Kutarere, Hānuere

e te tīpuna koroua o Te Rangiāniwaniwa tēnei waiata hei whakahau i ngā peka o te hāhi Ringatū kia whakaae, kia waiho a te Wainui hai wāhi whakaū i te karakia o Te Hūrae i runga tonu i ngā tohutohu a Te Kooti. Ko te tīpuna koroua nei a Rakuraku i piripono ki a Te Kooti i ngā tau kaipakanga me te Kāwanatanga 1868-71. (Black,T. 2000,wh-67-69)

Kei te rārāngi tuatoru i roto i te waiata nei ka puta ngā kōrero a Rakuraku mō Te Houhi.

Ko te whenua o Te Houhi kei te taha rāwhiti o te awa o te Rangitaiki te rohe o Kūhāwāea. He kāinga tūturu nō Ngāti Haka, Ngāti Rongo ki Waiohau. Ko te kōrero ia e pēnei ana, i te tau 1886 ka tukua e Te Kooti Arikirangi he kupu poropiti ko te whenua o Te Houhi hai kāinga whakaū i tana Hāhi Ringatū. E kī ana a Rakuraku koia tēnei he whai atu i taua poropiti. Mai i Te Houhi ka ahu pērā atu ngā kupu a Rakuraku ki Te Karaka. Kei te taha tokerau a Te Karaka i a Tūranganui-ā-Kiwa. Ko te rangatira kei reira ko Karaitiana Ruru. (Black,T. 2000,wh-67-69)

Ko Te Houhi, kei Kūhāwāea te taha rāwhiti o te awa o te Rangitaiki. He whenua e kore e warewaretia me te waimarie mō o tātou tīpuna kuia, koroua, kua hopukina ngā kōrero, kua tuhia ngā kōrero, kua pānuihia me whakapono atu ae, ko Te Houhi he whenua kāinga i raupatuhia, ko o tātou tīpuna i tūkinohia, ko o tātou tīpuna i panaia i runga i ngā mahi tinihanga o te hoko whenua, o te patu ngākau e tangi tonu atu nei ngā uri o Te Houhi i ēnei rā.

Pātai tuatoru - He aha ngā kōrero tuku iho ka puta mai?

“I noho toitū ngā iwi, ngā hapū o Te Houhi,
A Ngāti Whare, a Ngāti Manawa
A Ngāti Rongo, a Ngāti Haka
He iwi pūmau, ki ngā tikanga karakia
A Te Hāhi Ringatū
Ngā tikanga a Te Kooti Arikirangi Te Turuki...”
(Black,T.2000.Wh-64-66)

E whā hoki ngā hapū i noho ki Te Houhi, ko Ngāti Haka Patuheuheu, ko Ngāti Whare, Ngāti Manawa. Ko Ngāti Rongo i mōeā a koinā ngā hononga kia Ngāti Haka,

³⁹ Kōrero ā-waha, 1995, Te Rangiāniwaniwa Rakuraku, Te Matawhānui Hui, Papa-i-ōea. He mea tuku anō ētahi o ngā whakamārama i Otautahi 1996.

ā ko ngā nōhanga hoki i Ruatāhuna, Maungapōhatu, me Ruātoki. Ko tāku tirohanga noa iho ki ngā kōrero i tipu nei au, a kua rangahau e au, mai ōku tīpuna, kuia, koroua o Ngāti Haka -Patuheuheu.

Ko ngā kāwai hekenga whakapapa mai i a Ngā Pōtiki ki Ngāti Rākei a ka puta ko Ngāti Haka, Patuheuheu.

Hai tautoko i aku kōrero e ai ki a Pouwhare:

Mai i Potiki I ka puta ko ngā tungane ko Rakei, ā kātahi ko Ngāti Rakei. E ai kia Te Pēhi (1973), ka heke mai a Patuheuheu i a Rakei-hakoa, ahakoa e taea noa iho te hono kia Potiki II, te pōtiki o ngā tungāne, me Toi mai i ngā kāwai hekenga o Te Hina nānā te ahunga mai o Ngāti Haka. (Pouwhare,T. 1997, wh-8)⁴⁰

Hai tāpiri atu:

It is said that Ngāti Haka got their name as a result of their ancestor Te Hina winning his bride through a fine performance of haka.
⁴¹(Nikora,T. 2004 wh 9)

Inā hoki ngā kōrero a Pouwhare:

Nā te rironga rā o te whenua, i te Pākehā, ka heke iho ki Waiohau nei noho ai. Ka pakaru atu ētahi o tēnei iwi ki Murupara, ā Kaka, ā Hahona, ā Tihema. Mai i tērā wā, kei reira ērā e noho ana me mātou hoki i neke iho nei ki konei. Nōreira, ko te ingoa o tēnei hapū i mua, ko Ngāti Haka. I muri nei ka kīa ko Patuheuheu. Engari ko te ingoa whānui kei roto i tēnei iwi ko Ngāti Haka, ko te haka o Te Hina i riro ai i a Te Muhuna. Ko TE Muhuna i heke mai ia i Torere-nui-a-rea. Ka moe a Te Hina ka moe i a Te Muhuna. He haka te take. Engari, kāore au e mōhio ki te haka. He kōrero tuturu tēnei tika tonu nā te haka i riro ai. (Pouwhare.T.I. Te Ao Hou, December 1958, wh 19).

I ngā nōhanga o Ngāti Rākei i reira hoki a Ngāti Haka Patuheuheu, i te tau i panaia a Ngāti Haka Patuheuheu ki Waiohau i noho ki te pā o Tauheke kei runga iho o Pukehou i te taha matau o te Rangitaiki. Ko ētahi i noho ki Hauraki kei Matahina i te taha mauī o te Rangitaiki, kore rawa a Ngāti Rākei e āhei te whai whenua ki reira engari ngā ōna hononga kia Ngāti Haka Patuheuheu e taea, ā, nā runga i tērā kua ngaro kē tā rātou tuakiritanga. I ēnei rā kua mōhiotia a Ngāti Rākei ko Ngāti Haka ko Patuheuheu, engari me maumahara he rerekē ngā kōrero mō te ahunga mai o ngā

⁴⁰ Nāku anō i whakaMāorihia i tēnei o ngā kōrero mai i ngā tuhinga rangahau o Tania Pouwhare.

⁴¹ Hieke Tupe, Kōrero ā-waha,2001.

ingoa e rua o ngā hapū o Ngāti Haka me Patuheuheu, ā, kia tirohia te kōrero o Ngāti Haka.

Inā ngā kōrero a Pouwhare:

Ko ngā hapū o Ngā Pōtiki ko Rakei, Hā, Papa, Rongo, Tuahau me Tūmata-rākau. Nā runga i ngā mahi taupatupatu i ara mai te pakanga o tēnā ki tēnā. Ko te ingoa o tētahi o ēnei pakanga ko Ūpoko-rau, i hinga ai a Ngāti Papa kia Ngāti Rakei. I pakanga hoki a Ngāti Rakei kia Tamapango nō te pā o Opeke ā, i hinga hoki a Tamapango. I runga i ngā mahi taupatupatu e kore e tau te maungarongo i wehe a Ngāti Rakei mai i a Ruatāhuna ka noho ki Waiohau ki te pā o Tauheke, tata ana ki te awa o te Rangitaiki a ki Hauraki hoki kei tērā atu taha o te awa. (Pouwhare, T. 1997 wh-8).⁴²

E ai kia Te Pēhi, he uri a Pūkeko o Ngāti Rākei i noho ki Ohaua-te-rangi, ā, i Ngāti Whare e rua o ngā uri i reira ko Karia me Te Onewa-tahi i te hiahia rāua ki te pakanga atu kia Pūkeko mō te whenua te take engari i māharahara rāua e kore pea e tutuki kei raru me ngā hapū o Ruatāhuna. Ka haere a Karia me Te Onewa-tahi ka tono atu kia haramai a Te Arawa ki te āwhina. I haramai a Te Arawa mai Kaingaroa tūtaki ai kia Karia me Te Onewa-tahi ki Waiohau. I reira he kuia ko Whioi tōna ingoa i mauheretia e rātou tēnei kuia i whakaarohia me patua a Whioi kia mate, engari i whakaaetia me tono kē tēnei kuia kia Pūkeko kia kōrero atu kia tūtaki tahi rātou i runga i te whakaaro o te rangimarie, ā, engari anō mō tēnā.

I taua pō tonu i te moe a Pūkeko ka mōemōeā ia mō Te Onewa-tahi i te harirū rāua engari ka ngaua a Te Onewa-tahi i te ihu o Pūkeko. Ka oho a Pūkeko ka kōrerohia tana moemōeā ki āna uri, me tana mōhio he tohu tonu o te mate tana moemōeā. Kāre e roa ka tae atu a Whioi me tana karere mai i a Karia me Te Onewa-tahi. Ka whakarite a Pūkeko te haere ki te tūtaki kia Karia me Te Onewa-tahi i runga i ana wawata he tūtaki me te ngākau māhaki.

Urutomō atu he pēnei i te hokowhitu a Ngāti Rākei, kāre i te mau i ngā rākau o te pakanga engari e hunga ana ngā patu i raro i ngā kākahu.

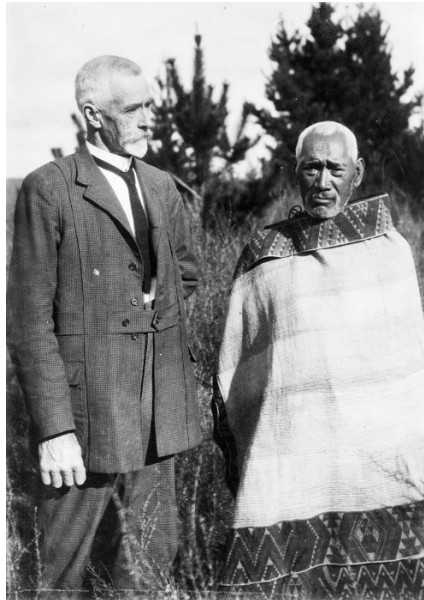
Ka hiki te tokotoko o Pūkeko me tana kauhau ‘ka tūtaki atu kia rātou, ka mihia, ka tangihia’. Ka haere te kuia a Whioi ki te kōrero atu ki ngā tokorua, ‘kua tae mai ngā tamariki o te kohu, ā, ko koutou ka tangihia e te ope’.

⁴² Nāku anō i whakaMāorihia tēnei o ngā wāhanga kōrero o te tuhinga rangahau o Tania Pouwhare.

Ka tata ake te tūtaki o Ngāti Rākei ki ngā tokorua, kotahi tonu te rārāngi, ka tīmata te tataki haere, te pikari haere o Pūkeko me te pupuri i tana taiaha, ka neke, ka nuku ki tēnā taha, ki tēnā taha tae rā anō ki te pito o te rārāngi i reira e tū tauaro ana a Pūkeko kia Te Onewa-tahi, ka karawhiu ka werohia te tinana o Te Onewa-tahi. Whai muri ka whakareri te katoa o te hokowhitu me ngā rākau o te riri.

Nā te haka i riro ai a Te Onewa-tahi, ā, ko ngā uri o Rakei ka tapaina ko Ngāti Haka, e noho nei ki te au o te Rangitaiki e karapoti nei i te Raepōhatu.

E ai kia Paitini Wi Tapeka o Ngāti Tawhaki i te noho a Pūkeko ki Waiohau, kei raro iho o te maunga o Arorangi ko te awa o Mangamako i reira i whakamate a Pūkeko i a Karia me Te Onewa-tahi.



Elsdon Best and Paitini Tapeka. Ref: 1/2-004998-G. Alexander Turnbull Library, Wellington, New Zealand.

Ka hipa ngā tau e hiahia tonu a Ngāti Whare te utu mō te whakamatenga o ngā rangatira tokorua, ā, i whakaritea e rua o ngā waka tauā kia heke haere mā te au o te Rangitaiki. Ko te whakaaro kia hokona atu i ngā waka kia Ngāti Awa o Te Teko. Ka heke haere ka tae ki te awa o Whirinaki, ki Rangitaiki, ka pūhia ētahi o ngā uri o Ngāti Haka e noho ana i Te Houhi. Ko Kai-kino te tama o Te Waka-unua i wehe atu ki te kōrero kia rātou mā o Ngāti Haka e noho ana ki Waiohau.

Heke haere tonu a Ngāti Whare mā te au o te Rangitaiki ka tae ki Ōkahu he toka kei te raki o Arorangi, i reira ai a Ngāti Haka e tatari ana ki te pakanga atu. Ka tae atu a

Ruru o Ngāti Tawhaki hai whakataui i te maungarongo i waenga o ngā hapū e rua, i raro i ngā akoranga, i ngā whakapono o te Karaitiana, ā, koina hoki te wā o taua hāhi.

He maha rawa ngā uauatanga, ngā pakanga o Ngāti Rākei e noho ana ki Ōhaua, ko ētahi i neke ki Te Waiti ko Ngāti Kuri, engari i te mutunga ko te nuinga i haere ki Waiohau. (Best, E. 1996, Wh. 26-30).⁴³

Ko Ngāti Haka tēnā, kia whakawhiti atu ki ngā kōrero tuku iho o Patuheuheu. Kia tīkina anō i ngā kōrero a Te Pēhi, he pērā tonu te whakapapa o Patuheuheu he hononga kia Ngāti Rongo, ā, i noho hoki ki Ōhaua-te-rangi, he kāwai hekenga whakapapa mai i Ngā Pōtiki, ki Ngāti Rākei koina ngā hononga o waenganui o Ngāti Haka me Patuheuheu. Kia hoki ki ngā kōrero ko te take i tapaina ko Patuheuheu ka hoki ngā kōrero ki te wā i Wai-pokaia i patua a Ngāti Awa i raro i te rākau ‘uru heuheu’, ana te ahunga mai ‘Patua ana mai i te heuheu, he patu tawhao, ko Patuheuheu’. Ka mawehe i Ōhaua ka heke haere ki ngā Horomanga me Whirinaki ko Moewhare te rangatira. Ko te tangata i noho hoki ki Te Houhi ko Wi Patene.

He kāwai hekenga whakapapa hoki a Patuheuheu mai ia Toi, nā Maru, Te Waru-tua, Totara-Wahia, me Te Hina.

Nā Te Waru-tua i riro ai a Patuheuheu he wāhi ki Horomanga, ā, he whakapapa hoki kia Maru-wahia i wehe atu i te pā o Te Poroa kei Opouri-ao ka noho i raro iho i te maunga ko Hikurangi kei Te Houhi.

Ko Patuheuheu, Ngāti Rongo me Ngāti Whaka-puru i noho ki te pā o Aro-paki kei Ōhauaterangi. Ko Ngāti Ruatore i noho ki Ōtihi me Ōnepu kei raro iho o Te Whaiti. I whakataui atu he rōpu ‘patu tawhao’ he rōpu ka pakanga i roto i te ngahere, i ngā wāhi whakatipu kai, ā, i pērā hoki te whakaaro mō ‘patu heuheu’. He whakapapa hoki o Patuheuheu kia Raorao-patatē, Waiohau, Horomanga-a-Pou, Tawhiuau, me Te Houhi. I muri iho i te pahūtanga o Tarawera i hoki anō ki Māterā me Ruatāhuna mō he wā, engari i hoki anō ki Te Houhi.

Nō Ngāti Haka te pā o Ipoukehu he mōutere i te awa o te Rangitaiki kei waenganui i ngā kōawa o Po-kairoa, me Pahekeheke.

⁴³ Nāku anō i whakamāorihia ngā tuhinga rangahau o Elsdon Best.

Hēoi anō i riro a Ngāti Haka me Patuheuheu 2,000 heketea mai i Te Kōti Whenua Māori i te wāhi o Matahina. (E.Best. 1996,wh-221-222)⁴⁴

I tēnei rā kei konei tonu mātou ngā uri o Ngāti Haka, Patuheuheu, e noho toitū ana ki ngā whenua i Waiohau, kotahi te marae e rua ngā hapū. E kore hoki e wareware ki ngā whakapono mai i Te Houhi ki Waiohau e haere tonu ngā akoranga, ngā whakapono a Te Kooti Arikirangi Te Turuki mō Te Hāhī Ringatū.

He poropiti a Te Kooti he tangata matakite, i whakaarohia ngā mahi raupatu whenua, e puta ai ana titonga waiata, me tōna Hāhī Ringatū. He tirohanga tēnei mō tōna taenga atu, tōna pānga ki Te Houhi. I te 15 o Kōhitiātea 1886 i tae atu a Te Kooti ki Te Houhi, ā, i reira i whakamaumahara e kore rawa ia e warewarehia i runga i te taonga i waihotia ki reira ko Te Umutaoroa.

E ai kia Boy Biddle:

I Te Houhi a Te Kooti e moe ana ki tētahi pā, ka oho ia me tana kī, mahora ana te whenua i te kohu, i te taha o te awa o te Rangitaiki mai i tētahi pito, ki tētahi pito. Nā te kaha rawa o te kohu e kore e taea te kitea he aha. Nā reira ko te wāhi i mōe nei au ka tapaina ko Te Umutaoroa. Ka noho pērā i te hāngi, ā, kia kitea ko wai te tamaiti ka huraina. Ā, i noho tēnei wāhi huihui ai mō ngā tūmōmō hāhī, ngā tūmōmō poropiti. I whakaarohia e Te Kooti i te Poroporo, kei Whakatāne i te tau 1892: Te Kupu ki te Umutaoroa – Te Houhi
Ka taonia e ahau tēnei hāngi ma taku tamaiti e hura.
Tēnā mea te hāngi, ko ngā kai o roto hai ora mō te tangata.

I te mate haere a Te Kooti i Te Karaka i haere a Te Tupara he kaitakawaenga o Ngāti Koura nō Ruātoki ki te pātai atu mō tēnei tamaiti, 'He aha te tohu ki au? Ka utua e Te Kooti, 'ki te huakea a Te Umutaoroa, koia tēnā, ko tā taua tamaiti.' (Binney, J. 1995,Wh.511-512).

Ko tētahi anō tūtakitanga i waenganui o Te Kooti me ngā uri o Ngāti Haka, Patuheuheu, ko te wā o ngā mahi hokohoko o tēnei tangata a Hare Pāti (Harry Burt). I waenga o ngā tau 1880, i inoi atu ngā rangatira o Te Houhi kia āwhina mai, kia matapaki kōrero, a Te Kooti kia Hare Pāti ko te take, ki te whakaaukati i ngā mahi tāhokohoko i whakaritea e Hare Pāti. I whakaritea he hui engari kāre a Hare Pāti i

⁴⁴⁴ Nāku anō i whakamāorihia i ngā kōrero mō Patuheuheu mai i ngā tuhinga rangahau o Elsdon Best.

whakaae atu ki te maha o ngā whenua ka hoatungia hai whakaae i te pire o wā mātou tīpuna, i runga i tērā koinā te tīmatanga o ngā mahi tinihanga o Hare Pāti ki ngā tīpuna e noho ana i Te Houhi.

(Waitangi Tribunal Report.2017.Wh-1355-56).

Kia hoki anō ki ngā kōrero o te pūtake mō Te Umutaoroa, inā ngā kōrero o Pouwhare:

I runga i ngā kōrero tuku iho o tētahi o ngā rangatira o Waiohau ko Hieke Tupe, i mau ki āia ngā kōrero tapu a Te Kooti mō Te Umutaoroa.

I whakaara a Te Kooti a Te Umutaoroa, ka waihotia ki Te Houhi hai utu mō ngā hara o Hare Pāti, ā, kei roto tonu i Te Umutaoroa. E ai hoki kia Te Kooti, mā te tamaiti tonu o Te Kooti e huraina i tēnei umu tapu i tēnei Umutaoroa. I rangona atu a Te Kooti ki ngā mahi tinihanga, ki ngā mahi whānako whenua, o Hare Pāti, ka kī atu a Te Kooti, “Ka tae mai te wā ko te utu kia Hare Pāti ko ana mōni he rua rīwai pirau”. I taua wā ka mutu te whanaungatanga o Te Kooti me Hare Pāti, a, ko ngā uri o Ngāti Haka me Patuheuheu i whai i ngā whakapono a Te Kooti, i ngā karakia a te Hāhī Ringatū.

(Waitangi Tribunal Report.2017.Wh-1362-1364).

“Nō te tau kotahi mano waru rau, ono tekau mā iwa

Ki te tau, whitu tekau mā rua

Ka whakaeke mai te Kāwanatanga

Me ngā ture raupatu whenua

Tū ana hoki Te Kooti whenua ki Te Arawa”

(Black,T.2000.Wh-64-66).

He whenua kāinga tonu i tū ai he marae, he urupā, he kura. Karapoti ana ngā hapū ki te orange o te whenua, ki te orange o te taiao, ki ngā whakapono hoki a Te Kooti.

He whenua i whakamahia e ngā hōia o te Kāwana mutu ana ngā mahi pakanga he whakatā he noho ki Te Houhi. Ā, koina hoki te wā tīmata ai ngā mahi tinihanga te hoko i ngā whenua kāre i raro i ngā ture tika, me kī kāre i runga i te tika me te pono ki ngā tīpuna, kore rawa hoki te whakaute, te manaaki te aroha ki o tātou tīpuna. Koina tētahi āhua ka warewarehia he aro noa iho ki ngā āhuatanga o ngā pakanga o te iwi Māori engari he taha anō i reira o ngā tīpuna i kitea ko te aroha, ko te manaaki, ko te whakawhanaunga, ko te matemateāone, ko te noho puku.

Ahakoia e hia tau ki muri ngā mahi raupatu whenua i Te Houhi, ka hoki mahara tonu aku kuia, koroua me tō rātou arohanui rawa atu ki ngā tīpuna i pupū mai ngā whakaaro kua e warewarehia ngā raupatu whenua i Te Houhi, ā, me whakamōhio tonu atu ki te Karauna.

Inā ngā kōrero a Pouwhare:

Tēnei whārua ngā tāngata i haramai i konei noho ai, i hunuku kē mai i Te Houhi he kōrero roa tērā nā te mea te heketanga mai o Ngāti Haka mai i ngā maunga o te tuawhenua mai Ohaua-te-rangi, ka heke mai ki Te Houhi noho ai. E noho pai ana te tangata i taua wā kāre e pakanga ka neke mai ngā uri a Tamahore ki koneki, ko Tamahore te tuakana o Te Purewa ma, ka neke mai ki koneki noho ai ki Kūhāwaea i Te Houhi ana ko ngā hapū i reira ko Ngāti Manawa ki Murupara, ko Ngāti Whare ki Te Whaiti, ko Ngāti Haka, ko Patuheuheu, ko Ngāti Rongo. (Pouwhare.R.2019 Kōrero ā-waha).

Kei raro iho nei e whakaatu ana i roto i tōku tipuranga ngā rā, ngā marama, ngā tau e tīmata ai ngā mahi matapaki kōrero, kohikohinga whakaaro hai hora atu ki te mura o te ahi, ā, ki te Karauna, ki te Kāwanatanga e whai ana i ngā ture o Te Tiriti o Waitangi.

Nama	Wāhi	Whārua	Ngā Rā
1.	Tataiāhape Marae	Waimana	24-28 Whiringa-ā-rangi 2003
2.	Tataiāhape Marae	Waimana	8-11 Hakihea 2003
3.	Waiohau Marae	Waiohau	22-26 Poutūterangi 2004
4.	Mātaatua Marae District Court	Ruatāhuna Wellington	16-17 Haratua 2004? 14-15 Pipiri 2004?
5.	Mātaatua Marae	Ruatāhuna	28 Pipiri- 2 Hōngongoi 2004
6.	Rangitahi Marae	Murupara	16-20 Hereturikōkā 2004
7.	Murumurunga Marae	Te Whaiti	13-17 Mahuru 2004
8.	Waimako Marae	Waikaremōana	18-22 Whiringa-ā-nuku 2004
9.	Rangiahua Marae	Rangiahua	28 Whiringa-ā-rangi- 3 Hakihea 2004
10.	Tauarau Marae	Ruātoki	16-21 Kohitātea 2005
11.	Mapou Marae	Maungapohatu	21-23 Huitanguru 2005
12.	Tāneatua School	Tāneatua	28 Huitanguru – 4 Poutūterangi 2005

13.	Tāneatua School	Tāneatua	11-15 Paengawhāwhā 2005
14.	Te Wharekura o Ruātoki	Ruātoki	7-10 Pipiri 2005
15.	Te Wharekura o Ruātoki	Ruātoki	13-17 Pipiri 2005

(Te Urewera Volume 1 Waitangi Tribunal Report 2017. Wh.3, 2017)

Hai tāpiri atu inā hoki ngā kōrero a tōku kuia a Anitewhatanga Hare:

Nō ngā tau kua pahemo, mai i te tau 1864 ki te tau 1872, i whakaekengia urutomō noa atu, e Te Karauna, ngā whenua o Te Urewera.

He wā ‘whakaaneatanga’, mō ō tātou iwi, mō ō tātou hapū.

Ngarongaro ana te mōmō tāngata, I te ‘aneatanga’ o te riri, a Te Karauna ki ō tātou tīpuna. He parekura, te ngaronga, ō ā rātou, taonga, ō ā rātou taputapu. Hūkarikarihia atu hoki, a rātou mahinga māra kai, huānga kai, me ō rātou oranga tinana. (Hare, A. 2003, Wh.11. Ngā Tangi Mamae o Ngāti Haka Patuheuheu Tātāia-a-Hape Marae Waimana).

Anei ngā kōrero a Haimōna me Tauwehe Rīpaki:

E mahara ana au i ngā mahi a Te Kooti Whenua Māori, i kōrerotia mai ki ahau nei, pērā i te kōrero a Te Tūruhi, he kooti haehae whenua te kaupapa. Nā ka tū he Kooti Whenua ki Rotorua hei titiro i te poraka whenua o Te Houhi, kāre i te mau i āu te tau, i kōrero rā au i reira a Ngāti Haka, a Ngāti Whare me ētahi atu ko Ngāti Rongo e noho ana. Kāre i tae atu te kōrero ki ngā iwi e pae rā ki Te Houhi kei te kootitia taua whenua, ka whakatika atu Te Kooti, ka tukua te whenua ki aua tokorua nei, kāre i te mau i au ngā ingoa. (Black, T. 2000, Wh.64).

I runga i ngā kōrero kei runga iho a e taea te kite e hia kē te roa o tēnei pakanga ki te karauna. Koinei te mauri o te tangata, ā, ko tana mauri ki tōna whenua, ko tana mauri ki ōna whakapono.

“He Kooti haehae whenua te kaupapa

Whakatika atu hoki ētahi nanakia tokorua

Ka tukuna te whenua o Te Houhi

Ki ngā Ture Raupatu Whenua a Te Kāwanatanga”

Ripiripi! Haehae! E kore e ngākau nui ki te āhua o ngā mahi Ture Raupatu Whenua a Te Kāwanatanga i ngā tau o mua. Ko aku kitenga e kore taku hapū e taea te aha, ā, me kua hoki e wareware ki ngā iwi Māori katoa o Aotearoa i pā ki tēnei āhua. Kua rongo hoki e au ngā kōrero mai waku kuia, koroua, ka whawhai ana mō tō whenua he mate anō kei roto, ā, he mate rānei kei te haere. Ko aku whakaaro mō tēnei kōrero ka hoki aku mahara ki aku kitenga, rangona atu e whawhai ana mō tō whenua e hia kē te roa o ngā piki me ngā heke, te whakapau kaha e heke mai ai ngā riko werawera, ngā tangi mamae, pupū ai te hiakai o roto i ngā whatumanawa kia whai mana anō tōku hapū, kia whai whakaaro mō ngā mahi pēhitanga o te kāwana, ngā mahi whakaparahako ki o tātou tīpuna. I runga i tērā he āhuatanga anō i kitea e au, he āhuatanga whakaāio anō i te wairua, tinana, hinengaro, ngākau, ko te aha tērā? Ko te whakarauika mai o tēnā hapū, o tēnā iwi, o tēnā whānau kia tautokohia, kia awhitia, kia tuituia kotahi ai he kōhanga kaupare atu i ngā kino, kei huri ai i te tangata kia kino ki te tangata, ana kua huri a Māori kia Māori, kua huri mātou ki ngā whakaaro o ngā nanakia whakawairangi whakaaro.

Ko ngā tangi mamae o Ngāti Haka, Patuheuheu, ae ko te raupatu o ngā whenua engari anō mō tētahi nanakia, he tangata kore rawa i paku whai whakaaro, he taurekareka e kore e warewarehia, ā, ko Hare Pāti (Harry Burt)⁴⁵, engari ara atu anō ngā tāngata kāre i mahi i runga i te tika, me te pono. Ka aroha ki ngā tipuna i whakaarohia te pai, te aroha, i roto i te tangata e whakaponu ai ka tika i roto i ngā mahi.

E koe, e koe, Hare Pāti he nanakia i haere ai noho ki Te Houhi i raro i te marumaru o te tamāhine o tētahi o ngā rangatira o Te Houhi.

Ko wai ia? Hai ngā tau 1880 i tae atu a Hare Pāti ki Te Houhi, he tangata mōhio ki ngā reo e rua, ā, me ngā ture whakahaere whenua. He kaimahi hokohoko whenua, hokohoko rawa. I noho ia ki te taha o te tamāhine o te rangatira a 'Wi Patene Tarahanga', inā te kore mōhio he wahine Pākehā anō tāna.

⁴⁵ Hare Pāti – Harry Burt licenced Native Land Court interpreter.

Inā ngā kōrero a Pouwhare:

I ngā wā o mua he tangata whakahoahoa a Harry Burt ki ngā kaimahi ‘whenua tatau’, e ai ki ngā kōrero a Preece me Henry Mitchell, me o tātou tīpuna he tangata whānako whenua, he tangata tinihanga mai te tīmatanga o tana tae atu ki Te Houhi. He pākehā hoki ia, ko te ingoa e mōhiotia nei kia mātou ko Hare Paati. Mōhio tonu ia ki te kōrero Māori koirā i pōhēhē ngā tīpuna he Māori ia. He kaimahi whakamārama i Te Kōti Whenua Māori. I rongu hoki nō Ngati Raukawa, ā, ko tētahi atu o ana ingoa ko Hare Rauparaha, nānā hoki te kōrero nō Ngati Toa. I mōea e ia te tamāhine o te rangatira a Wi Patene Tarahanga. Tērā te kōrero o wā mātou kuia i kitea he patipati noa iho tana mahi ki a uru atu ki ngā kūhā. (Koia ngā kōrero a ngā kuia, koroua). (Pouwhare,R.2017,Kōrero-ā-waha).

Kia tirohia ētahi o ana mahi rautaki mahi tinihanga, kia riro i āia ngā whenua o Te Houhi.

Tuatahi ko wai ia? E hia kē ōna ingoa e mōhiotia? Kei hea tana tino wāhi noho?

Tuarua, ko ana mātauranga ki ngā whakahaere o Te Kōti Whenua Māori kāre he kaimahi pono ki tēnei o ngā mahi, he mahi huanga ki o tātou tīpuna.

Tuatoru, i whakawairangi whakaaro ki ētahi anō o ngā tīpuna noho ai ki Te Houhi, kia riro ia o rātou whenua, nā te aha? Nā te hoatu waipiro.

Tuawhā, i mōea te tamāhine o te rangatira a Wi Patene Tarahanga, engari i āia anō he wahine Pākehā i marenahia.

Tuarima, ko āna mahi tinihanga i Te Kōti Whenua Māori korekore o mātou tīpuna i paku mōhio e aha ana ia.

Ka haere tonu, ka haere tonu ngā mahi tinihanga o Hare Pāti e rongonui ana, e mōhiotia ana i roto i Te Kōti Whenua Māori, ko ‘Te Mahi Tinihanga mō ngā Whenua o Waiohau’ (Waiohau Fraud).

“Kore rawa hoki i whakatau kōrero, whakatau whakaaro,

Ki ngā iwi kāinga o tēnei whenua

I tangohia e ngā ture Raupatu,

A te Kāwanatanga”

I runga i ngā mahi i kawea e Hare Pāti ki te whare kōti, hai ngā tau ka hipa, e whā o ngā tino take i āta tirohia, i arotakehia inā i te aro atu te Karauna, ki ngā ture i whakaritea mō Te Tiriti.

Tuatahi, i manaakihia te karauna i a Ngāti Haka, Patuheuheu, mō ngā mahi tinihanga o ngā whenua o Waiohau?

Tuarua, ināhea, ā, nā te aha i hōrakerake ai ngā mahi tinihanga?

Tuatoru, inā e taea i ngākau nui te karauna ki te whakaora ki te whakatika?

Tuawhā, i tika, i pono te mahi o te karauna kia Ngāti Haka, Patuheuheu ki Te Whare Kōti Matua.

Hai tā Durie:

Nā wai, nā wai rā kāre tonu i ngata te hiahia o te Pākehā, ka āki tonu mai te hunga manene nei hangaia nei e te Kāwanatanga tana ture ‘The Native Land Act 1862’. Mā tēnei ture ka āhei te Kāwanatanga ki te whakatata atu ki te Māori nōna taua whenua ka whakarite mō te hoko. I roto i tēnei ture kāore e whai mana mai te iwi ki ngā whakarite mehe ka pirangi te tangata kotahi ki te tuku whenua ki te kaihoko. (Black,T.2000,Wh,32).

Ko ētahi hoki o ngā kōrero hai tā Durie:

Ko ngā papatipu whenua Māori ko te take tipu (kua tukuna te whenua i runga i ngā tikanga Māori), take raupatu (he whenua ka tukuna nānā mahi raupatu), take ōhākī (he whenua kua tukuna i runga i ngā wawata o ngā rangatira e mate ana), take tuku (he whenua kua tākohā atu). (Durie,M.1998,Wh,116).

“Kātahi ka whiu kōrero, ka whakapaetia e rātou
He iwi whakakeke, whakatutū puehu,
Whakatika atu te kāwanatanga
Ka panaia hētia
Ngā iwi ngā hapū o tērā whenua, o Te Houhi”

I ara mai ngā taupatupatu, ngā pātai, i roto i te Karauna nā wai te hē? Nā te karauna, nōnā tiati, nōnā rōia. Nā te putahanga o tēnei mahi tinihanga kua whai mōhiotanga, kua whai māramatanga ngā hapū o Te Houhi, te poropiti hoki a Te Kooti, ēi! I raupatu kē ngā whenua o Te Houhi i runga i ngā mahi tinihanga o Hare Pāti, o te Karauna, o ngā Tiati, o ngā Rōia. Koinā te whakaaro ka pupū mai e kore te tangata ka whakapono ki te tangata, me rukuhia, me rangahau kei mua ngā kōrero engari he aha kē ngā whakaaro o muri.

E ai ki ngā kōrero a Pouwhare, 2004:

I runga i tērā kāre a Ngāti Haka Patuheuheu i mōhio he wahine anō tā Hare Pāti he wahine Pākehā ko Margaret Burt.

Ka riro i a Hare Pāti 7,000 eka o ngā whenua, i haere tonu ana mahi tinihanga me te tuku atu i ngā whenua i raro i te ingoa o tana wahine a Margaret Burt me te kore mōhio o wā mātou tīpuna.

Nā tērā e kaha ana te pouri i roto i a mātou, te pukuriri ki tēnei kēhua ki tēnei tangata kiripiro, tangata tinihanga a Harry Burt. (Te Urewera Volume 3, 2017, wh-1362)

Hai tāpiri atu inā tā Black:

‘Tēnei te whakaarorangi ka noho kāti rā te whakakeke noa’. He iwi whakakeke koinā te ingoa o tērā atu o ēna ture e rua, ka whānau mai te ‘Native Land Court’.

Kia mōhio tātou e tika ana he whakapapa tō te tangata ki te whenua, e taea te tiro i te whakapapa o te tangata, e taea te tuhia hoki te whakapapa o te whenua i heke iho, i heke iho te whenua mai tēnā ki tēnā. I roto i ngā tikanga o tātou te iwi Māori te waimarie i tuku iho, i tuku iho, te whenua mai i tō whānau, ā, kia pēnei te tiro, ka tuku iho mai i ō tīpuna, ki ō kuia, koroua, ki ō mātua, a tae rā anō kia koe. Ko te pōuritanga mō Te Houhi e kore e taea tērā āhuatanga. Kei raro iho nei ka whakamārama te heke iho o te whakapapa o te whenua o Te Houhi.

E 7,000 eka te rirohanga o ngā whenua i riro e ngā rangatira o Ngāti Manawa, ka hokona atu ki te whakaihuwaka ahumōni o Hare Pāti ko Soutter, a ka hipa te tau ka hokona atu ki te hoa wahine Pākehā o Hare Pāti. Nā te kore utu o Hare Pāti i riro i ngā ‘mihinare metoriti’ ka hokona atu kia Margaret Beale, ā, whai muri ka hokona atu kia James Grant.

Nā te rirohanga o ‘Grant’ i ngā whenua o Te Houhi ko ana hiahia me wehe atu ngā tipuna i Te Houhi engari me waihotia te whare tipuna hai whare mō ana ‘hei’. I te haere tonu o tātou tipuna ki te whakatika i ngā mahi tinihanga o Hare Pāti ki te Whare Kōti engari kāre i tutuki pai ngā wawata o Ngāti Haka me Patuheuheu.

“Pērā tonu i a Ngāti Apakura
o, Ōhaupo ki Waikato
He Piko, he taniwha, he piko, he taniwha e...i”

Uhia! Uhia! a Ngāi Māori ki te ‘kahu-mōtea’⁴⁶, mā te aha rā e mārohirohi⁴⁷ hai whakaruruhau i ngā whenua. Ko te whenua ko te tangata, ko te tangata ko te whenua, koiraka ka aroha kē ki ngā tīpuna, te nuinga o te wā e ora ai ko te noho puku me te whenua, ko te whai tikanga ki te whenua, ko te pakanga mō te whenua.

He whenua whakatipu kai, he whenua whai rawa a Ōrākau i mua i te taenga atu o ngā ope tauā ki te pakanga atu ki ngā hōia o te Kāwanatanga. I runga i ngā whenua i murua i roto i a Tūhoe i tūmata ai ngā rangatira o Tūhoe te huri haere hai tautoko i iwi kē e pakanga atu ki te kāwana. Kotahi rau whā tekau o Tūhoe i haere ā, ko ētahi nō Patuheuheu.

Kei roto i ngā kōrero whakamārama o ‘Kāore te pō nei’ nā Te Kooti i tito, ka kōrerohia ngā take e muru ai ngā whenua o ngā iwi Māori, ko wai hoki ngā rangatira ārahi i ngā ope tauā. Ko Piripi Te Heuheu tētahi i ārahi i te ope tauā o Tūhoe ki te pakanga ki Ōrākau i ngā tau 1863-64.

Inā te kōrero o Piripi Te Heuheu o Tūhoe:

Ko au me taku iwi, ka tū ki te nguha o riri whakauaua, ki te āwhina i tēnei kino e whakaeke nei i te motu. (Black, T.2000, Wh-33).

I te hokinga mai o te ope tauā mai Ōrākau ka oti e ngā wahine o Ruatāhuna te tito he kaiaoraora mō Te Whenuanui nā te matehanga o tana tamāhine.

Hai tāpiri atu i ngā kōrero a Binney:

Thirty Tūhoe were killed at Orakau, among them Piripi Te Heuheu and Paitini’s elder brother, Paora Wi Tapeka. About twenty escaped. Of the eight Tūhoe women who had come to Orakau, five survived, but the three dead included Te Makarini’s wife Hiana and a daughter

⁴⁶ Kahu-mōtea – cloak of mourning

⁴⁷ Mārohirohi – to be strong, hard, brave

of Te Whenuanui.⁴⁸ When the survivors returned home, they were angrily reproached. The women of Ruatāhuna put on torn and ragged garments and sang the now famous waiata which they composed for Te Whenuanui, a ‘manawa wera’, a hostile welcome. The song asked why he had returned at all; better he had died with his daughter, the high-born chiefly woman of Mātaatua, than this.

E whai ake nei ko te manawa wera,

I hoki mai koe, e Te Whenuanui, ki te aha?
Tē mate atu ai i te unuhanga o te puhi o Mātaatua
Ka mahora ki te riu o Waikato
Ki te aroaro o Maniapoto
I tangi ai te pū repo
ka tutū te puehu i runga ki te rangi e tū mai nei.
Ka turakina mai taku wao tōtara
E tū ki te awa ki Mahihirangi ki Te Wairiko,
Ki ngā wai e rua ki Whakatāne, ki Rangitāiki,
I tangi taukuri ai ngā pouaru
Auē! Taku kuru pounamu ka riro – ē!
(Binney, J. 2009, wh 72).

Inā kei raro iho nei ngā whakapākehātanga e rua kua kitea, kia kitea hoki te rerekētanga o te whakatakoto o tētahi ki tētahi.

⁴⁸ Best said that one daughter, Te Mauniko, who went to Orakau, was still alive in 1907. Hinepau is usually recalled as the daughter who died, and she was specifically mentioned by Paitini as having died.

Te Whakapākehātanga a Mervyn McLean, me Margaret Orbell. You come back, Te Whenuanui, for what reason? Better you ahd died when the price of Mātaatua shattered, Spread out in the valley of Waikato In the sight of Maniapoto As the cannons roared And the dust rose up to the heavensabove. Overthrown is my tōtara forest That stood by the Mahiirangi and Te Wairiko streams, And the two rivers, whaaktāne and Rangitaiki The widows bitterly lament Alas! My precious greenstone, you are lost!⁴⁹ (Binney,J. 2009, wh 72).	Te Whakapākehātanga a Te Pēhi. For the reason, O Te Whenua-nui! Didst thou return? Better hadst thou died When fell the pride of Mātātua Stretched out in Wai-kato's valley, In the sight of Mania-poto. 'Twas there pealed forth the cannon That disturbed the very heavens Prone lay my noble totara wood That grew by Mahihi-rangi stream, by TE- riko At both the two great rivers At Whakatāne, at Rangi-taiki. Loudly wail the widows Alas! My precious jewel, thou art gone.⁵⁰ (Elsdon,B.1996,wh 576).
--	--

“I te tau, kotahi mano waru rau ono tekau mā whā,
Ki te tau iwa rau, e iwa
Ka whakamārotia ngā Ture Whenua
E te kāwanatanga
Ka tukuna e te iwi, tā rātau Petihana
He pōhara nō rātou, kāre i tutuki
Te haere ki Te Kooti Whenua Māori’

Whakaaro matapiko, whakaaro mana whenua, koineki te hiahia o te hunga whakarite
ai i ngā ture mō Te Kōti Whenua Māori, he ture tango whenua, he ture tinihanga e
kore rā a Ngāi Māori e whai mana ki tōnā ake whenua. Kāre he aha ki te whakarite

⁴⁹ Best's text and translation has been slightly modified, following Mervyn McLean and Margaret Orbell, Songs of a Kaumātua Sung by Kino Hughes, Auckland, 2002, p. 116. They comment on the song text, explaining the tohi ritual undertaken by warriors from Ruatahuna (the 'tōtara forest') in the waters of the streams, Mahiirangi and Te Wairiko, before they departed. The waters of the two great rivers, Whakatāne and Rangitaiki are the paths the souls of the dead take to Te Reinga Wairua, the final departing place for the spirits. 'Te Unuhanga' (withdrawal) equally refers to the organized escape of the Tūhoe survivors.

⁵⁰ Nā te Pukapuka ā Te Pēhi, Children of the Mist.

hui kia kōrerohia mō ngā whenua, ehē! I kimi hua kē kia taea te riro i ngā whenua kia kore e mahi kanohi ki te kanohi.

Inā te kōrero a Hohepa Kereopa:

Ko te raru o te Kooti Whenua Māori he kaipono kia rite ai au ki te mōa anō hei mātakitaki noa. He haehae i tōku tipuna i a Papatūānuku. He whakawharengaro i te whenua o taku tipuna. He haehae i ngā whakatipuranga o taku tipuna. E whakangangaiore ai Te Kooti Whenua Māori ki te whakahakore i au i te mahuri o Papatūānuku. (Te Urewera Volume 3 Waitangi Tribunal Report, 2017, wh. 1332)

He whai rawa nō te whenua ki te tangata, mā te whenua e ora ai te tangata, mā te whenua e tipu ai ngā kai, mā te whenua e tū ai tō kāinga, tō marae, ā mā te whenua e taea te hoko, o hokona atu nāreira ka riro he mōni.

Ehara o mātou tīpuna he tangata whai rawa, engari hihiko ana koi tonu te whakamahi i tō rātou whenua hai whakaruruhau, hai whakaora, hai tiaki, hai manaaki i a rātou. Ko ngā tipu i tipu ki te whenua koinā tonu te whakākāhu i a rātou, te whāngai i a rātou, he rongoa hoki mō rātou. E kore hoki e wareware ki ngā kōawaawa e rere ana kikī ana ki ngā ika, ki ngā tuna, ki ngā wai koura. Tū rangatira hoki ngā maunga karangaranga i Te Houhi, ā, he ngahere whakaora i te tangata hoki.

Kātahi te taenga mai o ngā ture kāwanatanga, ngā ture whenua, e kore o mātou tīpuna i Te Houhi e tae ki ngā Whare Kōti, e kore hoki nā rātou te hē kāre he karere i tae atu kia rātou.

Kia puta nei aku whakaaro mō tēnei āhuetanga i raupatuhia ngā whenua o Te Houhi i runga i ngā mahi tinihanga, ā ko aku tīpuna i kaha, i pupū ake ngā wawata o aku tīpuna ki te whawhai mō ō rātou whenua, engari ahakoa te aha ko ngā ture o te kāwanatanga he utu mō ngā mea katoa, ahakoa ehara nā ōku tīpuna te hē, me utu tonu.

Me utua ngā Kaimahi o te Whare Kōti ki te tautohetohe mō ngā whenua ā, nōnā Kaimahi tonu ō reira i hē te mahi o te tuku whenua i te tuatahi.

Taro ake te wā, ahakoa te aha ka tū rangatira tonu mātou, ka tū mōtuhake mātou o Waiohau ka whakaaro nui ki ō mātou tīpuna i noho i roto i te pōuri ā, hai te mutunga i haere tonu ō rātou kaupapa mō te whakatika i ngā hē o ngā ture o te Karauna mō ngā whenua i raupatuhia i Te Houhi.

Kia tīkina atu te whakataukī nei hai tautoko i aku nei whakaaro,

“He kura kāinga e hokia, he kura tangata e kore e hokia”.
(Moko, Mead, H. & Grove, Neil. 2003, Wh, 91).

Ko te whenua tonu kei ngā ngākau o ngā uri o Waiohau, ka titi tonu te whenua kāinga a Te Houhi ki o mātou whatumanawa. Anō nei ngā māharatanga mō ngā mahi nanakia o ngā tangata ki o mātou tīpuna i Te Houhi, me kī ka tau te wairua, ka whakahīhi atu au ki aku tīpuna, kāre i huri hai whawhai, hai whakamate, i kaha rātou i runga i o rātou whakaponono ā, ka wehe atu me te kawē tonu i tō mātou tīpuna whare e tū rangatira ai i tēnei rā ko Tama-ki-Hikurangi, ā, nā o mātou tīpuna i hahū hoki i ngā kōiwi i te whenua o te Te Houhi, inaianei e takoto ana ki te kōpu o tō tātou nei whāea a Papatūānuku kei muri iho i tō mātou marae a Waiohau, kei raro i ngā rekereke o te maunga o Pukehou ki te urupā.

“Ko te hunga whakakino, whakawai hoki,
Nā rātou i kawē ngā tikanga tinihanga
Hokohoko waipiro, hokohoko rawa
Ngā mahi nanakia, haehae whenua”

Pōraruraru katoa ngā tīpuna ki ngā mahi whakawai, ngā mahi tinihanga, ngā mahi nanakia, he aha rā te hua i puta ko te ngarohanga o ngā whenua. Nā te reka o te huka o te waipiro, i rangirua ngā whakaaro o ngā tīpuna, ko wai nei te tangata whāngai ki tēnei o ngā kai kino ko Hare Pāti tonu. He rautaki whakararu kia riro i āia ngā whenua o Te Houhi. Nā te kore pūtea a o tātou tīpuna e pērā ai ahakoa kāre tonu tērā i te tika kei reira ngā kōrero i patipati mā te waipiro ā, i ngaro atu ngā whenua, i ngaro ngā whenua mō te paraikete, ngā pū me te tūpeka. Ehara i te mea nā te kuare o ngā tīpuna, ehē nā te taenga mai o ngā tikanga whakakino, whakawai hoki i kāpuapua katoa i ngā whakaaro kia kore e mākohia te kite e ngaro ana te mana o ngā tīpuna ki o rātou whenua.

Kei raro iho ake nei ka tāpiri atu anō he whakamāra i roto i te waiata mō Te Houhi i titongia e Te Kooti Arikirangi Te Turuki.

Inā tā Armstrong:

Koia tēnei ko te āhua i ngā tau 1870 neke atu. Nā, Armstrong tēnei kōrero i a ia e tuku kōrero ana mō te taha ki te kereme a Te Rūnanganui o Te Ika Whenua: He takurua te wā o te whakawā, te takaroa o ngā whakahaere, neke atu i te whitu wiki te noho ki taua Kooti Whenua Māori. Ka mate a Ngāti Manawa ki te whakawhirinaki atu ki ana uri o Ngāti Rangitīhi. I reira katoa te hunga whakakino, whakawai e kawē ana i a rātau tikanga tinihanga, kaihoko waipiro, kaihoko rawa, me ngā kaitakawaenga nanakia a te Kāwanatanga tae atu ki ngā rōia hei whakaū i te ture Kāwanatanga. Ko te kitenga, e rere ana te waipiro i te haurangi te iwi...

(Black,T.2000,Wh,65).

“I puta hoki ngā kōrero a Te Mauparaoa

Engari – He aha! Te aha!

I reira ka herea, ko te whenua hai utu,

Nā ngā raruraru tūkinō a te kāwanatanga

Whakawairangi whakaaro, whakawairangi hinengaro tāngata”

I runga i ngā ture hou e puta mai ana mō ngā whenua, ko tētahi o ērā ture he ture tiaki i te whakawhiti i ngā whenua, a koinei te ture inā i mahi tika ngā rōia hai āwhina i a Ngāti Haka-Patuheuheu kia whakahokia ngā whenua o Te Houhi. Kia hoki ki tētahi o ngā pātai, inā e taea i ngākau nui te karauna ki te whakaora ki te whakatika? Ahakoa te tono petihana ki te Karauna me ngā mōhiotanga o te karauna ki ngā mahi tinihanga, kāare i tutuki te tono, ā me tō rātau mōhio kāre he maha o te pūtea o Ngāti Haka Patuheuheu ki te haere ki te Te Kōti Matua kāre i paku kōrero atu. E hia kē ngā wā i īnoi atu hoki ngā tīpuna kia āwhinatia hai ārahi i runga i te tika me te pono kia tutuki pai te whakahoki i ngā whenua, kia āwhina hoki mō te taha utu, ā, ahakoa te whakapono o tētahi o ngā Kaimahi o te Te Kōti Whenua ka āwhinatia te karauna, engari kāre tonu tērā tono i tutuki. Kāre hoki i manaaki tika i raro i te ture whakawhiti whenua. (Te Urewera Volume 3 Waitangi Tribunal Report, 2017, wh. 1377-78)

Pātai Tuawhā - Kei hea ngā uri o Te Houhi?

Ka pēhia te Tino Rangatiratanga

O te iwi, o te whenua, o Te Houhi

Nā ēnei mahi nanakia ka riro a Te Houhi

Heke kau ana te Oranga Tangata

Ngā tikanga Māori

Pakaru whakaaro, pakaru hinengaro, pakaru whenua e...”

Kātahi nei ka pā te taumahatanga o te oranga tangata, te ngau kino o ngā whatumanawa o ngā tīpuna, he aha rā te huarahi hai whakaruruhau i raro i te marumaru o te aroha, o te āhuru, o te whakapiki oranga.

Inā te kōrero o tētahi o waku kuia ko Kaa Williams mō tōku tipuna kuia a Te Auta-Maata:

I tīmata te kura o taku māmā ki Te Houhi, e iwa tōna pakeke. Ko te wā hoki i tīmata ai ngā raruraru, ngā taupatupatu, ngā whakahē, ngā korokikī, me ngā whawhai. Tino pā pouri taku māmā ki ēnei āhuatanga kāre ia i tino kōrerohia, mena ka kōrero ka hoki ana mahara ki ngā mahi whakaiti ki ōna mātua whāngai i āia. Kaikikini ana tana ngākau i te pana atu mai i tō rātou whenua kāinga a Te Houhi. I hunuku atu ia me ōna mātua whāngai ēhara ki Waiohau 1A engari ki Murupara ki Painoaiho, ko ōna whakaaro mō tēnei ingoa he wāhi pai, kāre hoki au i te tino mōhio mena he ingoa i hangaia hai whakatau i ngā ngakau nā te pana atu mai i Te Houhi. I mutu tana kura tekau mā toru tana pakeke i Murupara, ka tīmata tana kimi mahi hai tautoko i ana mātua kia whai kai he pōhara rawa. Ko ngā kai, ngā māra kai ngā wāhi hī tuna i mahue ki te kāinga o Te Houhi. (Te Urewera Volume 3 Waitangi Tribunal Report, 2017, wh. 1403)

Koinei te ātaahua o te mau o ngā kōrero tuku iho a ō tātou kuia, koroua, kia taea ai te hunga whakatipuranga te whakaata, te whakaāhua, te whakaatu, ā-kōrero, ā-pānui, ā-tuhi, ā-whakaatu kia ora ai, kia whai hua ai ngā mahi tinihanga ki ngā whenua i Te Houhi. Ko tētahi anō āhuatanga ka ako ko wai mā ngā whānau i ahu mai i Te Houhi, kātahi kua pana atu ki te whenua kāinga inaianei ki Waiohau, ko te nuinga o ngā maharatanga ka kōrero ana mō Te Houhi ko ngā mahi patu wairua, ko ngā mahi whakamōho o Hare Pāti ki ō tātou tipuna, a kia Te Kooti hoki. I runga i tērā ko te hua, ko te whakaaro nui i waihotia e Te Kooti, mā te whakarauora i te oranga tangata e whakakorengia ngā mahi tinihanga. Nā reira ko te ōhaki waihotanga mai o Te Kooti hai whakakaha anō i a tātou, hai ārahi anō i a tātou ngā uri o Ngāti Haka, Patuheuheu ko ngā mauri e waru o Te Umutaoroa.

Kia tīkina atu ngā kōrero Binney:

Hieke named the eight mauri, and he translated into English the potential meanings of the stones which Te Kooti hid there:
Te mauri atua: the essence of spirituality; the belief in god

Te mauri whenua: the life force of the land
 Te mauri tangata: the life force of the people
 Te mauri whakapono: the power of belief, or faith
 Te mauri whakaora i ngā iwi: the power to heal the people
 Te mauri hōhonu: the mauri of hidden wealth – minerals gold, diamonds and oil (perhaps), which lie underground
 Te mauri ārai atu i ngā pakanga: the power to return war from this land to other countries
 Te mauri whakahoki i ngā iwi: the power to return people to their land.⁵¹ (Binney,J. 2001 wh- 210)

“Ka mawehe ngā iwi o tērā whenua

Ngāti Whare ki Te Whaiti

Ngāti Manawa ki Murupara

Ngāti Haka ki Waiohau”

Ka panaia o tātou tipuna, ā, ka māwehe a Ngāti Haka Patuheuheu ki Waiohau, ko Ngāti Whare ki Te Whaiti, ko Ngāti Manawa ki Murupara.

Kei whea rā he kupu mō ngā whakapau kaha o ngā tīpuna te kawea o mātou taonga, o mātou mate, tō mātou whare tipuna, kia kore e waiho ki ngā ringa o tētahi atu. Ahakoa kāre i tukuna atu te whare i whakatū mō te kura, i manako ai, i tutuki ngā tipuna te whakahoki mai i tō mātou whare tipuna ko Tama-ki-Hikurangi, ā nā te tohunga whakairo o Tūhoe nā Te Wharekotua i tohutohu, i āwhina te whakatū i tēnei whare tipuna. I turakina te whare tipuna, kore rawa ngā tipuna i hiahia he āwhina ka kawea mā runga i te au o te Rangitaiki, a mā runga wākena hoki.

“E kore e taea te hokia, engari e taea te whakatika!” Kia tāpiri atu ngā kōrero a Robert Pouwhare:

Ka panaia mai a Ngāti Haka mai i Te Houhi engari nō te panahanga mai kāre i whakaāe mai te Pākehā i te wharepuni i a Tama-ki-Hikurangi, ko Tama-ki-Hikurangi te ingoa o tō tāua whare tīpuna. Kāre i whakaāe mai kia utuhia rāno e tētahi tangata mō te utu mō te whare, engari kāre hoki o taua tīpuna, i whiwhi herein i taua wā. Ka panaia tātou mai taua whenua ka heke mai a Ngāti Haka, Patuheuheu ki konei ki ēnei whenua ki Waiohau noho ai. Nō muri ka hoki atu ki te tiki atu i te wharepuni he kore nō te pakeha rā e tuku mai i te whare, ka whakauruhia wana, ‘pērā hei’⁵² ki roto i te whare inā e mahi ngātahi ana ia i te taha o ngā kaipāmu o Karatia. (Pouwhare.R.2019,July 20 kōrero ā-waha).

⁵¹ OS, Hieke Tupe Waiohau, 26 November 1999, Hieke was born in 1918.

⁵² Pērā hei – haybale

Taro ake te wā nā runga i te whai mātauranga ki te ao o ngā ture kāwanatanga kua kaha ake ngā tīpuna, kuia, koroua, te tū kaha, te tū rangatira mō te aha te take kia rongu tonu ā-wairua, ā-hinengaro, ā-whatumanawa, ki ngā mamae i pā kia rātou mā i noho ki Te Houhi.

Koa katoa taku ngākau ki ngā kitenga, i whakarauika kia kotahi ngā whānau, hapū, me te iwi hoki o Tūhoe kia whakahokia mai i ngā kōrero tuku iho o ngā mahi raupatu whenua, ā, he wā e kitea nei au i ngā mōmō kare-ā-roto. He akoranga hoki ko wai nei ahau, nō hea ahau, nā runga i ngā kōrero i whakaahua tonu pēnei i uru tonu ahau ki te ao o ngā wā o mua, ki te ao e pā katoa tō ngākau ki ngā mamae, ki ngā pōuri, ki ngā riri o waku kuia, koroua.

“Kore rawa, te whenua o Te Houhi
I hoki mai ki ngā uri whakaheke
Te Rangona o Te Kooti Arikirangi Te Turuki
Mō tēnei āhuetanga, ka titoa tana waiata”

“Kāore te pō nei mōrikarika noa” (He waiata tohutohu, he waiata whakatūpatō). He waiata i titongia e Te Kooti Arikirangi Te Turuki, ā, ko ana kitenga me ana kōrero whakatūpatō i te iwi Māori mō ngā mahi raupatu whenua e te kāwanatanga.

Hai tautoko atu i ngā whakamāramatanga o te waiata nei e ai kia Durie:

I te haina o Te Tiriti o Waitangi i te tau 1840 e mau tonu ana ki te ringaringa Māori 66400,000 miriona eka o ōna whenua tipu. Whāia i taua wā kua tokomaha te haere mai, te noho a te Pākehā ki Aotearoa me tō rātau kaha ki te āki ki te kāwanatanga kia tukua he whenua mō rātou. Ka whakatika atu te kāwanatanga ka whakatutukitia ngā āki mai a te hunga Pākehā mō ngā whenua. Taka rawa i te tau 1860, rua tekau tau i muri i te haina o Te Tiriti o Waitangi 21400,000 miriona eke noa iho kei roto i te ringaringa Māori, i te hohoro mārika o te kaiā mai a te ture Pākehā. Ka haere nei ngā tau, ka whakaeke mai ngā mōmō whiu katoa. Taka rawa i ngā tau i kō tonu ake nei 1996, 3743,689 miriona eke noa kei roto i te ringaringa Māori: mēnā rā kei roto i te ringaringa Māori ēnei toenga whenua?

Ko tāku nei, kua tātou e wareware ki tēnei tūāhuetanga hiranga he akoranga nui, he whakatūpatotanga, he whai māramatanga. Ka hoki aku mahara i te wā i te Kura

Tuatahi, ā, tae tonu ki te Wharekura kaha tonu taku kuia ki te tohutohu, te whakatūpato mō te āhua o ngā whakaritenga ture kāwanatanga. I taua wā kāre au i tino whai māramatanga ki te nako o te kaupapa, ka hipa rā ngā tau ka whakakaha anō i ahau ki te whakauru atu ki te Ao Mātauranga, ā, ko ngā kōrero tuku iho mō Te Houhi ka hoki mai, ka hoki mai ki ahau e kore e taea te aha he kurupounamu kua whakairohia ki roto i ahau. Tuwhera ana, mārama pai ngā whakaaro kia whakarauora ngā kōrero tuku iho a ngā tīpuna, a waku kuia, koroua.

“E ai ki ngā kōrero, ā, Wiremu

Nā ngā whakahaere nanakia

a Te Kooti whenua Māori

ko Te Houhi te whakautu

karekau i roto te whenua mō te waipiro noa iho”

Ko te raruraru kua māro kē ngā whakahaere a Te Kooti Whenua Māori. Inā te kōrero a Williams:

Ki te āta tātaritia ngā kereme kei mua o Te Kooti Whenua Māori, ka kitea te uaua mā te iwi Māori ki te whakatutuki i aua whakahaere Te Kooti Whenua Māori. Tuatahi, he tawhiti rawa atu aua Kooti whakawā mai i ngā papa kāinga, papa tipu whenua e noho nei te iwi. He utu hoki mō te haere atu ki aua hui, tae atu ngā utu mō ngā kaupapa whakahaere o Te Kooti. Me pēhea hoki e te hapū? Me haere rānei te iwi, te hapū ki Te Kooti Whenua Māori ki te whakataetae mō ana whenua, me noho rānei ki te whakatō tāewa kai hei whāngai i a ia. Ki te noho ki te whakatō tāewa, kāore e puta ki Te Kooti Whenua, ka tukua te whenua he tangata kē. Ki te haere ki Te Kooti Whenua mā wai e whāngai te iwi i te wā e tātaritia ana te whakatau mō aua whenua, mea rawa ake kua whiua anō te utu o taua noho ki runga i te iwi, kātahi ka noho pōhara rawa atu. (Black, T. 2000, wh. 65)

“E ai ki tā Te Kooti

A, mō te pai noa iho

Te take anō

Ko te pai o te huka ki te waha

Ka pā te huka ki te waha

Nā, ka piri ki te waha

Nā, ka ngaro taua wāhi

Mō te pia noa iho”

He waiata tangi mō te whenua, nā Te Kooti Ārikirangi Te Tūruki i tito, ā, mō te whenua i murua i Te Houhi. Ko ngā āhuatanga i pā ki ngā tīpuna, i pōraruraru ai ngā whakaaro ki ngā ture whenua, ki ēnei kai whakawairangi whakaaro, ki te ngarohanga o te whenua o Te Houhi. Ko ngā kōrero kua tuku iho mai mō Te Houhi, he kōrero kua ārahi nei i a tātou ngā uri o Ngāti Haka, Patuheuheu, ngā whānau noho ai ki te mārua o Waiohau i runga i ngā āhuatanga o te tapu, o te whakatūpatotanga, o ngā akoranga kia matua mōhiotia ki ngā āhuatanga katoa o tēnei ao hurihuri. (Black,T.2000, wh-64-66)

‘A mō te pai noa iho’

E whakamārama ana i te waiata ‘A mō te pai noa iho’ nā Te Kooti. Nō muri mai i aku whakawhitiwhiti kōrero ka mōhio ahau, koirā te waiata o Te Kooti, i titoa ia i tana rongotanga mō Te Tinihanga Nui o Waiohau. Ka mutu nō te tau 1869 te Maehe, ka haramai aia ki roto o Te Waimana Kaaku, i te awa o Tauranga, i tūtaki atu e ia ki ētahi o te Whitu Tekau. I reira ka takoto tana kupu whakaari, ka tangohia e au i a koutou hai iwi mōku ko koutou te iwi o te kawenata. I taua ata ko te hiki i te whakaora mai i te whenua o Te Houhi, koirā ētahi o te wāhanga tuarua o ngā karakia, himene, pānui, waiata o te hāhī ringatū. Ka roa e au e titiro ana, e tātari ana i ngā kupu, ka tātāritia e au te tau, ka tātāritia e au te whaakatakoto o ngā kōrero me ērā atu anō o wāna.

I roto i ngā mahi rangahau nei ka whakahoki ake au i te pukapuka nei, ka ranahahautia e au ia kupu, ‘A mō te pai noa iho, nā te reka o te huka’, i riro ai te whenua, kia roa e au e pānui ka mea au taku mōhio me taku pānui i ngā kōrero ā mea, ā mea, ā mea, a David Williams a Binney, wāna tuhituhi arā atu mō ngā takiwā kātahi ka whakawhirinaki atu ki ngā kōrero o roto o Te Kooti Whenua Māori ko taua takiwā rā, ka āhua tau haere mai te māramatanga, ki ahauka mea āe kua pai me hoki au ki Waiohau.

E kōrero nei au i taku hokitanga ki Wawiohau ko te tau 1982-83 kua puta i āu te pukapuka ‘He Kōhaki’ o ngā waiata a Tūhoe kua tohatoha e au. Ka waea atu au ki te kuia nei kia Ani Hare koia hoki te Tumuaki i tērā wā i te kura. Ka mea atu au, “kei te hiahia au te hari atu i tētahi waiata kia koe, kia koutou ko Ngāti Haka kia tirohia e koutou mēna kei te tika anō te whai atu i ngā kōrero nei. Ka mea mai te kuia nei ki ahau, “taihoa tēnei Rāhoroi, kaua tēnei e haramai nei te Rāhoroi nō muri mai, kei te hāpati mātou ki Tama-ki-Hikurangi me heria mai koe ki roto i te hāpati...

E hoki atu nei au toru tekau tau ka mea mai ki au he aha kei au? Kua kite e au he waiata taku mōhio nei te waiata nei hāngai ki te tinihanga

nui, kāre anō au kua rongō ki Te Houhi, rongō noa iho au ‘Waiohau Fraud’. Kāre au i rongō mō te whenua nei a Te Houhi i tērā wā.

Ka tae mai au ki Waiohau whakaeke mai au i te ata, patu ana mai te pere mō te hāpati hīkoi hare atu au me taku pēke, pukapuka kuhu atu au ki te whare rūrū haere, te mōhio ētahi o ngā pakeke ki ahau kua tae mai hoki taku pukapuka ‘he kōhaki’. E mōhio ana rātou waiatatia a Wiremu McCauley, i mea atu pea te kuia nā Ani kei te haramai tētahi tamaiti ki te heri mai i tētahi o ngā waiata ka āhua āwangawanga rā ngā koroua ka mea mai rā ā, ‘taihoa ka mea mai rā ki au kia kitea tātou he aha te mahi nei’.

Ko Te Marunui, Haimona, Tauwehe, Hieke mā, ka noho au kite tonu mai ō kuia, ō koroua, ka mea mai tētahi ko wait ēnei tamaiti? Nōnā te pukapuka waiata pukapuka kua puta. “e kī, e kī”.

Ka mutu te karakia ka tū ngā koroua ki te mihi ko Hieke tonu i tū, “Haramai koe kei te kite mātou kua oti ia koe ētahi o ngā waiata o Tūhoe, ka pai hoki ka tae main ā te kuia nei i mauria mai o pukapuka me ngā kōpae, ngā kahete”.⁵³ Rua tekau mā whitu ng~waiata me ngā whakamārama, ko te mea nui kua heria mai e koe kua kite mātou, kua rongō koe mēna i haramai noa iho koe ki te tiki kōrero kua mea mātou kei te whānako koe ēngari nāu te koha tuatahi, kei te whakaratarata noa iho koe i ā mātou. Tika hoki tēra kaua noa iho e haere me tō māhunga.

A mō te pai noa iho e whakpae ana ahau e hāngai tēnei waiata ki te Waiohau Fraud i reira ka rongō i te kupu tuatahi ko Te Houhi.

Ko Te Houhi kē tēnā ā kāre au i te mōhio engari ko ngā kōrero kua kite e au ko ‘Te Tinihanga Nui o Waiohau’. Ka mea mai rātou arā kē Te Houhi kei kora anei a Waiohau kei konei. Ka mutu ngā kōrero i reira kāre he mea i kōrero. Ka whakamārama atu, ka titiro atu au, titiro whakararo noa iho rā ngā koroua, nā kei te kite atu au i te kuia, ā Ani e noho okeke ana e okaka ana.

Ka wero atu au te kaupapa nei ā mō Te Houhi te kaupapa nei kāre he kōrero.

Ka noho au ka kōrero haere i te kaupapa kei roto i te waiata a te Matua Tangata, ka tū te ringa o Haimona Ripaki ka mea mai ki āu, “kua rahi kua mārama mātau he aha ai i haramai koe”. (Black, T. Te Reo Irirangi 2020.)

I runga i ngā kōrero o Taiarahi kāre i tutuki tēra o ana kaupapa mō Te Houhi i tērā anei hoki te kōrero whakamutunga i runga i tēra āhua,

⁵³ Kupu kāuta mō ‘cassett’

“I pā te wairua o te kaupapa ki ngā wairua o ngā pakeke”.
(Black,T.2020)

I runga i tērā āhua koinā ka hoki ake au ki aku kōrero mo ōku tīpuna, me ngā kōrero o taku kuia, koinā he kaupapa o ngā tangi mamae o Ngāti Haka-Patuheuheu.

4.2 He Whakarāpopotanga

Ko te tēnei ūpoko ‘Te Mauri o te Ārai atu i ngā Pakanga’. Ka kohikohi haere i ngā kōrero tuku iho, mō ngā tikanga, mō te āhua o tōku marae o Waiohau, me te hono tonu ki Te Houhi.

Ko te ūpoko e whai ake nei, Ko te Ūpoko Tuarima, Te Mauri Whakakapi, he whakarāpopototanga o ngā ūpoko e whā o ngā mauri e whā i whiriwhiri e au, ko Te Mauri Whenua, ko Te Mauri Whakapono, ko Te Mauri Hōhonutanga, me Te Mauri Ārai atu i ngā Pakanga.

ŪPOKO TUARIMA

Te Mauri Whakakapi

**Te Mauri Whenua, Te Mauri Whakapono, Te Mauri Hōhonutanga Te Mauri
Ārai atu i ngā Pakanga, Te Mauri whakakapi.**

5.0 He Kupu Whakataki

He nui ngā tirohanga o ia ūpoko kōrero o tēnei kaupapa rangahau e kua whakatakotohia, kua whārikihia nei me ōna mauri hōrapa ki te whārua o Waiohau kō Wai-o-te-hau-orangatonutanga.’

Ko te Ūpoko Tuatahi ‘Te Mauri o te Whenua’, he whakapūaki i taku kaupapa rangahau me ngā tirohanga whānui e pā ana ki ngā kōrero mō Te Houhi, me Ngā Mauri e waru, arā ka ahu mai te kaupapa he aha tēnei āhuatanga te mauri ki ahau.

Ko te Ūpoko Tuarua ‘Te Mauri o te Whakapono’, he āta wherawhera i ngā tuhinga māātātuhi e pā ana ki taku kaupapa rangahau he aha rā ngā whakapono i ahu mai i Te Houhi, a tae atu ki Waiohau. Kāore e kore ka puta tonu mai ngā kōrero mō ngā mahi raupatu whenua, me te ngā kōrero tuku iho o waku hapū a Ngāti Haka, Patuheuheu me ngā tīpuna.

Ko te Ūpoko Tuatoru ‘Te Mauri o te Hōhonutanga’ he wānanga i ētahi pou tara ā-waho me ngā huarahi rangahau e pā ana, e hono ana ki taku kaupapa rangahau. Ko te raraunga kounga tētahi o ngā tikanga ka whai e au. Ko ngā Mauri e waru o Te Kooti he pou tara ā-waho ka tautoko nei i aku mahi rangahau. E pēhea nei te hono i ngā mauri e waru ki taku kaupapa rangahau mō ‘Wai-o-te-hau-orangatonutanga’. Ka whakamahia i te waiata i titongia e tōku kuia.

Ko te Ūpoko Tuawhā ‘Te Mauri o te Ārai atu i ngā Pakanga’. Ka kohikohi haere i ngā kōrero tuku iho, mō ngā tikanga, mō te āhua o tōku marae o Waiohau, me te hono tonu ki Te Houhi.

Ko te Ūpoko Tuarima, “Te Mauri Whakakapi” he whakarāpopototanga o ngā ūpoko e whā o ngā mauri e whā i whiriwhiri e au, ko Te Mauri Whenua, ko Te Mauri Whakapono, ko Te Mauri Hōhonutanga, me Te Mauri Ārai atu i ngā Pakanga.

Ki ōku nei whakaaro he maha ngā hua i puta i roto i taku kaupapa rangahau mō ngā uri o Ngāti Haka-Patuheuheu

5.1 He arotake i ngā ariā matua

Ko Te Houhi te Whenua,

Ko Te Houhi te Kāinga,

Ko Te Houhi te Marae.

Kua takoto te nuinga o ngā kōrero, te wetewete haere ā-wāhanga nei i tēnei waiata mō Te Houhi i titongia e taku kuia a Anitewhatangata Hare. Mō te aha te take kia haere tonu, kia ako tonu ngā kaupapa mōtuhake kua pā ki Waiohau. Ko te wawata mā tēnei waiata hai whāinga, hai ako ki ngā tamariki, mōkopuna e ākongā ana ki te reo Māori engari e kore e aukati ki te hunga he tauhou ki te reo Māori. I aku mahi hai Kaiako i Te Kura Māori-a-Rohe o Waiohau kua kitea, kua mārama me whakahokia mai ngā kōrero tuku iho a wā mātou kuia, koroua.

Ka hoki aku mahara i te wā he tauira ahau i tēnei kura, ia rā, ia rā me ako mō tēnei kaupapa mō Te Houhi, kāre aku tino māramatanga i te wā taiohi ahau engari kua pakari haere ahau, kua tīmata te mau ki te nako o te kaupapa o tēnei o waku ūpoko. Me kī i runga hoki i ngā akoako, i ngā rangahau ka huri katoa anō taku tirohanga me pēhea rā taku ārahi i ahau tonu ki tōku whārua, kāore e kore kua pērā hoki ētahi atu. Heoi ko taku tino hiahia mō tēnei tuhinga roa he rauemi tēnei, he huarahi whāinga e taea te hunga rangatahi, te hunga akongā tonu ki ngā hītori o Waiohau, ā o te iwi hoki o Tūhoe me kī puta noa i te ao, e ngāwari ake mō te hunga kua tipu pūmau ki roto i tō tātou nei reo Māori. Koinā te tino pūtake hoki kia mau tonu te nuinga o aku tuhinga ki te reo Māori, hai kete mātauranga ki ngā Kura Kaupapa, ki ngā Wharekura, ā Whare Wānanga hoki.

5.2 He Whakarāpopototanga

Ngā tangi Maioha, Ngā tangi Mamae, Ngā Tangi Mutunga kore ā Ngāti Haka Patuheuheu.

Hai whakarāpopoto ake i aku kōrero, i aku rongō, i aku kitenga. Hākiri te taringa ki ngā tangi mamae atu, ki ngā tangi maiangi atu, ki ngā tangi maioha atu ki ō tātou tīpuna, ki ō tātou hapū, ki ō tātou iwi.

Ko ngā tātāi kōrero kua tuku iho mai, ka mau tonu te ngākau, ka mau tonu ki te Hinengaro, ka mau tonu ki te whatumanawa. Kei roto i a tātau mōteatea, i a tātau manawawera, e pupuri ana te rangatiratanga o te kōrero, e pupuri ana te mana motuhake o te iwi, o ngā hapū, o ngā whanau.

Hai mōhio ake ka waihotia te whakawhānuitanga o ngā mauri e waru mō tēra o waku tuhinga kairangi.

Nāreira e aku iti, e aku rahi, ngā uri whakatipuranga o Te Houhi, o Waiohau, o Tūhoe nei rā he kōrero tuku iho mō tātou rā te hunga tipu ai i roto i te Ao Māori me ōna tikanga, ā i te mutunga e taea tonu tēna, tēna.

Taku Whenua Kāinga Tahi Te Houhi.

Taku Whenua Kāinga Rua Waiohau.

TOHUTORO

- Atholl Anderson, J. B. (2015). Wars and Survival. *Tangata Whenua: A History* (p. 258). Bridget Williams Books.
- Best, E. (1996). Fighting Between Tūhoe and Europeans . *Tūhoe Children of The Mist* (p. 576). Auckland: Reed Publishing (NZ) Ltd.
- Best, E. (1996). Tūhoe: The Children of the Mist. *Tūhoe: The Children of the Mist, 2nd ed, Vol 2* (p. 567). Wellington.
- Binney, J. (2009). Te Whitu Tekau (The Seventy), 1872-1878. *Encircled Lands* (pp. 220-221). Wellington, New Zealand: Bridget Williams Books Limited.
- Binney, J. (2009). The Coming of War 1864-1866. *Encircled Lands* (p. 172). Wellington, New Zealand: Bridget Williams Books Limited.
- Binney, J. (2009). The Land and it's Leaders. *Encircled Lands* (pp. 41-42). Wellington: Bridget Williams Books Limited.
- Binney, J. (2010). Te Umutaoroa. *Stories Without End* (p. 198). Wellington, New Zealand: Bridget Williams Books Limited.
- Binney, J. (2010). Te Umutaoroa. *Stories Without End* (p. 204). Wellington: Bridget Williams Books Limited.
- Binney, J. (2010). Te Umutaoroa., *Stories Without End* (p. 213). Bridget Williams Books Publishing Trust, the G & N Trust, and Creative New Zealand.
- Binney, J. (2010). Te Umutaoroa The Earth Oven of Long Cooking. *Stories Without End* (p. 284). Wellington: Bridget Williams Books Limited.
- Binney, J. (2010). Te Umutaoroa The Earth Oven of Long Cooking. *Stories Without End* (p. 199). Wellington: Bridget Williams Books Limited.
- Binney, J. (2010). Te Upokokōhua. *Stories Without End* (p. 284). Wellington, New Zealand: Bridget Williams Books Limited.
- Black, T. (2000). Hui Wānanga Waiata a Tūhoe, Wairikirikiri Marae, Ruatoki. *I tipu ake te pono i te whenua i titiro iho te tika i te rangi* (pp. 25-27).
- Black, T. (2000). Kāore te pō nei mōrikarika noa. *Tipu ake te pono i te whenua i titiro iho te tika i te rangi* (p. 32).
- Black, T. (2016). Te Reo ki tua Ngāti Kahungunu Language Symposium. In McFarland, A. & Black, T. (Eds) *Te Mauri o Te Whare* (p. 116). NZCER Press, wellington, New Zealand.

- Cowan, J. (1938, February 1). Te Kooti's Scout: A Māori Warrior's Story: The Exiles' Escape from Chatham Island. *The New Zealand Railway Department Wellington*, pp. 25-26.
- Gilling, B. (2009). Raupatu: The Punitive Confiscation of Māori Land in the 1860's. In *The Confiscation of Māori Land Raupatu* (p. 16). Wellington: National Library of New Zealand Cataloguing-in-Publication Data.
- Grove, H. M. (2003). *Ngā Pēpeha a ngā Tīpuna*. Wellington: Print Link, .
- Hape, H. C. (2015). Mātauranga-a-iwi. In H. C. Hape, *Kauaka e Tawhiti mai i tō Maunga* (p. 246). Unpublished Doctoral Manuscript, Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, Whakatāne.
- Hape, H. C. (2015). Tikanga Māori me te kairangahau wahine Māori. In Hape, H. *Kauaka e Tawhiti Mai i tō Maunga* (p. 22). Unpublished Doctoral Manuscript, Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, Whakatāne.
- Iopata, G. R. (2016). Te Mauri o te Marae. In McFarland, A. & Black, T. (Eds) *Te Mauri o te Whare* (pp. 17-18). NZCER Press, Wellington, New Zealand.
- Joseph, D. (2012). Kīhono: Whakamaui ki tō reo wānanga. In McFarland, A. *Kawea te Wairua o te Kupu* (p. 118). NZCER Press, Wellington, New Zealand.
- Kaa, W. (1999). Kua Ngaro te Reo. In Williams, K. *Kei hopu tō ringa ki te aka Tāepa engari kia mau ki te Aka Matua* (p. 18). Unpublished Masters Thesis Manuscript, auckland University.
- Lee-Morgan, J. B. (2017). Pūrākau: Hei kaupapa rangahau mana motuhake Māori! In J. B. Lee-Morgan, *He Kete Whakawaitara* (pp. 52-53). NZCER Press, Wellington, New Zealand
- Matthews, N. (2017). Te Tika me te Pono: Matatika rangahau Māori. In McFarland, A. & Matthews, N. *He Kete Whakawaitara* (p. 67). NZCER Press, Wellington, New Zealand.
- McFarland, A. (2016). Ngā Peka o te Mauri. In McFarland, A. & Black, T. (Eds) *Te Mauri o Te Whare* (p. 206). NZCER Press, Wellington, New Zealand
- McFarland, A. (2017). Te kākahu whakataratara o Ngāi Tūhoe. In McFarland, A. & Matthews, N. (Eds) *He kete Whakawaitara* (p. 22). NZCER Press, Wellington, New Zealand

- McGarvey, H. (2016). Ngā mahi toa tūtauā. In McFarland, A. & Black, T. (Eds), *Te Mauri o Te Whare* (p. 28). NZCER Press, Wellington, New Zealand
- Oliver, P. B. (2002). *Tahora*. Wellington: A Report Commissioned by the Waitangi Tribunal.
- Pouwhare, R. M. (1998). 'Pouwhare, Te Iki-o-te-rangi', *Dictionary of New Zealand Biography*.
- Te Kura o Waiohau: 75th Jubilee . (1993). In *Te Kura o Waiohau: 75th Jubilee* .
- Temara, T. M. (2016). Kōkuihikahi: Te Mauri o Te Whare. In McFarland, A & Black, T. (Eds) *Te Mauri o Te Whare* (p. 60). NZCER Press, Wellington, New Zealand.
- Williams, K. (1999). Te āhua o te Māori, e ai ki ngā kōrero a Te Rangianiwaniwa Rangihau o Ngai Tūhoe. In Williams, K. *Kei Houpu Tōu Ringa ki te aka Tāepa engari kia mau ki te Aka Matua* (pp. 7-8). Unpublished Masters Thesis, Auckland University.
- Williams, K. (1999). Whakatū Whare Wānanga ki Te Wā Kāinga. In Williams, K. *Kei Hou Tōu Ringa ki te aka Tāepa engari kia mau ki te aka matua* (p. 13). Unpublished Masters Thesis, Auckland University.
- Williams, K. (2006). Te Tikanga o Te Tohi. In K. Williams, *Te Wharekura 80* (p. 2). Learning Media, Wellington, New Zealand.

Ā-Ipurangi

<https://teara.govt.nz/en/biographies/pouwhare-te-iki-o-te-rangi>

<https://teara.govt.nz/en/biographies/rangihau-john-te-rangianiwaniwa>

ĀPITIHANGA

Āpitihanga 1 – Reta tautoko/ whakaaetanga tikanga matatika, tono whakaae nā te Iwi/ Hapū/ Trust/ tētahi atu rōpū rānei.

1. Tono Mātātika
2. Reta Tautoko (1) Tūmuaki o Te Kura Māori ā-Rohe o Waiohau
3. Reta Tautoko (2) Heamana o te marae o Waiohau



TE WHARE WĀNANGA O AWANUIĀRANGI

23/11/2018

Student ID: 2120585

Anitewhatanga Te Wairemana Atalya Tinsley
2652 Galatea Road
RD2 Whakatane
3192

Tēnā koe Anitewhatanga

Tēnā koe i roto i ngā tini āhuatanga o te wā.

Ethics Research Committee OUTCOME

The Ethics Research Committee met on 21 November 2018 and have confirmed the following action:

Application EC2018.01.028 APPROVED

If you have any queries with regard to this action, please do not hesitate to contact us on our free phone number 0508926264 or via e-mail to ssc@wananga.ac.nz.

Nāku noa nā
Marama Cook
Student Administration - Te Whare Wānanga o Awanuiārangi

WHAKATĀNE
13 Domain Road
Private Bag 1006
Whakatāne 3158
New Zealand
Telephone: +64 7 307 1467
Freephone: 0508 92 62 64
Facsimile: +64 307 1475

TĀMAKI MAKĀURAU (AUCKLAND)
Building 1
19 Lambie Drive
Papatōtōe
Auckland 2104
PO Box 76035
Manukau City
Auckland 2241
Telephone: +64 9 260 4107
Facsimile: +64 9 263 5119

TE TAITOKERAU (WHANGAREI)
12A Murdoch Crescent
Raumanga Heights
Whangarei 0110
Private Bag 9019
Whangarei
Freephone: 0508 92 62 64
Telephone: 09 430 4901

www.wananga.ac.nz



Te Whare Wānanga o Awanuiārangi
supports the practice of well
managed forests for all our print
requirements.

E te Tumuaki o Te Kura Māori-ā-Rohe o Waiohau,

Ko Hikurangi te Maunga
Ko Rangitaiki te Awa
Ko Waiohau te Rere
Ko Waiohau te Marae
Ko Tama-ki-Hikurangi te Tipuna Whare
Ko Te Hina te Tangata
Ko Mataatua te Waka
Ko Tuhoe te Iwi
Ko Ngāti Haka Patuheuheu ngā Hapū

He tauira ahau kei Te Whare Wānanga o Awanuiarangi e whai ana i taku tohu mo ngā mahi rangahau Kaupapa Māori, (Master of Maori Studies). Kei raro iho nei he whakamāramatanga mo taku kaupapa e rangahau nei au mo taku wharua a Waiohau.

I āta noho ahau me te tino whakaaro he aha ai i ara mai tēnei kaupapa hai rangahau māku, me taku tino mōhio tūturu tonu ki taku ngākau ko taku aroha atu ki taku hau kāinga ki Waiohau, Wai-o-te-hau-orangatonutanga. Kei roto tonu i te īngoa he whārua ka pā ki ngā wai, ka rongo i te hau hai oranga tonu māku. He tiro hoki ki te hītori o Waiohau e uru mai, ngā kōrero mo Te Houhi, Te Umutaoroa, Te Kura Māori-a-Rohe o Waiohau, Te Kōhanga Reo o Tama-ki-Hikurangi, te Marae o Waiohau, ngā wāhi tapu, ā, e ahu pēhea ana tātou kia noho ora tonu tō tātou whārua. Ka whai wā hoki au te uiui ki ētahi o ngā uri i tipu tonu ki Waiohau.

Nāreira, he reta e īnoi atu ana kia whakaāe mai ki aku mahi rangahau he rauemi motuhake mo ngā uri whakaheke o Waiohau.

Nāku noa,

Anitewhatanga Tinsley.

Waitohu..... *A. Hare.*

Anitewhatanga Hare (Tumuaki o Te Kura Māori-a-Rohe o Waiohau)

E te Heamana o te Marae o Waiohau,

Ko Hikurangi te Maunga
Ko Rangitaiki te Awa
Ko Waiohau te Rere
Ko Waiohau te Marae
Ko Tama-ki-Hikurangi te Tipuna Whare
Ko Te Hina te Tangata
Ko Mataatua te Waka
Ko Tuhoe te Iwi
Ko Ngāti Haka Patuheuheu ngā Hapū

He tauira ahau kei Te Whare Wānanga o Awanuiarangi e whai ana i taku tohu mo ngā mahi rangahau Kaupapa Māori, (Master of Maori Studies). Kei raro iho nei he whakamāramatanga mo taku kaupapa e rangahau nei au mo taku wharua a Waiohau.

I āta noho ahau me te tino whakaaro he aha ai i ara mai tēnei kaupapa hai rangahau māku, me taku tino mōhio tūturu tonu ki taku ngākau ko taku aroha atu ki taku hau kāinga ki Waiohau, Wai-o-te-hau-orangatonutanga. Kei roto tonu i te ingoa he whārua ka pā ki ngā wai, ka rongo i te hau hai oranga tonu māku. He tiro hoki ki te hītori o Waiohau e uru mai, ngā kōrero mo Te Houhi, Te Umutaoroa, Te Kura Māori-a-Rohe o Waiohau, Te Kōhanga Reo o Tama-ki-Hikurangi, te Marae o Waiohau, ngā wāhi tapu, ā, e ahu pēhea ana tātou kia noho ora tonu tō tātou whārua. Ka whai wā hoki au te uiui ki ētahi o ngā uri i tipu tonu ki Waiohau.

Nāreira, he reta e īnoi atu ana kia whakaāe mai ki aku mahi rangahau he rauemi motuhake mo ngā uri whakaheke o Waiohau.

Nāku noa,

Anitewhatanga Tinsley.

Waitohu. 
Hinerangi Hare (Chairperson of Waiohau Marae)